

Olga Lucía Montoya



# CIUDAD DE MIS SUEÑOS

Vida en la periferia de Córdoba, Argentina



UNIVERSIDAD DE  
SAN BUENAVENTURA  
CALI



ARQUITECTURA



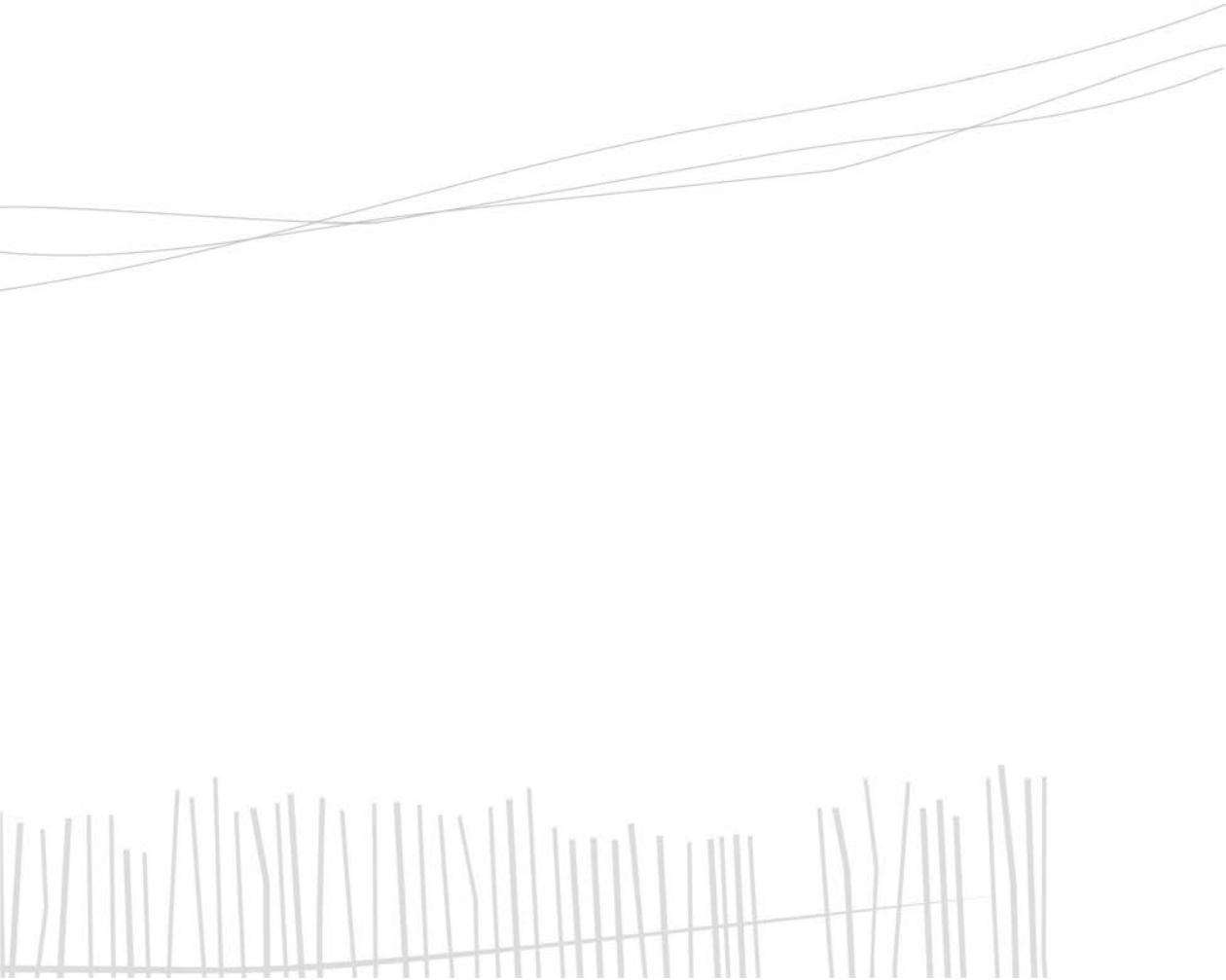


**Olga Lucía Montoya Flórez**

**“Ciudad de Mis Sueños”**

Vida en la periferia de Córdoba, Argentina.

La historia de un proceso de erradicación y traslado  
de una villa a un megabarrio estatal.





## **“Ciudad de Mis Sueños”**

Vida en la periferia de Córdoba, Argentina.

### **Dedicatoria**

A todos los habitantes de “Ciudad de Mis Sueños”  
que no sólo abrieron las puertas de sus casas, sino también  
las de sus corazones, especialmente a Elsa, Juan,  
Stella y Pichón.

ISBN 978-958-8436-04-3

Primera edición 2008

© Universidad de San Buenaventura Cali, Colombia

© Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Montoya, Olga Lucía

“Ciudad de Mis Sueños”. Vida en la periferia de Córdoba. La historia de un proceso de erradicación y traslado de la villa al megabarrio estatal.

Proyecto de investigación en el marco de la Maestría en Gestión Ambiental del Desarrollo Urbano, 2004-2006.

Coordinación editorial

Claudio Valencia E.

Editorial Bonaventuriana, USB-Cali, Colombia

Diseño gráfico: Adriana Díaz. La Tienda Gráfica.

Diseño de tapa: Adriana Díaz. La Tienda Gráfica.

Diagramación y armada electrónica:

Silvier Oscar Robledo Ocampo,

Editorial Bonaventuriana, USB-Cali, Colombia

Impreso por el Departamento de Publicaciones

Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño.

Universidad Nacional de Córdoba, Argentina.

Hecho el depósito que marca la ley

Todos los derechos reservados.

## **Olga Lucía Montoya Flórez**

Arquitecta, docente tiempo completo en la Universidad de San Buenaventura, Cali, Colombia. Magíster en Gestión Ambiental del Desarrollo Urbano de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina. Becaria OEA-LASPAU.

# Índice

---

Prólogo.....	9
Presentación de la problemática.....	11
Introducción.....	15
Calidad de vida. Marco teórico.....	17
Plan “Mi Casa, Mi Vida” como contexto .....	21
Aproximación cualitativa .....	21
Aproximación cuantitativa .....	23
Aproximación institucional .....	28
Aproximación a los componentes del plan .....	29
Un nuevo barrio en la periferia.....	41
Entorno .....	41
Barrio “Ciudad de Mis Sueños” .....	43
Quiénes llegan al barrio .....	46
El lugar desde la observación directa .....	53
Análisis de las condiciones del barrio .....	61
Grupo 1: Afectado negativamente por las condiciones del entorno .....	61
Grupo 2: Beneficiados con las condiciones del entorno.....	78
Factores que se perciben como amenazas .....	84
Algunas reflexiones.....	86
Estrategias de mejoramiento del plan Vs. calidad de vida en el barrio .....	89
Cuadro 8. Vivienda.....	90
Cuadro 9. Centros de atención .....	92
Cuadro 10. Red de apoyo social.....	95
Cuadro 11. Red de apoyo socio-económico .....	96
Cuadro 12. Medio ambiente.....	99
Conclusiones.....	103
Bibliografía.....	107



Desde el Renacimiento hasta la actualidad, la cultura arquitectónica produjo proyectos de ciudades que respondían a las contingencias históricas y visiones de la sociedad en las distintas épocas, tales como: “ciudades defensivas”, “ciudades jardines”, etc.

Pocas de ellas pudieron construirse o tuvieron una vida efímera; salvo en la actualidad, donde distintos caminos: inmobiliarios<sup>1</sup> o políticos,<sup>2</sup> fragmentan la sociedad con criterios unilaterales y ofertas de una mejor calidad de vida.

Los pobres marginales de la vida urbana, incluidos en alguna forma de subsistencia, se convirtieron en excluidos de la ciudad –ciudades pueblo– con alguna promesa de integración a través de una oferta habitacional, de servicios y trabajo.

La preocupación de la literatura y la difusión periodística sobre la arquitectura, se concentra en los resultados de los experimentos arquitectónicos urbanos y sociales de los sectores de medios y altos ingresos, auto marginados de la vida urbana por la elección de una segregación social y espacial; y la exaltación estilística de “objeto fetiche” de su condición de clase.

La importancia de este libro reside en la originalidad de elaborar una profunda observación de esta nueva realidad social y urbana, que se produce extramuros, y que no participa en la agenda mediática de los difusores de la arquitectura, y sólo se conoce a través de los spots publicitarios de las acciones de gobierno.

Las entrevistas a los agentes participantes en la gestión del proyecto y las opiniones de los distintos actores decisores, confrontados con el relato y la observación de las experiencias cotidianas de los destinatarios del programa de traslado (sectores urbano - marginales en situación de riesgo), muestra una realidad distante de los propósitos programáticos.

Los organismos internacionales y la aplicación de sus políticas a través de agencias locales, presentaron sus mejores intenciones implementando modelos preestablecidos de organización de la comunidad por superposición de disciplinas académicas a través de sub programas, que mostraron respuestas muy disímiles.

---

1. Ciudades countries –Argentina– y conjuntos cerrados (Colombia).

2. Ciudades de pobres –Argentina–, comunas de extrema pobreza (Colombia).

Los resultados que se evidencian en esta investigación constituyen un instrumento crítico a tomar en cuenta para futuras intervenciones, fundamentalmente en lo que atañe a la importancia de la acción interdisciplinaria e integrada con participación activa de la comunidad en todas sus instancias.

**Mario Forné**

Profesor Emérito, Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño-FAUD  
Universidad Nacional de Córdoba-UNC  
Director Instituto de la Vivienda y el Hábitat-UNC  
Director Maestría en Gestión y Desarrollo Habitacional, FAUD-UNC

# Presentación de la problemática

---

## Reflexiones sobre las operatorias de viviendas para sectores de alta vulnerabilidad social y sus efectos en el crecimiento urbano

En las últimas décadas las ciudades han estado sometidas a fenómenos económicos globales que han impactado en las formas de producción del espacio urbano, evidenciando acciones y actores cualitativamente diferentes de lo que se registraba en etapas precedentes.

La globalización ha introducido cambios significativos en los sistemas urbanos, no sólo en términos físicos sino también sociales. El crecimiento por extensión da lugar a nuevas formas de metropolización, un tipo de configuración que se caracteriza por su dispersión, y que es señalada por muchos investigadores urbanos como espacios de ciudad difusa. Los efectos sociales de estos procesos en el territorio, se asocian con la intensificación de la segregación residencial socio-económica que asume en este período, nueva formas y magnitudes.

El crecimiento urbano puede ser analizado como producto de las externalidades generadas por la expansión económica, y a su vez por el grado en que se alcanzan objetivos sociales y espaciales, asociados a condiciones de crecimiento sustentable. Este último puede ser abordado desde diferentes enfoques analíticos:

–Desde una visión centrada en el medio-ambiente, los debates en torno a la ciudad compacta y las ventajas en términos de densificación urbana (como por ejemplo reducir distancias de viaje, emisiones y contaminantes, mayor eficiencia en la provisión de servicios e infraestructura) se confrontan con la idiosincrasia y los modos de vida de la sociedad local (las preferencias de los modelos de vivienda unifamiliar por sobre las de vivienda colectiva).

–Desde una perspectiva funcional, se introduce un nuevo carácter a la investigación urbana en la periferia, sobre la base de dos conceptos nuevos: la transformación de la idea de ciudad frente a lo que se visualiza como la constitución de redes urbanas (facilitado por el desarrollo de las comunicaciones, la accesibilidad y conectividad) y la ocupación del espacio, a través de fragmentos, que relativiza la contigüidad característica de la etapa de industrialización - fordismo.

–Desde una perspectiva social, se argumenta acerca de dos problemas asociados con la segregación residencial, es decir, la localización de grupos de altos y bajos ingresos en determinados sectores del espacio urbano, generalmente sin mixtura social y/o espacial. Numerosos autores señalan que la diferenciación residencial, reproduce las categorías sociales y contribuye al sostenimiento de inequidades. Desde esta perspectiva, el alojamiento de la población en barrios aislados de su entorno y sin mixtura socio-económica no favorecería el conocimiento entre los distintos grupos, la tolerancia o el cambio de actitudes y prejuicios, reproduciendo la fractura social en el espacio urbano. En un contexto de alta segregación residencial, el “efecto vecindario” en vez de contribuir al desarrollo sostenible de los asentamientos humanos, podría promover la reproducción intergeneracional de la pobreza y la riqueza.

La ciudad de Córdoba, como segunda ciudad del país y metrópoli regional, es un caso de interés para examinar cómo las transformaciones que se están produciendo afectan la conformación de sectores urbanos (particularmente en la periferia).

La gran disparidad en la capacidad de alojar población que se registra en diferentes áreas de la ciudad, marca profundas diferencias intra-urbanas; los sectores con alto crecimiento poblacional atraen actividades comerciales, de servicios y registran vitalidad urbana, mientras los que presentan pérdida poblacional corren riesgo de entrar en procesos de estancamiento y tugurización aún cuando ofrezcan altos niveles en la provisión de servicios y el acceso al equipamiento urbano.

Las asimetrías en la distribución del ingreso impactan en las formas de crecimiento urbano, las brechas de ingreso entre el decil más alto y el más bajo de la población, introducen profundas heterogeneidades en la producción del espacio residencial periférico contribuyendo a intensificar los patrones de segregación residencial. La ciudad crece perdiendo heterogeneidad y mixtura en la composición de la población, observándose la conformación de áreas socialmente homogéneas en localizaciones urbanas opuestas.

En las últimas décadas los procesos de auto-exclusión de los sectores de alto ingreso, dan lugar a nuevas formas residenciales que se caracterizan por el cerramiento perimetral. La fragmentación espacial es explicada como una crisis de los mecanismos tradicionales de socialización en la ciudad, y por la necesidad de contar con herramientas más efectivas para delimitar fragmentos espaciales (barrios cerrados) tradicionalmente segmentados por el valor del suelo urbano.

Las características del proceso de urbanización revelan que un número cada vez mayor de individuos y familias tienen crecientes dificultades para acceder al suelo urbano y la vivienda. Las áreas que concentran situaciones de alta vulnerabilidad social evolucionan hacia condiciones de mayor segregación, intensificándose en el último período loteos irregulares, mecanismos ilegales de acceso al suelo, densificación en las villas miseria existentes y expulsión de población pobre hacia la periferia urbana.

La inequidad socio-espacial en las formas que asume el crecimiento urbano se pone en evidencia al analizar la oferta de tierra urbana y vivienda. La misma se vuelve restringida para amplios sectores de la población, especialmente en las áreas mejor equipadas de la ciudad.

Expansión, suburbanización y reestructuración se asocian con los efectos de fuerzas económicas en el territorio; al mismo tiempo con la polarización de la estructura social, y la menor intervención del Estado en la regulación de estos procesos. En el marco de la orientación dominante de las políticas que se impulsan desde los noventas que apuntan a promover una mayor competitividad y productividad en el espacio urbano se plantean como interrogantes:

¿Hasta que punto la extensión urbana promueve condiciones de crecimiento sustentable?

¿Las nuevas intervenciones habitacionales atenúan las condiciones de segregación residencial socio-económica?

Y finalmente ¿Hasta qué punto la política habitacional, es efectiva en contrarrestar los efectos negativos derivados de la desregulación y flexibilización del crecimiento urbano?

Los resultados de la tesis de maestría desarrollada por la arquitecta Olga Lucía Montoya, arrojan luz en esta dirección. El objeto de estudio es la calidad de vida de la población relocalizada en un barrio periférico, “Ciudad de Mis Sueños”, construido en el marco de un programa de 12.000 viviendas que llevó adelante el gobierno de la Provincia de Córdoba, en el año 2004, en la ciudad capital.

La investigación posibilita indagar sobre los efectos de las políticas habitacionales, no sólo en términos de la sustentabilidad ambiental que proponen, sino además, en términos de la sustentabilidad social de un tipo de operatoria focalizada en un sector con demanda, que es totalmente subsidiado.

La escala de las intervenciones, la conformación de ciudades-barrios con población homogénea (desde el punto de vista del sector socio-económico) y su emplazamiento en bordes urbanos, aislados del tejido consolidado, son algunos de los aspectos que ponen en cuestión la efectividad de esta política para atenuar condiciones de segregación residencial.

El trabajo muestra la realidad cotidiana de las personas, habitantes de asentamientos marginales, buscando indagar sobre los efectos de la re-localización en el nuevo asentamiento y las consecuencias de las acciones de política habitacional que se implementan desde el gobierno y que construyen ciudad. Pone en evidencia la heterogeneidad de las condiciones de pobreza y consecuentemente los diferentes niveles de valoración y satisfacción con el hábitat. A partir de los relatos que aportan los habitantes, sus inquietudes, e intereses, las relaciones interpersonales en el nuevo barrio, el uso y apropiación del espacio, las historias de vida, etc., aporta conocimiento sobre los efectos del traslado en términos de seguridad, organización comunitaria, estrategias de reproducción, acceso a bienes, servicios y movilidad urbana.

La cuestión central de la tesis es determinar si el programa habitacional ha significado una mejora en la calidad de vida de la población o si por el contrario, si ha repercutido negativamente en sus posibilidades de inserción social. Develar, desde la perspectiva de los habitantes si el cambio hacia barrios localizados en territorios de borde, (después de habitar por décadas en asentamientos ilegales, con los consecuentes problemas de inseguridad, acceso ilegal a los servicios, deficientes condiciones habitacionales, etc.) significa el deterioro o la mejora en sus condiciones de vida.

Las conclusiones aportan lineamientos para una gestión urbana sustentable, concepto que pareciera estar escindido de la implementación de la política habitacional. Si bien en todos los planes y programas se mencionan objetivos de calidad de vida, estos deberían traducirse en un análisis programático que integrara un mayor número de variables en el diseño de la operatoria. Por otra parte, el estudio de la realidad cotidiana de las personas en su nuevo barrio, plantea fuertes cuestionamientos a las políticas habitacionales de erradicación, fundamentalmente por que no van acompañadas de acciones y propuestas que garanticen la posibilidad de sostener los estándares alcanzados en el largo plazo.

Finalmente, la tesis que aquí se presenta es una herramienta valiosa que se proyecta más allá de los conocimientos que aporta sobre el “estudio de caso”. Brinda elementos para debatir qué tipo de ciudad se está construyendo en la periferia urbana y hasta que punto, los programas implementados en Córdoba, (financiados por agencias multilaterales de crédito) son efectivos en la superación de condiciones de pobreza, exclusión social y degradación ambiental.

**Cecilia Marengo**

Co-Directora

Dr. Arq. Profesora asistente UNC

Investigadora Adjunta de CONICET

Instituto de Investigación de Vivienda y Hábitat - FAUD - UNC

# Introducción

---

Este trabajo es el resultado de la investigación final de la Maestría en Gestión Ambiental del Desarrollo Urbano de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño, Universidad Nacional de Córdoba, UNC, mediante una beca de la Organización de Estados Americanos OEA-LASPAU. Surge de la necesidad de aportar, desde la academia, en la comprensión de los problemas que afectan a la calidad de vida urbana y, en el modo de pensar y producir ciudad.

En este estudio se asume la calidad de vida como objetivo de los emprendimientos enfocados en las comunidades con estados de carencias fundamentales, habitantes de asentamientos marginales, villas, después de ser beneficiadas con planes provinciales de mejoramiento socio-habitacional en la ciudad de Córdoba, Argentina. También, como uno de los caminos con los que es posible expandir las capacidades de los individuos, promover la libertad a futuro y contribuir en la disminución de estados de desigualdad, exclusión y marginalidad.

En su primer capítulo se propone el análisis del concepto de calidad de vida desde el aporte del economista hindú Amartya Sen. El autor ubica como meta del desarrollo al hombre y la libertad de elección, mientras considera a los bienes como medios para lograr estados valiosos en el transcurso de la vida.

En el segundo capítulo se presenta el plan provincial “Nuevos Barrios. Mi Casa, Mi Vida”, cuya meta es la construcción de 12.000 viviendas en diferentes barrios de la ciudad de Córdoba. La información se obtiene a través de entrevistas a funcionarios del gobierno que lo adelantan, complementadas con el discurso impreso institucional.

En el tercer capítulo se elabora una descripción del caso de estudio, el barrio “Ciudad de Mis Sueños”; las características de su entorno y los grupos sociales que lo conforman. Posteriormente, se hace un análisis a partir de la observación directa y sistemática de la condición de la vivienda y la apropiación que hace cada uno de los grupos en el nuevo territorio.

Las historias de vida de las personas entrevistadas del barrio “Ciudad de Mis Sueños”, constituyen la historia colectiva y los macrorelatos, que son el eje del presente trabajo y sustento del cuarto capítulo. El análisis de las nuevas condiciones en el lugar, los aspectos que han mejorado y empeorado después de vivir en el barrio, se sustentan en la voz de sus habitantes, principales actores al momento de establecer las condiciones en el nuevo entorno.

En el quinto capítulo se confronta el discurso institucional con las necesidades expresadas por sus habitantes y las que se observaron como parte del trabajo de campo. Los objetivos del plan “Mi Casa, Mi Vida” reflejan la política de gobierno hacia los sectores desfavorecidos, el esfuerzo oficial institucional ante una problemática compleja, como es la pobreza urbana.

La experiencia que desde el estudio se construye, no es otra que el reflejo de un momento particular en Córdoba, Argentina, consecuencia de políticas y de las acciones que desde el gobierno constituyen ciudad.

La información presentada en este libro, corresponde a los datos levantados y al trabajo de campo realizado durante los años 2004, 2005 y 2006. Actualizarla a la fecha de publicación del libro, requeriría realizar de nuevo el trabajo de campo y las entrevistas a los nuevos funcionarios del gobierno de la provincia de Córdoba.

Este proyecto académico y personal no hubiera podido realizarse sin el apoyo y afecto de toda una red de amigos y colaboradores. Agradezco a Raúl Hálac, director de la maestría, por su apoyo desde una visión amplia del medio ambiente, a Mario Forné y a Cecilia Marengo, por dirigir y guiar el desarrollo de la investigación con su conocimiento y amistad, a los funcionarios del gobierno provincial y municipal y sobre todo, a todas las personas que viven en “Ciudad de Mis Sueños”.

También extiendo mi agradecimiento a la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina; a su Secretaría de Extensión, y a su Escuela de Graduados, en especial a la licenciada Daniela Paula Turaglio, por su apoyo constante. A la Universidad de San Buenaventura Cali, Colombia, a su Centro de Investigaciones Bonaventuriano a su Editorial Bonaventuriana, al decano de su Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño, Juan Marco Duque, por su respaldo desde el inicio del proceso.

Por último quiero agradecer a mi familia y amigos en Cali, Colombia y en Córdoba, Argentina, por ser mi soporte vital y permanente.

### Definición y precisiones

En el marco de la investigación que sustenta este trabajo, se entiende a la calidad de vida como uno de los componentes indispensables para el logro del desarrollo humano, que se traduce en la apropiación que hace el individuo del medio y la percepción que tiene de éste en cuanto escenario posible de progreso individual y colectivo.

Implica así la consideración de múltiples aspectos relacionados con el modo de vida del hombre, tales como:

- Localización urbana: centro, periferia, zonas de borde, áreas rurales.
- Patrones culturales de conducta y posesión de bienes: estatus, valoración, relaciones sociales.
- Actividades formales e informales para cubrir las necesidades básicas fundamentales: estar bien alimentado, saludable, educado y seguro. Las que derivan en situaciones de inclusión o exclusión, concentración o segregación.
- Condiciones de habitabilidad: niveles de hacinamiento, salubridad, seguridad física y de tenencia.
- El medio físico: tratamiento de desechos sólidos, existencia y calidad de red de infraestructura y servicios, calidad del suelo, agua y aire.
- La forma en que se promueven otras necesidades más complejas, relacionadas con el colectivo: relacionarse, compartir, cooperar, divertirse, entre otros factores.

La calidad de vida ha sido estudiada en distintos momentos, según la política e ideología imperante y analizada desde ópticas como la economía, salud pública, política, ambiental, urbana y social, entre otras. La lógica del modelo de desarrollo actual, conlleva a la relación no armónica entre tecnología y medio natural. La consecuencia, entonces, de un desarrollo basado en la apropiación y transformación del recurso natural bajo parámetros de eficiencia y maximización en la producción, comienza a ser cuestionada como aspecto definitivo en la calidad de vida.

Como indica Fernández, a partir de las crisis de la década del 30 por carencia de insumos y del 70 por energía, surge la necesidad de redefinir el término de calidad de vida a partir de la esfera ambiental, con el fin de responder a cuestiones más complejas, resultantes del encuentro de problemáticas desde distintos sectores:

*Y ello porque supuestamente superada la dimensión problemática de la enfermedad social originaria -las epidemias- y medianamente garantizada la satisfacción de los problemas de la enfermedad privada, reaparecería un grado de problemática socio-sanitaria que podría llamarse de la enfermedad social secundaria o sea, los efectos de las crisis ambientales sobre la sociedad...<sup>3</sup>*

Con el objetivo de contribuir al desarrollo del concepto en este estudio, se considera la calidad de vida en relación directa con la capacidad de una persona para lograr funcionamientos valiosos en su vida; perspectiva teórica delimitada por el economista hindú Amartya Sen.<sup>4</sup> En el presente estudio, se incluye el medio ambiente natural y construido en el que se encuentra el individuo en sociedad y que sumado a sus destrezas, es factor de promoción y expansión, o bien, puede convertirse en obstáculo para la ampliación y desarrollo de las capacidades.

Entre los principales aportes de Amartya Sen al concepto de calidad de vida, está el de conferir importancia a cada individuo y su contexto, vistos como definitivos en la evaluación de la calidad de vida, trascendiendo definiciones estándares macro-económicas a priori sobre una población como lo pueden ser: Producto Interno Bruto-PIB, Línea de pobreza-LP, Necesidades Básicas Insatisfechas-NBI, etc.

Critica a la economía clásica del bienestar, que emplea tradicionalmente estos indicadores para medir la calidad y condición de vida de la población desconociendo, según el autor, aspectos relevantes como las diferencias en la distribución del ingreso y la concepción que se tenga de pobreza, la que puede variar dependiendo de la comunidad.

Centrar la evaluación de la calidad de vida en los bienes que goza un individuo, es ubicar a estos en el lugar de meta del desarrollo. Esto sin una estrategia de contención y promoción social, no garantiza la promoción en la calidad de vida, cuando ésta depende de otros factores, a los exclusivos de dotación física.

3. FERNÁNDEZ, Roberto. (2000). *El concepto de calidad de vida*, Capítulo 10, pp. 156-179, En: *La ciudad verde. Teoría de la gestión ambiental urbana*. Centro de Investigaciones Ambientales-CIAM. Buenos Aires: Ed. Espacio.
4. Nacido en 1933. Doctor en la Universidad de Cambridge a finales de los años cincuenta, premio Nóbel de economía en 1998 y profesor de economía y ética en la Universidad de Harvard desde entonces. Consultor para el PNUD en el Informe sobre Desarrollo Humano. Su contribución aporta parámetros que desplazan la atención en los bienes como indicadores del bienestar de un individuo o sociedad, en los estudios de calidad de vida y bienestar.

El énfasis en los *funcionamientos* valiosos que realiza el autor, ubica a los *bienes*, como *medios*, a través de los cuales el hombre puede conseguir acciones valiosas para su vida, en este marco se entiende que no todas las dotaciones afectan por igual a una población.

Esta manera de abordar el análisis a partir de las capacidades que logran ser expandidas, puede a su vez aportar elementos en una gestión ambiental urbana que se fundamente en la identidad, necesidad y potencialidad de cada grupo y, la manera más idónea de lograr la inserción social y económica en un contexto.

El enfoque propuesto por Sen, propone abrir el espectro de variables a partir de las condiciones específicas del lugar, tomando distancia de otros comúnmente utilizados. Es por esto que no ha realizado hasta el momento un índice estándar con el cual se analice una comunidad, sino que es desde la población a observar que se deben plantear los aspectos relevantes a ser considerados dentro de una evaluación.

El concepto de calidad de vida es empleado por algunos organismos en sus evaluaciones como parte del esfuerzo por alejarse de los análisis exclusivamente económicos: nivel de vida o estándar de vida. Los análisis a partir de éstos, centran la reflexión en el acceso a los objetos valiosos, en la capacidad de consumo que resulta de los recursos individuales y en la valoración de algún aspecto de utilidad (bienes, elección, felicidad, satisfacción), que permiten al individuo ubicarse en el sistema social, dentro de la lógica de desarrollo.

El autor no debate el hecho de obtener bienes y mercancías como parte del sistema económico, pero éstas son ubicadas como medios que adquieren valor en la medida en que se convierten en capacidades para realizar acciones que favorezcan el desarrollo individual y comunitario. La calidad de vida prioriza dentro del análisis la percepción del individuo de los bienes que posee y cómo estos le permiten desarrollar actos importantes para su progreso.

Es así como se suma al esfuerzo de varios autores por redefinir las necesidades básicas,<sup>5</sup> al realizar una crítica a la mirada tradicional sobre las necesidades de productos primarios (alimentos, vivienda, ropa, cuidado de la salud, etc.) como el fin básico para un nivel de vida adecuado. El autor insiste en que estos son sólo medios para lograr fines reales.

---

5. Entre otros Johan Galtung propone que el estudio de las NBI se debe concentrar “en las condiciones sin las cuales los seres humanos no pueden sobrevivir, evitar la miseria, relacionarse con otras personas y evitar el aislamiento”. Citado por Eric Allardt en el capítulo IV: Tener, amar, ser: una alternativa al modelo sueco de investigación sobre el bienestar. Págs. 126-134 en Nussbaum Martha C. y Sen Amartya, (1998). También el autor chileno Max Neef Manfred A, junto con: Elizalde Antonio, Hopenhayn Martín, (1993), realizan precisiones sobre el concepto en: Desarrollo a Escala Humana. Conceptos, aplicaciones y algunas reflexiones. Editorial Nordan-Comunidad, Red de Ecología Social REDES. Montevideo. Uruguay. En este diferencia la postura tradicional de las Necesidades Básicas Insatisfechas y las Necesidades Humanas Fundamentales, las que abarcan mayores aspectos de la totalidad del ser.

*Algunos funcionamientos son muy elementales, como estar nutrido adecuadamente, tener buena salud, etc., y a todos estos podemos darles evaluaciones altas, por razones obvias. Otros pueden ser más complejos, pero seguir siendo ampliamente apreciados, como alcanzar la auto- dignidad o integrarse socialmente. Sin embargo, los individuos pueden diferir mucho entre sí en la ponderación que le dan a estos funcionamientos –por muy valiosos que puedan ser– y la valoración de las ventajas individuales y sociales debe tener en cuenta estas variaciones.<sup>6</sup>*

Poseer bienes hasta niveles de opulencia no garantiza una calidad de vida beneficiosa. Entendida la calidad de vida desde el desarrollo de las capacidades, la libertad para elegir dicho modo de vida y las situaciones que otorgan bienestar.

Dentro del desarrollo en términos de la totalidad del ser, las propuestas estatales entre las que se encuentran los planes de vivienda social, deben promover las capacidades, más allá de la activación del mercado con la apertura hacia la adquisición de bienes o bien conformando clientes cautivos de sectores sociales determinados, para continuar con el *statu quo*.

La posibilidad de acceder a una vivienda e infraestructura, indica mejoras en aspectos particulares de su condición de vida, considerada como la relación del hombre con los bienes (materiales e inmateriales) y el estado de necesidad en el que se inscriben; por otro lado la calidad de vida implica variables como: la percepción de los individuos de los bienes que poseen, la medida en que son eficaces para el grupo destinatario, la relación con el resto de la estructura urbana, la promoción social, y cómo las condiciones pueden permitir mayor libertad de acción.

Esta manera de abordar el concepto es imprescindible para la comprensión del caso de estudio y la evaluación que se realiza a lo largo del presente texto.

El análisis de las condiciones del lugar, el barrio y de sus habitantes, permite identificar factores externos e internos con los que se pueda abordar una gestión urbana ambiental con elementos que son relevantes para la población afectada y que abordados integralmente permitan un cambio en la concepción, análisis y estrategias de acción hacia la ciudad.

---

6. SEN, Amartya. (1998). *Capacidad y bienestar*, Capítulo II. En: NUSSBAUM, Martha C. y SEN, Amartya (compiladores). *La calidad de vida*. pp. 54-83.

## Plan "Mi Casa, Mi Vida" como contexto

---

### Aproximación cualitativa<sup>7</sup>

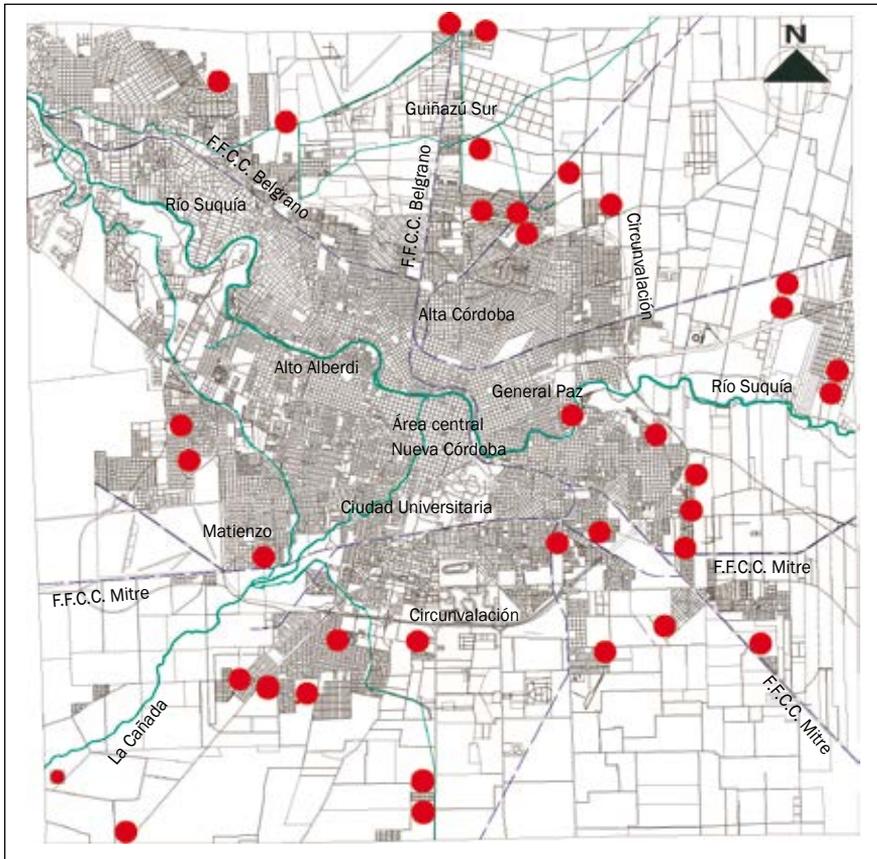
El programa surge como respuesta a la emergencia por inundación, ocurrida entre octubre de 1999 y marzo del año 2000, que afectó a la ciudad de Córdoba, Villa Allende, Saldán y toda la costanera del río. A partir de este desastre se enmarca la respuesta del gobierno de la provincia, como parte del programa existente "Familia Propietaria" y la operatoria que se deriva de éste: "Nuevos Barrios. Mi Casa, Mi Vida".<sup>8</sup>

El poder ejecutivo de la provincia, el día 19 de octubre del año 2001 a través del decreto No. 2565 declara la emergencia hídrica y la urgente relocalización de los grupos vulnerables afectados por las inundaciones. La Dirección Provincial de Vivienda-DIPROVI, a través de la resolución No. 015/01, del Ministerio de Obras Públicas, determina los objetivos, requisitos y el paquete de normativas que enmarcarán las acciones del *plan de rehabilitación habitacional de grupos vulnerables afectados por las inundaciones en la ciudad de Córdoba*. El que se promociona bajo el slogan: "Construyendo una mejor calidad de vida".<sup>9</sup>

Para ésta se utilizan fondos del crédito otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo, préstamo BID 1287 / OC - AR.

- 
7. La información y los datos levantados que le dan cuerpo a este capítulo corresponden a las entrevistas con los funcionarios responsables del programa del nivel central y en terreno: Director Componente Social, Director Secretaría de Servicios Públicos y Vivienda en Unidad Ejecutora Plan 12.000 viviendas, Ministerio de Obras Públicas, Director Programa de Remediación Ambiental del Suquia-PRAS, Secretaría General en la Dirección General de Asuntos Jurídicos, y en campo a las trabajadoras sociales que trabajaron en los asentamientos anteriores y en el barrio. Los testimonios anteriores, fueron complementados con la documentación suministrada en cada uno de los componentes del plan.
  8. Dirección Provincial de la Vivienda. *Presentación BID*. Archivo en power point. Junio 2005. Córdoba, Argentina.
  9. *Ibidem*.

### Nuevos Barrios, Plan “Mi Casa, Mi vida”



Barrio Villa Boedo Barrio Ciudad Evita

Fuente de plano e imágenes: Dirección Provincial de la Vivienda. Barrios Comunitarios, Ciudad de Córdoba. “Mi Casa, Mi Vida”.

Se focaliza hacia las familias mas golpeadas por inundación, asentadas marginalmente e ilegalmente sobre los cursos de agua de la ciudad: río Suquía, Cañada, canales maestros: Norte y Sur, y canales menores de riego. Del mismo modo se consideran como beneficiarias a las personas damnificadas por desastres naturales como el tornado en Villa Tela y en el Barrio San Roque, al igual que familias en condición de carencia fundamental.

Son 80 asentamientos, considerados por el gobierno para ser reubicados, a partir de la identidad comunitaria.<sup>10</sup> Del grupo total de beneficiarios: 24 no están asentados sobre cursos de agua, específicamente 8 están sobre terrenos fiscales del ferrocarril, 12 sobre la avenida circunvalación y 4 que se localizan a una distancia considerable de las vías del tren o de los cursos de agua.

El plan supone una inversión de 300 millones de pesos, de los cuales 225 millones se financian con recursos provenientes de un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo-BID, y la cantidad restante equivale al aporte realizado por la Provincia a través de tierras, dotación de infraestructura, contratación, etc.

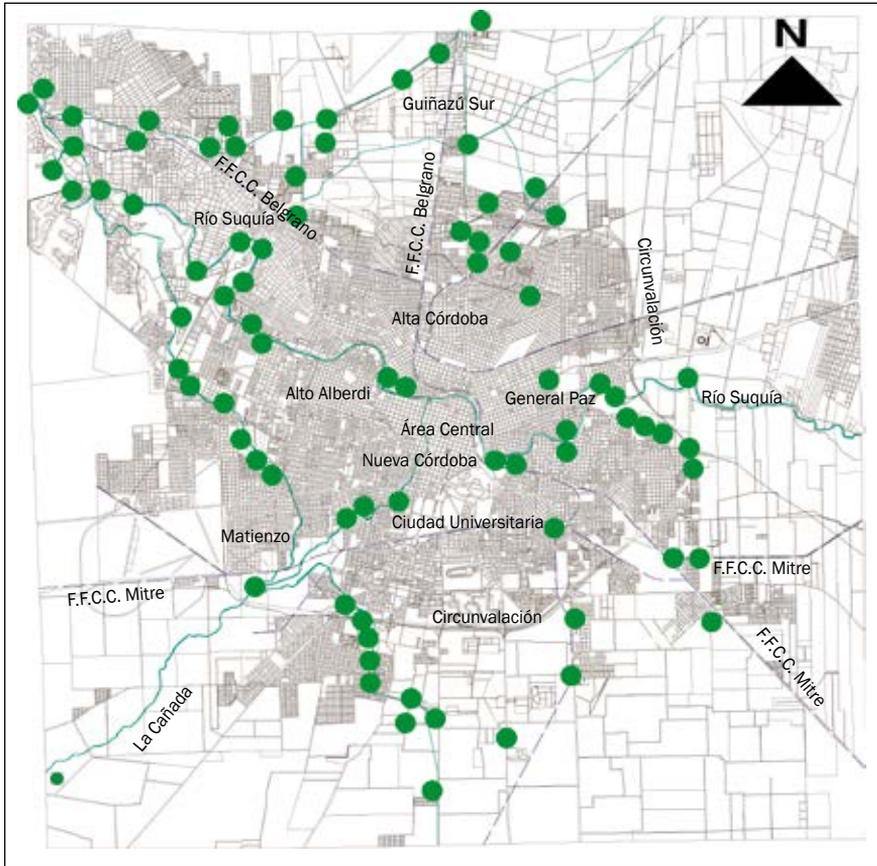
Bajo el plan se han realizado gran cantidad de barrios, cuya composición oscila entre 41 familias para el caso del barrio “Villa el Libertador”, hasta 570 como es el caso del barrio “El Cabildo”.<sup>11</sup> La existencia de servicios complementarios como escuela, dispensario,<sup>12</sup> comedor infantil y de adultos, y posta policial, depende de la ubicación, dimensión y densidad del barrio. La existencia de todos los servicios comunitarios queda reservada para los barrios de mayores dimensiones, también denominados *Ciudades*.<sup>13</sup>

## Aproximación cuantitativa

La dificultad de llevar a cabo un plan como “*Mi Casa, Mi Vida*”, con sus características y dimensiones, sin un planeamiento social-urbano que ayude a

- 
10. Los asentamientos marginales se pueden identificar por *identidad geográfica* según el lugar de localización y, por *identidad comunitaria* a partir de patrones de ocupación, antigüedad del asentamiento o accidente geográfico. Según lo anterior en un mismo asentamiento desde su identidad geográfica, pueden existir sub-grupos con identidades comunitarias bien definidas y diversas. SEHAS, Servicio Habitacional y de Acción Social.
  11. La fuente empleada para estos datos pertenece al Diario: La Voz del Interior, sección redacción, Pandolfi Germán, *¿Cuántas viviendas sociales se entregaron?*, domingo 21 de noviembre de 2004, pág. A8. Córdoba. Hasta esa fecha los barrios mencionados no se habían construido y se encontraban en proyecto, pero sirve para ilustrar las diferentes dimensiones de barrios consideradas por el plan.
  12. Dispensario: Centro de salud a escala barrial.
  13. Algunos de los nuevos barrios a los que se han trasladado varios grupos han sido nombrados como: *Ciudad Evita (574 viviendas)*, *Ciudad de Mis Sueños (565 viviendas)*, *Ciudad Obispo Angelelli (564 viviendas)*, *Ciudad de los Niños (412 viviendas)* y *29 de Mayo Ciudad de los Cuartetos (480 viviendas)*. Este último denominado inicialmente: Chachapoyas, el que tuvo que cambiar de nombre a petición de sus pobladores.

## Asentamientos marginales contemplados en el plan



Distintos asentamientos marginales en la ciudad

Fuente de plano: Dirección Provincial de la Vivienda. Barrios Comunitarios, Ciudad de Córdoba. Mi Casa, Mi Vida.

Fuente de imágenes: Programa de Remedación Ambiental del Suquia - PRAS. Agencia Córdoba Ambiente.

garantizar su sostenibilidad a largo plazo, se refleja en las diferencias entre las metas de ejecución de obras y la realización concreta de estas:

- Las 6.569 viviendas previstas para entregar en el 2003, deberían sumar con las ejecutadas en el 2004 un total de 8.392 viviendas,<sup>14</sup> para cumplir la meta de finalización del programa en el año 2005.
- Sólo a fines del 2004 habían sido entregadas 3.087, es decir el 50% de la meta prevista para el 2003.

Los límites de finalización se han extendido en varias oportunidades, desde el inicial propuesto para fines del año 2004, hasta el vigente, al momento del estudio, a octubre del 2006.

### Cuadro 1

#### Barrios entregados en el 2004.

Barrio	Viviendas
Argüello	147
Chingolo	266
Chachapoyas	202
Malvinas I	61
Malvinas II	70
Los Álamos	178
Yapeyú	138
Villa Boedo	128
Ciudad Evita	574
Ciudad de Mis Sueños	565
Ciudad O. Angelelli	564
Inaudi	60
La Esperanza	80
Santa Isabel	54
<b>Total</b>	<b>3.087</b>

Para el mes de mayo del año 2004 se habían entregado 14 nuevos barrios,<sup>15</sup> correspondientes a 3.087 viviendas, beneficiando a 15.450 personas aproximadamente. Con base en las cifras de viviendas que estaban pendientes por entregar, es posible que el plazo de finalización deba extenderse de nuevo, para alcanzar la meta de 12.000 viviendas entregadas. Esto se suma a la dificultad para disponer de tierras aptas a nivel urbano, ambiental y social, en el territorio de Córdoba.

14. En inauguración del 126º período ordinario de sesiones de la legislatura provincial, el gobernador de la provincia, Dr. José Manuel de la Sota en su discurso, al referirse al programa Mi Casa, Mi Vida. Discurso publicado por el diario *Democracia*, de Villa Dolores en Córdoba.

15. Los datos de ejecución de los barrios, los que se encuentran en licitación y construcción pertenecen a las cifras manejadas por la Unidad Ejecutora de Infraestructura y Vivienda, Gobierno de la Provincia de Córdoba, mayo 2005.

Para finales del año 2004 se encontraban en licitación y proceso de construcción 17 barrios nuevos, lo que corresponde a 3.492 viviendas y 17.460 personas beneficiadas aproximadamente:

**Cuadro 2**  
Barrios en proceso de construcción durante el año 2004.

<b>Barrio</b>	<b>Viviendas</b>
Ciudad de los Niños	412
Recreo del Norte	13
Villa Retiro	264
Villa Azalais	359
Zepa	380
Renacimiento	223
Las Lilas	79
Villa Bustos	197
Ferreira La Bonita	460
El Quebracho	230
Cabildo	570
Cafferata	76
Villa El Libertador	41
Marcos Sastre	48
P. Liceo 12 de Enero	25
P. Liceo La Cañada	22
Los Boulevares	93
<b>Total</b>	<b>3.492</b>

Durante el año 2004 se encontraban en proceso licitatorio 5 barrios nuevos, conformados por 578 viviendas y 2.890 personas que se beneficiarían de estos. Así se completaría un total de 36 nuevos barrios y 7.157 viviendas, las que se suman a las anteriores.

**Cuadro 3**  
Barrios en licitación el año 2004.

<b>Barrio</b>	<b>Viviendas</b>
Blas Pascal Anexo	95
Unidos	49
Matienzo	312
Villa Unión	57
El Amanecer	65
<b>Total</b>	<b>578</b>

La inversión para las 3.087 viviendas entregadas, es de \$99.000.000 y la inversión para las 4.070 restantes, entre las que estaban en proceso de licitación, construcción y en negociación, corresponde a \$143.000.000. Para los barrios que al momento del estudio estaban pendientes de ubicación, se consideraron 13 áreas que cumplen con las ordenanzas municipales y en las que se pueden construir aproximadamente 3.200 viviendas para 16.000 beneficiarios.

**Cuadro 4**  
Los barrios pendientes en el año 2004.

Barrio
El Chingolo III y IV
Villa Azalais Anexo
Fragueiro
Villa Espacio II
Argüello II y III
Villas Cornú II y III

En la etapa inicial, los terrenos disponibles pertenecían a las organizaciones de base. La provincia y el sector privado contribuyeron a la utilización de algunos terrenos, gracias al cambio de normativas de uso del suelo rural con localización de industria y cultivos, hacia zonas mixtas en la periferia.

Esto es un aspecto bastante delicado en una ciudad como Córdoba, en donde las políticas urbanas, junto con la presión inmobiliaria, promueven la concentración de la población de escasos recursos en zonas específicas de la periferia, que se caracterizan por una baja calidad social, económica y ambiental.

El criterio de selección de los terrenos a comprar por parte del Estado ha sido el de cercanía a los asentamientos a reubicar. Esto no fue posible en todos los casos, lo que recibió fuertes críticas por las implicaciones de traslado de la población en estado de pobreza a terrenos con pocas o nulas alternativas laborales, dificultades de transporte y escasa red de servicios públicos.

Esta circunstancia generó una pugna constante entre el gobierno provincial y el municipal, cuyo resultado se tradujo en la deficiente prestación de los servicios públicos y la tardanza en la solución de los conflictos que surgen, lo que sirve de excusa para hacer proselitismo político.

Varias son las razones que explican el retraso entre las metas de ejecución propuestas inicialmente y las cifras de realización: las impugnaciones de empresas constructoras durante la licitación de las obras, oposición de vecinos (por ejemplo en el barrio Jardín del Pilar y posterior Matienzo), ausencia de proveedores de insumos para la construcción, discusiones entre la provincia y

la municipalidad de Córdoba, por los terrenos situados en proximidades del mercado de Abasto (donde se iba a levantar el barrio Zepa C).<sup>16</sup>



## Aproximación institucional

Entre los organismos que adelantan el plan, el Ministerio de Obras Públicas a través de la Unidad Ejecutora de Infraestructura y Vivienda, en la Secretaría de Vivienda, se encargan del diseño y planificación del plan “*Mi Casa, Mi Vida*”, conocido también como el “*plan de las 12.000 viviendas*”.

La diferencia con los demás programas y planes liderados por el gobierno Provincial, es que cuenta con fondos del Banco Interamericano de Desarrollo-BID, y tiene un componente ambiental, de remediación de las áreas al margen de los cursos de agua de la ciudad.

Es entonces, desde la Secretaría de Vivienda que se lleva a cabo el proceso licitatorio para la construcción de los nuevos barrios, considerados como obra pública. Esta se realiza entre empresas que hacen una contratación por un mínimo de 500 viviendas, según determinaciones del BID. A su vez, ésta se apoya en el organismo ejecutor: Agencia Córdoba Inversión y Financia-

16. Unidad Ejecutora de Infraestructura y Vivienda, Gobierno de la Provincia de Córdoba.

miento-(ACIF), y en la Unidad Coordinadora de Programas (UCOPRO), esta última conformada por un grupo de profesionales que aportan las especificaciones internacionales y hacen las veces de intermediarios entre el BID y el poder provincial.

El Ministerio de la Solidaridad, a través de su Dirección de Hábitat, tiene a cargo el componente social del programa, coordina a los técnicos del plan “Mi Casa, Mi Vida”, a través de los cuales se hace el trabajo de selección, información y acompañamiento, hasta que los beneficiarios habiten los barrios. Posterior a esto, se hace un seguimiento con el objetivo de insertar a la comunidad en el nuevo entorno.

El objetivo general propuesto por el programa es:<sup>17</sup>

- Contribuir al mejoramiento integral del hábitat y las condiciones de vida de las familias beneficiadas.

Como objetivos específicos propone:

- Apoyar los procesos de organización social, promoción comunitaria y desarrollo autosustentable de los grupos que fueron afectados por las inundaciones del río Suquía, sus afluentes y canales, en especial aquellos relacionados con situaciones de pobreza y vulnerabilidad social.
- Relocalizar en un nuevo barrio a las familias beneficiarias otorgándoles una vivienda con servicios básicos y escritura individual.
- Proveer de equipamiento e infraestructura social a las nuevas localizaciones, posibilitando el acceso a servicios de educación y salud.
- Fortalecer los procesos de organización social y de redes comunitarias de la población beneficiaria.

## Aproximación a los componentes del plan

Los objetivos propuestos por el programa se consiguen mediante la división de la estructura funcional en cuatro grandes componentes: Social, vivienda, ambiente y legal, con funciones específicas dentro del plan. Estos coinciden con los lineamientos establecidos por el Banco Interamericano de Desarrollo-BID.

Como primera instancia se hace el primer relevamiento o levantamiento de las villas<sup>18</sup> asentadas al margen de los cursos de agua, este es un trabajo

---

17. Los objetivos generales y específicos han sido extraídos de manera literal del boletín oficial del Programa Nuevos Barrios: *Mi Casa, Mi Vida, construyendo una mejor calidad de vida*, Objetivo General del Programa, pág. 2. Gobierno de Córdoba, Ministerio de la Solidaridad.

18. Villa: Los términos “villa de emergencia” y “villa miseria” significan: “Todo asentamiento de población ubicado en tierras que legalmente no le pertenecen, cuya propiedad es del Estado o de cualquier otra persona y/o entidad privada y cuyas condiciones de habitabilidad general (vivienda, servicios de agua y energía eléctrica) son en algún grado precarias”. Extraído de: blación y situación de hábitat. Servicio Habitacional y de Acción Social, SEHAS. Córdoba. 1992).

conjunto entre funcionarios del Ministerio de la Solidaridad y de la Agencia Córdoba Ambiente. La información recabada entre estos dos organismos se confronta con datos de la Dirección de Aguas de la Provincia (DIPAS), para confirmar los asentamientos que se localizan en cotas por debajo del nivel de inundación, a la par de los estudios legales acerca de propiedad de las tierras ocupadas por dichos asentamientos.<sup>19</sup>

Luego de ser desocupado el lote y hecho el traslado de la población a los nuevos barrios, se inicia la intervención por parte del Programa de Remediación Ambiental del Suquía-PRAS. Las labores abarcan desde la limpieza urbana y ambiental del lugar, hasta la realización de un parque público.

La descripción de cada componente se realiza gracias al testimonio de los funcionarios de la Provincia que lo dirigen y llevan a cabo. El orden de descripción en el texto, no corresponde con su aparición dentro del plan:

### Componente social<sup>20</sup>

El equipo compuesto por tres profesionales: coordinador, arquitecto y abogado, y aproximadamente 10 técnicos entre trabajadores sociales, pedagogos, psicólogos, realizan el trabajo de campo. El arquitecto y el abogado después de la primera etapa del plan quedaron condensados en una sola área y no como parte integral del equipo técnico que trabaja directamente en el barrio.

Este componente interviene en los dos momentos básicos dentro del proceso de traslado de los habitantes al nuevo lugar:

**Proceso para desalojo del hogar.** Los tiempos con los que son abordados los pre-traslados, son establecidos de antemano y para la mayoría de los casos, poco tienen que ver, con la complejidad del lugar a erradicar. En esta etapa intervienen los componentes: Ambiente y social. En un primer momento Ambiente toma fotografías aéreas del sector en que se encuentra el asentamiento, y una vez se verifica y formaliza el proceso ante el Ministerio de la Solidaridad, se comienza a trabajar conjuntamente.

Dentro de este proceso de pre-traslado, lo primero que se realiza es el acercamiento a la gente identificación de las agrupaciones barriales existentes. Luego se coordinan reuniones con grupos pequeños de habitantes, con el fin de comenzar a informar y multiplicar la información al resto del grupo.

---

19. El caso específico del asentamiento “Barranca Yaco” que sufría de inundaciones periódicas a consecuencia de las lluvias –topografía difícil–, a pesar de encontrarse retirado de un curso de agua. También está el caso de un asentamiento localizado a la orilla del ferrocarril que tras la construcción de un muro para separar un futuro complejo de vivienda cerrado (Country), se comenzaron a presentar inundaciones.

20. La descripción del componente social, se realizó gracias a la entrevista al director de Coordinación y Hábitat Social del Ministerio de la Solidaridad, Coronel Alberto Luis Devoto, 21 de abril de 2005, al igual que al material institucional y al equipo No. 2 del plan, que suministró la información referida al trabajo de campo.

Una vez se ha informado a la comunidad, se realiza la cartografía del lugar, en la que se establece la ubicación y cantidad de casas, de la misma manera se inicia la selección y el orden en que los distintos sectores que componen el asentamiento, serán trasladados. Dependiendo de las dimensiones del asentamiento se definen el número de técnicos para la etapa siguiente.

Pasados uno o dos meses, se realiza el censo para establecer el total de familias beneficiadas, desdoblar familias que son muy numerosas y determinar las personas que desean o no irse; esto último se puede dar por la propiedad de lotes en otro barrio de la ciudad.

Luego se procede a informar sobre las condiciones del nuevo barrio: descripción de espacios, materiales de la vivienda y las condiciones urbanas. Se continúa haciendo reuniones alrededor de los deberes y obligaciones al tener una vivienda, la formalización de los servicios dominiales, el mantenimiento de la unidad y los espacios públicos también se realizan reuniones de “*vecindad*”, para ubicar a las familias a partir de las relaciones vecinales pre-existentes.

Como complemento de estas jornadas, se visita una vivienda modelo, terminada dentro del nuevo barrio, coordinada por la Dirección Provincial de Vivienda (DIPROVI), para que se familiaricen con el nuevo lugar.

Por último, dentro de esta primera etapa de trabajo en el asentamiento original, se concreta la tenencia precaria de la nueva vivienda, mediante la firma frente a escribanos en el Ministerio de la Solidaridad, o bien en el barrio, si no hay tiempo.

El trabajo previo al traslado, se establece en un tiempo promedio de seis meses, que coincide generalmente con el proceso de construcción del nuevo barrio. En algunos casos se extendió, como en el traslado del asentamiento de La Maternidad, por retraso en la entrega de obras, la que se efectuó después de ocho meses. También puede ocurrir que este proceso lleve menos tiempo, como fue el caso de los 40 Guasos, trasladados en cuatro meses.

**El día del traslado:** El momento culminante dentro del programa, es el día en que las familias llegan al nuevo barrio. Se planifica con anterioridad disponiendo la logística de operación: la cantidad de camiones, técnicos asignados por grupos de familias, transporte, comida para los técnicos, para las familias y para los niños. Para estos últimos se hace una programación paralela, trasladándolos con anterioridad al barrio bajo la supervisión de las trabajadoras sociales con el fin de evitar el peligro al que se exponen el día del traslado. Entonces, hay dos espacios básicos en que se coordinan actividades paralelas: el asentamiento y el nuevo barrio.

Todo lo anterior depende de la complejidad de cada asentamiento, para el traslado de la población que iba a conformar “*Ciudad de Mis Sueños*” se necesitaron cuatro días, debido al número de familias, a la diversidad y a las características de las villas y, por la distancia entre los asentamientos y el nuevo barrio en la periferia sur-este de Córdoba (refiriéndose especialmente a la ubicación de La Maternidad, La Rotonda, Guiñazú y Los Mandrakes).

A primera hora se hace presente en el lugar del asentamiento la Empresa Provincial Eléctrica de Córdoba (EPEC), para cortar el suministro de energía eléctrica, y comenzar la programación. Se inicia el proceso de traslado de las familias con los muebles y por último, los materiales de construcción que lleven consigo al nuevo barrio para futuras ampliaciones. Se procede luego, con el derrumbe de la vivienda de manera inmediata al desalojo de la familia, con el fin de evitar un nuevo asentamiento, en lo que dura el tiempo de traslado de ésta.

El hecho de derrumbar la vivienda en presencia de todos los habitantes del barrio, en cuanto se desaloja el hogar, es un momento crítico según el testimonio de los habitantes y es causa de debate en los medios de comunicación y sectores académicos en la ciudad de Córdoba, debido a la carga emocional, al momento de abandonar el hogar que se levantó con tanto esfuerzo y, el impacto del traslado a un nuevo lugar.

**Una vez en el nuevo barrio:** En la etapa de pos-traslado se hace mayor hincapié en la organización social y comunitaria. La etapa de acompañamiento por parte de los técnicos abarca un amplio espectro, desde el asesoramiento en aspectos prácticos como la anotación para los servicios de agua y luz, hasta asistir en el proceso de matricular a los chicos en las escuelas, para los barrios que no cuentan con la infraestructura total de servicios complementarios.



Día del traslado en las villas: 1 y 2/ La Maternidad, 3/ Los Mandrakes, 4/ Los 40 Guasos hacia el barrio "Ciudad de Mis Sueños". Fuente Ministerio de la Solidaridad. Plan Mi Casa, Mi Vida.

Con el componente de vivienda, se trabaja más en esta etapa que en la anterior de traslado. Vivienda da las pautas técnicas para las instrucciones de mantenimiento y uso de las casas; también lo que concierne a temas como la ampliación de las unidades, cercos, esquinas, veredas, etc.

El objetivo social-general del plan en cada uno de los nuevos barrios, es dejar conformada una comisión barrial representativa del grupo e intermediaaria entre los habitantes y el gobierno. El tiempo que demanda este proceso varía de acuerdo con cada barrio, el número y complejidad de los grupos que lo integran, lo que determina el grado de dificultad para el grupo de trabajo.

Son cuatro áreas temáticas en las que se distribuye el proceso de organización social:

- Área de Desarrollo Productivo y Trabajo.
- Área de Desarrollo Infantil y Juvenil.
- Área de Comunicación Comunitaria.
- Área de Fortalecimiento de la Sociedad Civil.

En el Área de Desarrollo Productivo y Trabajo, se realizan actividades de capacitación, con el fin de facilitar la inserción laboral. Se enfoca en la auto-producción y consumo de alimentos de huertas caseras y animales criados en corral, en los lotes familiares o comunales y, la alternativa para ser comercializados.

Se llevan a cabo talleres teórico-prácticos para la formación de proyectos en las líneas: artístico-recreativas, reconversión de estrategias tradicionales, producciones agro-ecológicas urbanas, administración y gestión comercial. Estos se realizan en distintas sedes como el Ministerio de la Solidaridad, sedes gremiales, la universidad o en el propio barrio.

A lo anterior se sumó en un momento puntual, la generación de micro-créditos, para facilitar el acceso a recursos y la posibilidad de iniciar alguna actividad que contribuya al ingreso familiar. La permanencia de la estrategia estaba en duda, por la ausencia de recursos otorgados por el BID para continuar con dicha actividad.<sup>21</sup>



1/ En los días del traslado. 2/ Día de inauguración del barrio "Ciudad de Mis Sueños". Fuente Ministerio de la Solidaridad. Plan MI CASA MI VIDA.

21. El tema referido al micro-crédito ha sido polémico, como se verá más adelante en el caso de estudio, capítulo 5.

El área de Desarrollo Infantil y Juvenil “Tiene por objetivo trabajar con los niños, los adolescentes y sus padres en temas tales como el cuidado infantil, el acompañamiento educativo, la salud y el desarrollo de actividades recreativas”.<sup>22</sup> Lo anterior se lleva a cabo a nivel de talleres, actividades deportivas, recreativas, para desarrollo y cuidado infantil, mejorar niveles nutricionales y, la prevención, promoción de la salud (educación sexual, pautas alimenticias, prevención de enfermedades), a la par del acompañamiento educativo a través de expresiones artísticas.

El área de Comunicación Comunitaria establece un espacio de comunicación, a través de los corresponsales populares en los barrios, en el programa de radio *Gente de Barrio*, la revista con el mismo nombre que presenta opiniones y noticias de interés institucional. También se realiza dentro de ésta área la elaboración de material gráfico (carteles, afiches y videos) para la difusión institucional del programa.

Por último, el área de Fortalecimiento de la Sociedad Civil desde la cual se brinda la capacitación de personas, para establecer dirigentes en el barrio. Así mismo, contempla la capacitación hacia el personal técnico que trabaja en el programa.

## Componente ambiental<sup>23</sup>

La intervención de la Agencia Córdoba Ambiente en el nuevo lugar, inicia con el estudio de las condiciones del terreno cedido o con proyecto de compra por parte de la provincia. Una vez realizada la selección y negociación, el componente de ambiente interviene en la elaboración de los pliegos de licitación, y si son proyectos que superan las 50 viviendas, vinculan los índices de zonas verdes y espacios públicos que determina la ley ambiental de la Provincia.

Las empresas deben presentar ante la Agencia Córdoba Ambiente el aviso de proyecto, previo al estudio de impacto ambiental,<sup>24</sup> la dependencia PRAS (Programa de Remediación Ambiental del Río Suquía) dentro de la agencia es la encargada de hacer el estudio de proyecto y el informe de las empresas constructoras.

---

22. Boletín oficial del Programa Nuevos Barrios: *Mi Casa, Mi Vida, construyendo una mejor calidad de vida*, Objetivo General del Programa, p. 8. Gobierno de Córdoba, Ministerio de la Solidaridad.

23. La descripción del componente ambiental, se realiza gracias a la colaboración especial del director del Programa de Remediación Ambiental del Río Suquía-PRAS, ingeniero Darío Squeff, Agencia Córdoba Ambiente, en la entrevista concedida para este estudio en marzo de 2005, al igual que la información institucional suministrada.

24. No siempre tan riguroso, como en el caso de estudio en el cual la empresa a un año y medio de realizado el proyecto, no había presentado el Aviso de Proyecto ante la Agencia Córdoba Ambiente.

Una vez aprobado, en obra se debe realizar un control mensual ambiental sobre la afectación de napas freáticas, escorrentías pluviales, control de quema de elementos, manejo de residuos e inspección de la procedencia de áridos.

**En el asentamiento:** El estudio del asentamiento a erradicar se realiza como complemento al censo poblacional a cargo del Ministerio de la Solidaridad y, abarca el estudio del riesgo por localización de población al margen de un curso de agua, el nivel de contaminación del lugar, la influencia de las escorrentías, vegetación existente, impactos visuales, aromas de sólidos urbanos, basuras y conexión ilegal a los servicios públicos.

Se ha establecido un rango de clasificación de los asentamientos basado en el nivel de residuos sólidos urbanos (sistemas de evacuación y los costos de eliminarlos). Esto se realizó en un inicio como estrategia de la agencia para determinar los costos de obra y ajustar la licitación, pero después de dos años de trabajar en la erradicación, desde la Dirección reconocen que no fue el método más idóneo para esto.<sup>25</sup>

*El día del traslado y después, en el terreno deshabitado.* Ambiente tiene uno de los roles más polémicos, debe entrar con las topadoras a derribar las viviendas que son evacuadas,

*Con el fin de evitar que otras personas se asienten en la estructura vacía y en el mismo momento del traslado hacemos la demolición de las casas, con mucho cuidado, hay gente, están los camiones, es una mudanza completa, no podemos dejar ningún edificio en pie, ninguna losa completa, porque en una noche o en un rato se te instala una familia en una vivienda y legalmente no podés sacarlos más.*<sup>26</sup>



1/Huerta en el patio de una de las viviendas. 2/Aspectos de una de las reuniones iniciales con líderes de la comunidad de "Ciudad de Mis Sueños". Fuente Ministerio de la Solidaridad. Plan MI CASA MI VIDA.

25. Inicialmente una menor *superficie* de basura en el asentamiento, se consideraba como menor *cantidad* de basura, a medida que se avanzaba en las erradicaciones quedó en evidencia la disparidad entre el estudio y la realidad, para lo que se hizo necesario un trabajo de campo más profundo, anterior al presupuesto de obra, la licitación de costos y demolición.

26. Darío Squeff, Director del PRAS, en entrevista realizada para el presente estudio consignada en grabación, en marzo de 2005.

Secuencia de la remediación ambiental de parte de la villa La Maternidad.



1/Pasaje de la villa. 2/ Sra. Chicha esperando a ser trasladada. 3/Acción de las topadoras.4/ Zona sin las viviendas. 5/ Proyecto de Remediación del PRAS. 7/ Aspecto actual. Fuente imágenes 1, 5, 6: PRAS, Agencia Córdoba Ambiente. 2, 3, 4: Ministerio de la Solidaridad, Plan Mi Casa, Mi Vida. 8/ Tomada en el lugar.

Después del día de la erradicación en el lugar desalojado, el trabajo se tarda aproximadamente una semana en el acopio y traslado de escombros para reconstruir el manto vegetal. Los escombros se aprovechan para relleno y deben separarse de la basura, la que es llevada a Bower.<sup>27</sup>

El saneamiento del lugar corresponde a las políticas determinadas por el BID. Se recomponen las escorrentías, los cauces naturales desviados, los pozos negros se clausuran, se realizan rellenos o el vaciado de lugares en donde originalmente existían pozos que fueron rellenos para construir sobre ellos. Generalmente esto sucede en zonas próximas a la rivera del río, cañada o arroyo. Existen otros casos como los canales maestros, en donde los terrenos son devueltos con determinado albardón a los costados y la calle necesaria para la limpieza del canal, según lo indica la Ley de Aguas de la Provincia de Córdoba.

Para los casos anteriores, el terreno se limpia y se devuelve “como si nunca hubiese existido asentamiento” a la DIPAS, la que se encarga del mantenimiento y limpieza. Para los casos de los canales que ya están concesionados, la DIPAS, delega su cuidado al Consorcio de Regantes. Existen otros canales, los que según la Agencia Córdoba Ambiente, no representan interés para la DIPAS, ésta no se encarga del mantenimiento, tampoco la municipalidad, entonces la Agencia realiza temporalmente y mientras dura el programa, el mantenimiento de éstos.

Lo ideal desde Ambiente, es ubicar actividad en el lugar desocupado, desde canchas deportivas y ciclovías, pero no siempre es posible por la propiedad o por costos. Un caso paradigmático dentro del programa de remediación corresponde al área del Chateau, en donde después de la erradicación del asentamiento, se ubicó equipamiento recreativo, canchas de voley, zonas para camping con asadores, otorgándole vitalidad a un terreno anteriormente degradado.

**En el nuevo lugar:** El rol de la Agencia Córdoba Ambiente resulta ambiguo en el nuevo barrio. Realiza la concesión de los locales comerciales y el mantenimiento de los espacios verdes. Funcionarios de la Agencia sostienen que los espacios verdes son deber y propiedad Municipal, la Municipalidad no se hace cargo, hasta que éstos pasen a su dominio legal, después de realizado el derecho aprobatorio. En este contexto la Agencia realiza labores en el barrio como la forestación, parquización de los espacios verdes y asesoramiento en huertas comunitarias.

---

27. Lugar de depósito de residuos sólidos de la ciudad de Córdoba.

## Componente de vivienda<sup>28</sup>

Lo primero que se realiza desde la Secretaría de Vivienda, es la carpeta de elegibilidad, para la aprobación del gasto por parte del BID. Existe dentro de esta carpeta la guía de verificación firmada por cada uno de los responsables de los componentes, con estudios y diagnósticos desde cada área: Legal, ambiental, social y vivienda.

Como parte de la información que se elabora con anticipación, está la planimetría con el desarrollo, especificaciones técnicas, presupuesto, etc. Una vez se aprueba el gasto, se procede a la licitación.

Las licitaciones pasan por una Comisión de Evaluación conformada por técnicos especialistas, la que elabora un informe enviado a la UCOPRO y al BID. Después de esto hay un período de tres a cinco días para presentar impugnación.

Todos los proyectos realizados bajo este plan tienen un plazo de ejecución de seis meses, independiente de la escala de los barrios. Estos tiempos vienen determinados con anterioridad por el BID y solo se otorgan plazos por condiciones del pavimento asfáltico, equipamiento comunitario y factores climáticos. Es entonces desde la Secretaría de Vivienda que se realiza el diseño del anteproyecto del barrio y es la empresa constructora la que lo desarrolla para su ejecución.

La construcción de las viviendas dentro de un plan ambiental, obedece al hecho de que el BID no otorga préstamos para ejecutar exclusivamente viviendas.

## Componente legal<sup>29</sup>

La parte legal se presenta como apoyo a las demás áreas. Juega un rol importante en la compra inicial de terrenos y en la adjudicación de la vivienda en la parte final del plan.

Desde la Dirección General de Asuntos Jurídicos de la Secretaría General de la Provincia, se realiza el apoyo puntual para el plan de las 12.000 viviendas, con el fin de llevar a cabo la regularización dominial de los lotes

---

28. La descripción del componente de vivienda, se basa en el material oficial y en la entrevista realizada al Director de la Secretaría de Vivienda, arq. Nicolás Nirich, Ministerio de Obras Públicas, el día 3 de junio de 2005. Así mismo al arq. Héctor Tosato Coordinador de Infraestructura de Grupos Vulnerables y al arq. Carlos Nieva Consultor Técnico, Unidad Ejecutora, Dirección Provincial de Vivienda-DIPROVI.

29. La descripción del componente legal, se basa en la entrevista que se realizó a la arq. Jorgelina García en la Dirección General de Asuntos Jurídicos de la Secretaría General de la Gobernación, en el mes de abril del 2005.

### Proceso constructivo de vivienda



adquiridos.<sup>30</sup> El hecho de tener los terrenos a nombre de la provincia, es una condición exigida por el BID, para llevar adelante los créditos y garantizar así la tenencia futura de los usuarios. La función tradicional de ésta área, ha sido la patrimonial sobre los inmuebles provinciales.

Se procedió entonces, en un primer momento, a la regularización dominial de todas las tierras adquiridas, a través de un convenio fiduciario con las organizaciones propietarias. La provincia adquiriría el terreno y a cambio se comprometía a hacer las viviendas en esos predios. Esta división buscaba los antecedentes legales de los terrenos ofrecidos en venta, efectuaba la tasación de los predios y estudio de normativas urbanísticas.

La mayor oferta de tierras ha provenido del cuadrante sur-este de la ciudad. Tanto el precio como la existencia de terrenos es favorable, pero el costo social de trasladar a familias en estado de carencias fundamentales a lugares alejados de la ciudad conformada, impide el desarrollo de más proyectos en esa zona. Paradójicamente, tres de los más grandes barrios,<sup>31</sup> “ciudades”, entre ellos el barrio objeto de estudio de este trabajo, han sido localizadas en este sector.

Para las áreas desocupadas se trabajó en equipo con la Agencia Córdoba Ambiente, en donde desde la parte legal, se hacía la constatación de la situación dominial de los predios afectados catastralmente por las invasiones ilegales. En su gran mayoría los terrenos han sido públicos, pero hay afectaciones sobre terrenos privados y otros en que la situación de dominio ha sido un tema complejo a resolver, como es el caso objeto de estudio, analizado en el próximo capítulo.

La parte final o el proceso de escrituración de la vivienda a sus nuevos propietarios, se realiza una vez esté formalizado el final de la obra. El límite previsto para esto, es de un año, después del traslado de las familias al barrio.

---

30. La mayoría de las tierras consideradas al inicio del programa, pertenecían a cooperativas que las aportaron. Estas organizaciones adquirieron los terrenos en el año 95, bajo la intendencia de Martí.

31. Se refiere a Ciudad de Mis Sueños (565 viviendas), Ciudad Evita (574 viviendas) y Ferreira 2ª Sección o La Bonita. (460 viviendas).

## Un nuevo barrio en la periferia

Se encuentra ubicado en la periferia, al sureste de la ciudad de Córdoba, sobre la ruta nacional No. 9 sur, altura Km. 691/692. Es una de las once “ciudades” contempladas dentro del plan “Nuevos Barrios. Mi Casa, Mi Vida”. Junto con otro de los megabarrios “Ciudad Evita”, son las dos primeras ciudades que se construyeron. Inaugurada el 14 de junio del 2004, consta de 565 viviendas y un equipamiento completo de servicios comunitarios.

Las “ciudades” se distinguen de los demás barrios del plan, por comprender una escala mayor y, contar con la dotación de todos los servicios comunitarios: escuela primaria, jardín de infantes, comedor comunitario infantil y de adultos, posta policial, canchas deportivas, plazas y locales comerciales.

### Entorno

#### Características urbano-ambientales: El entorno que los recibe

Territorio rururbano<sup>32</sup> en transformación, en donde compiten diversos usos, escalas y ritmos que le confieren mayor complejidad. Zona caracterizada por procesos de consolidación urbana, industrial y social, en donde se encuentra un barrio de tradición histórica industrial.



1/ Barrio Villa Boedo, comparte servicios comunitarios con el barrio vecino y 2/ Barrio Ciudad Evita, tiene todos los servicios. Fuente archivo gráfico de la Dirección Provincial de la Vivienda. Barrios Comunitarios-Ciudad de Córdoba. MI CASA MI VIDA.

32. Identificado entre otros, como intersticios urbanos y territorios de borde por: Bozzano Horacio (2000); *Territorios reales, territorios pensados y territorios posibles. Aportes para una teoría territorial del ambiente*. p.83, Ed. Espacio. Buenos Aires.

## Localización urbana del barrio “Ciudad de Mis Sueños”



1. Complejo FIAT
2. Complejo transporte de carga
3. Complejo ex MATERFER IVECO
4. Barrio San Lorenzo
5. Barrio San Javier
6. Barrio Ferreira
7. Villa Los 40 Guasos
8. Barrio Almirante Brown
9. Barrio Ituzaingó
10. Barrio Los Eucaliptos
11. Área de explotación agrícola
12. Barrio Parque Ituzaingó
13. Barrio Ciudad de Mis Sueños.

Plano de una parte de la ciudad con la localización del barrio “Ciudad de Mis Sueños” con la caracterización del entorno del barrio, elaborado a partir del material suministrado por la Dirección de Urbanismo de la Municipalidad de Córdoba. Aerofotografía del barrio “Ciudad de Mis Sueños”. Fuente: Dirección de Urbanismo de la Municipalidad de Córdoba.

Sector conectado al contexto urbano a través de una vía de penetración principal, vínculo metropolitano con economías florecientes (rural-agropecuaria); también es nodo de transferencia de carga ferroviario y vial. Cuenta con una importante superficie destinada al cultivo de papa (tercero en producción del país según anterior censo agropecuario).

Entre los aspectos negativos está la gran distancia a la que se encuentra del resto de ciudad consolidada, ausencia de alternativas laborales no especializadas en las áreas de transporte y servicios, presenta baja calidad ambiental de servicios y bajo valor del suelo. Adicionalmente, se presentan los conflictos de convivencia entre las actividades agrarias intensivas, semi-industriales y los barrios de viviendas.

## Barrio “Ciudad de Mis Sueños”

### Características urbanas. Las condiciones que se ofrecen

El conjunto colinda al sur con un plan de vivienda anterior, donde se reubicó años atrás, la villa del Barrio Chino. Al frente sobre la misma ruta se encuentra el lote correspondiente a los Ferrocarriles Nacionales (FFCC), Mitre. Al Este y sobre ruta Nacional N° 9 sur, un espacio verde de 7 mts de ancho sigue el trazado del diseño dispuesto como barrera de protección hacia la ruta, con una calle colateral pública de borde. Al oeste un espacio verde lineal de 12,50 mts de ancho, se destina como franja de resguardo por su colindancia con zona industrial (zona L).

La distribución urbana se realiza en torno a un boulevard central, que da acceso a los espacios públicos de la urbanización, única salida a la ruta. De manera tangencial a la misma, se resuelve una franja verde y calle interna. En el espacio central se localizan los equipos comunitarios, transversal a éste, se localiza el equipamiento institucional educativo y de seguridad en otra franja verde-equipamiento.

### Equipamiento comunitario

Las ciudades cuentan con infraestructura de: agua, energía eléctrica, alumbrado público, red colectora cloacal y planta de tratamiento de líquidos cloacales. Además se benefician de servicios de transporte, recolección de basura y forestación.

Estos conjuntos urbanos, con un número entre 200 a 600 viviendas, necesitan de equipamiento comunitario, que varía en número y dimensión según datos que manejan las áreas de salud y educación. En el barrio éste, se compone de: centro infantil de 4 aulas, centro de educación primaria de 4 u 8 aulas, dispensario, posta policial, locales comerciales, espacios al aire libre como canchas, plazas, y servicios de infraestructura como red vial, red de agua, red cloacal, planta depuradora, red de baja y media tensión y alumbrado público.

### Imágenes del sector



- 1. Villa Los 40 Guasos.
- 2. Ruta No. 9 sur. FIAT.
- 3. Ruta No. 9 sur F.F.C.C. MITRE.
- 4. Barrio Los Eucaliptos-Itzaingó.

En el plano:

- A. Escuela primaria.
- B. Jardín infantil.
- C. Comedor infantil.
- D. Locales comerciales.
- E. Posta policial.
- F. Dispensario.

Fotografías y esquema elaborados durante la investigación.

Imágenes del barrio I



1. Portal de acceso.
  2. Juegos infantiles.
  3. Equipamiento. Fuente: Dirección Provincial de la Vivienda.
  4. Canal de borde.
- Imágenes 1., 2., y 4 tomadas durante la investigación.

Los barrios que cuentan con todos los servicios complementarios son: “Ciudad de Mis Sueños”, objeto de estudio del presente trabajo con 565 viviendas; “Ciudad Evita”, con 574 viviendas; “Ciudad Obispo Angelelli”, en su fase I de 376 viviendas y fase II con 188 viviendas y, las ciudades que a la fecha estaban en construcción, como son: “Villa Retiro”, con 264 viviendas; “Ciudad José Pablo II” o “Villa Azalais”, con 359 viviendas y “Ferreira 2ª Sección” o “La Bonita”, con 464 viviendas y, “Cabildo Anexo”, en proceso de adjudicación: con 570 viviendas.

Otros megabarrios o ciudades como “Ciudad de los Niños”, con 412 viviendas; “Ciudad de los Cuartetos”, con 202 viviendas; “Las Lilas”, con 359 viviendas; “Zepa”, en sus distintas fases, no cuentan con la dotación completa de servicios comunitarios y se benefician de los que otorga el sector. Asimismo, los barrios de dimensiones menores, los que ya no son ciudades, como “Villa Boedo”, con 128 viviendas; “Yapeyú”, 138 viviendas; y “Argüello”, con 147 viviendas; no cuentan con ningún equipamiento comunitario.

## La vivienda

Las unidades de vivienda de las que consta el plan se ubican en el centro de los lotes, en terrenos individuales de aproximadamente 250 m<sup>2</sup>. Consta de 42 m<sup>2</sup>, dos dormitorios de 9 m<sup>2</sup> aproximadamente cada uno, mesón de cocina integrado con el comedor con 13,50 m<sup>2</sup> y baño. En el exterior hay una pileta para lavar. Están planteadas con sistema estructural de platea y todas las normas de aislamiento acústico, térmico e hidrófugo.

A través del Ministerio de la Solidaridad se estableció el pago de quinientos cuarenta pesos (\$540)<sup>33</sup> en cuotas de quince pesos (\$15) mensuales, durante 36 meses. Con la cuota social mensual, deben pagar una cuota social de agua correspondiente a cinco pesos (\$5) al mes, y energía de catorce pesos (\$14) cada dos meses.

Inicialmente se ha hecho un contrato de tenencia precaria de la vivienda, que puede ser cedida después de 10 años. Hay una garantía de un año por parte de la empresa a cargo de la construcción del conjunto. Este es un tema bastante polémico en el caso de estudio, como se podrá ver en el capítulo 5, Cuadro 8, sobre las condiciones de la vivienda.

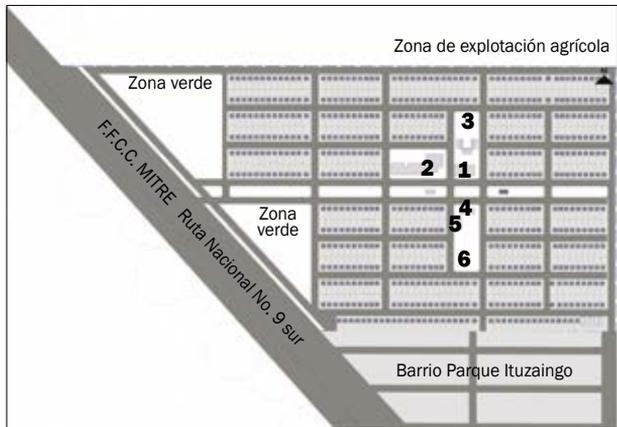
## Quienes llegan al barrio

Las familias beneficiadas por el plan “Mi Casa, Mi Vida”, son las que se localizan en las márgenes del río Suquía y demás cursos de agua (cañada y canales) de la ciudad. La característica de los grupos, es la precariedad en las condiciones de vida y la informalidad en la actividad que provee el ingreso,

---

33. En el barrio Ciudad de Mis Sueños se debía comenzar a pagar a los 3 meses del traslado, hasta el inicio del 2006, no se había iniciado el proceso de cobro.

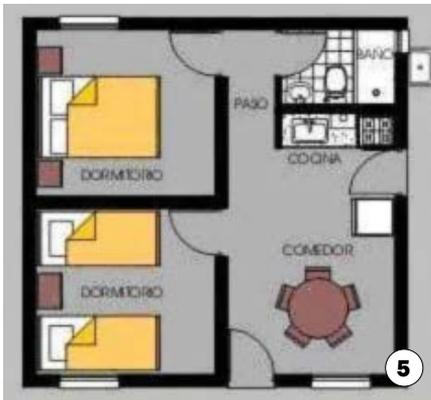
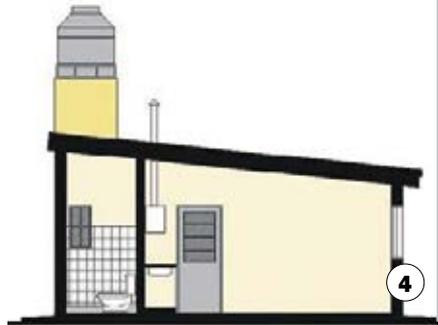
### Imágenes del barrio II



- 1. Jardín infantil.
- 2. Escuela.
- 3. Comedor infantil.
- 4. Posta policial.
- 5. Dispensario.
- 6. Plaza.

Fuente de imágenes 1, 4 y 5, Dirección Provincial de la Vivienda.

## Aspectos de la vivienda



1, 2 y 3: Aspectos de las fachadas.

4. Corte mostrando el baño y mesón de cocina.

5. Distribución de espacios.

Fuente de imágenes 3, 4 y 5 Dirección Provincial de la Vivienda. Barrios Comunitarios, Ciudad de Córdoba. Plan Mi Casa, Mi Vida.

asentados en condiciones deficitarias, con problemas de salud en entornos degradados física y ambientalmente.

La precariedad en las condiciones de vida de las familias que llegan al barrio hace que dependan del entorno inmediato como fuente de ingreso diario. Al erradicar de su entorno a grupos que tenían afincadas las redes laborales y sociales en el sector, estas se fragmentan por la fragilidad e informalidad de los vínculos, sin una estrategia que permita generar otras relaciones en el sitio de llegada.

El Cuadro 5 ilustra la cantidad de hogares y los asentamientos que fueron ubicados en el nuevo barrio.

**Cuadro 5**  
Grupos trasladados al barrio.

Asentamiento	Hogares
Guiñazú Sur	25
La Maternidad	262
La Rotonda	46
Los 40 Guasos	56
Los Mandrakes	87
Vagones del Ferrocarril	31
Familia Dispersa	58
<b>Total</b>	<b>565</b>

La marginalidad que sufrían estos grupos con anterioridad, se reproduce en el nuevo barrio y se convierte en obstáculo al momento de generar nuevas redes que permitan insertarse en el área.

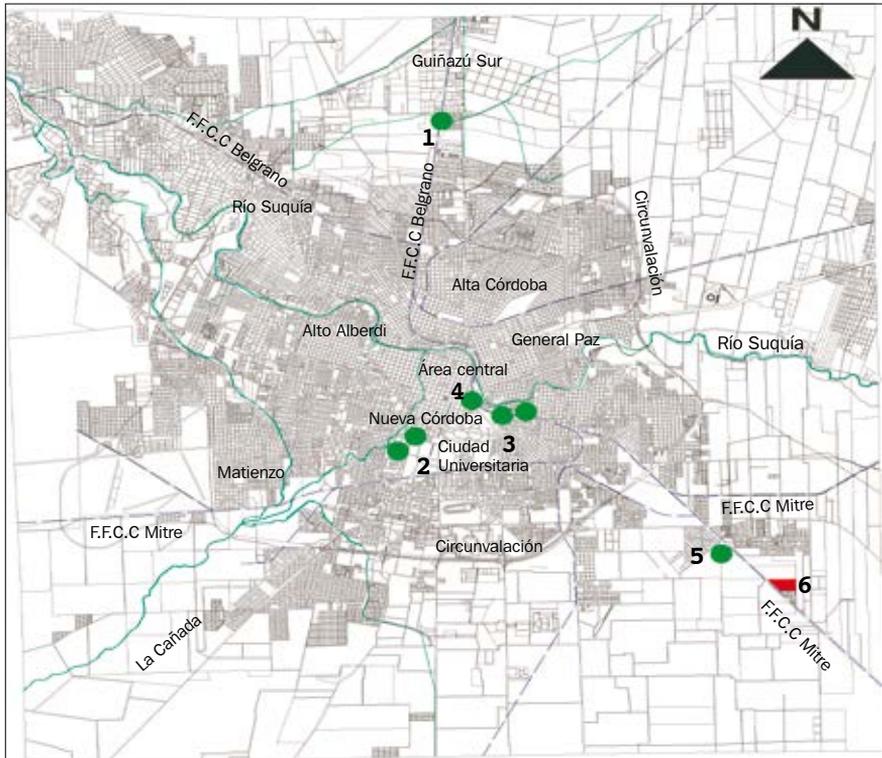
La característica social del barrio “Ciudad de Mis Sueños”, al igual que en todos los megabarrios, es compleja por la diversidad de los grupos que los componen, lo que hace más difícil los procesos de adaptación en los nuevos lugares.

En general, todos los grupos a pesar de la antigüedad en el asentamiento anterior, presentan condiciones similares en cuanto a la invasión ilegal de tierras, clandestinidad de los servicios y eliminación de excretas por medio de letrinas sin arrastre de agua.

La localización, es un aspecto vital al momento de caracterizar la identidad de los grupos, el nivel de conformación de las viviendas, comportamiento de grupo, las labores tradicionales de ingreso; aspectos definitivos al momento de habitar el nuevo barrio y percibir mejoras o no, en la calidad de vida.

Las condiciones anteriores de las villas La Maternidad, La Rotonda, Vagones del Ferrocarril, Los Mandrakes al igual que las personas englobadas bajo el grupo Familia Dispersa son propias de grupos que pertenecen a la estructura urbana consolidada; mientras que Guiñazú y Los 40 Guasos tienen características propias de asentamientos en entornos más rurales o de borde urbano.

## Asentamientos trasladados al barrio



1. Ex Villa Guinazú Sur. Estado actual. 2. Ex Villa los Mandrakes y Chaparral. Estado actual. 3. Villa La Maternidad y Rotonda. Fuente: Programa de Remediación Ambiental de la Suquia - PRAS. 4. Ex Villa Vagones del Ferrocarril. Fuente: Dirección de Urbanismo de la Municipalidad de Córdoba. 5. Ex Villa Los 40 Guasos. Fuente: Dirección de Urbanismo de la Municipalidad de Córdoba. 6. Barrio Ciudad de Mis Sueños. Fuente: Dirección Provincial de la Vivienda

## La Maternidad y La Rotonda

Estos grupos<sup>34</sup> se encontraban asentados en pleno centro de la ciudad, en el barrio San Vicente. Las características urbanas y sociales son compartidas por los dos. El área es considerada de alto valor urbano y paisajístico por su localización estratégica y paisajística, en la margen derecha del río Suquía, principal río de la ciudad de Córdoba.

El equipamiento comunitario de la zona está compuesto por: hospitales, escuelas, complejos deportivos, terminal de ómnibus y de trenes. Se considera una zona degradada con problemas de inundación y escasa vegetación. El área aledaña presenta una densidad media y bajo nivel social.

Su origen supera los 70 años de antigüedad, lo que le otorga alto nivel de consolidación social. En un inicio se conformaron alrededor de los barrios obreros en la zona, atraídos por “la bodega, los molinos Leticia, Río de La Plata y José Minetti, como así también la presencia de la terminal de trenes la que traía inmigrantes de otras provincias, por la necesidad de conseguir trabajo”.<sup>35</sup>

La mayoría de las personas son trabajadoras de la zona: en hospitales, panaderías, almacenes, servicio doméstico, albañilería e imprenta. Un porcentaje menor se dedica a la recolección de basura no orgánica.

## Los Vagones del Ferrocarril

Este asentamiento surge como consecuencia del abandono de las estructuras del ferrocarril ex-línea B. Mitre (centro). Lo conformaban personas provenientes de lugares rurales de la provincia y de otros barrios de la ciudad.

Se encontraba localizado próximo a los dos asentamientos La Maternidad y La Rotonda, en plena área central de la ciudad. Compartía los beneficios de la ubicación estratégica de sus vecinos, con la variedad de oferta de servicios comunitarios y la calidad paisajística del entorno. Este grupo estaba más cerca aún del centro de la ciudad.<sup>36</sup>

---

34. De las 400 familias que componían el asentamiento original, 30 resistieron el traslado al nuevo barrio. Estas se encuentran en el lugar en medio de los escombros que dejaron los funcionarios del plan, a manera de barrera para impedir nuevos asentamientos. Aproximadamente 11 familias se sumaron a las anteriores. Fuente: Diario La Voz del Interior de Córdoba, Argentina: “A dos años de su relocalización, villa La Maternidad vuelve a poblarse”. Martes 29 de agosto de 2006, “La Maternidad, consolidada otra vez como villa miseria” 18 de enero 2007, “El eterno retorno” 20 de enero 2007.

35. Ficha de identificación: Asentamiento La Maternidad/Designación-38A. Agencia Córdoba Ambiente.

36. Este grupo fue reubicado en su totalidad.

## Los Mandrakes

Se encuentra en el área próxima al hospital Misericordia y sus consultorios externos en el barrio Cáceres. Con los grupos de Richardson y Chaparral, conforman los asentamientos ilegales de la zona; de éste último fueron llevadas al barrio 8 familias, agrupadas bajo el nombre de Familia Dispersa. El área aledaña tiene una densidad media y bajo nivel social.

En la zona se encuentra un canal y se delimita por terrenos ocupados. Las inundaciones son el factor de riesgo ambiental más crítico, por la proximidad con el canal.

La antigüedad del asentamiento es de 15 años aproximadamente. En este se presentaban situaciones de hacinamiento y comunicación entre las viviendas por medio de callejuelas paralelas al canal. Las viviendas mostraban un alto nivel de precariedad y deterioro.

La principal actividad a la que se dedican sus habitantes es el cirujeo<sup>37</sup> y en los semáforos de las vías próximas, la limpieza de vidrios de autos, venta de la revista La Luciérnaga.<sup>38</sup> En general el grupo presentaba estados de carencia fundamentales. Las actividades se caracterizaban por ser informales, precarias e inestables, en una zona deprimida que representa riesgos para la seguridad ciudadana.

## Guiñazú Sur

Ubicado en el sector norte de la ciudad, en inmediaciones de la avenida Japón y paralelo a la vías del ferrocarril, ex línea Belgrano al Norte. Entorno de borde con características rururbanas. Antigüedad aproximada de 10 años, posterior a la conformación de viviendas y comercio del sector, como consecuencia de la demanda laboral en la zona.

La mayoría de sus habitantes se dedicaban al trabajo en campos de recolección de papa, semillas, albañilería y cirujeo. En general el grupo está compuesto por personas provenientes de otras villas, barrios y lugares de la Provincia de Córdoba.

## Los 40 Guasos

Ubicada sobre el Canal y terraplén del ferrocarril en el área próxima al Barrio Ferreira, vías del Ferrocarril, ex línea Mitre y Ruta Nacional N° 9 sur, en el sector sur-este de la ciudad. El entorno es rural-industrial, de uso agrícola con bajos niveles de urbanización. Las industrias que se encuentran: Materfer, Fiat, Iveco, entre otras.

37. Cirujeo: Recoger los cartones y material para el reciclaje como sustento económico. A la persona que la ejecuta se le denomina “ciruja”.

38. Revista producto del trabajo de la Fundación La Luciérnaga, que tiene como finalidad mejorar las condiciones y calidad de vida de los jóvenes de la calle.

El asentamiento está conformado por 280 familias con una antigüedad aproximada de 25 años. El origen de este asentamiento se debe a la actividad industrial, cuyo máximo apogeo lo vivió en las décadas del 40 y 50. Las familias con mayor antigüedad provenían de otros lugares de la provincia de Córdoba.

Los habitantes se dedicaban a trabajos informales, de jornaleros en los campos de cultivos, recolección de semillas y albañilería. En su mayoría tenían animales y cultivos en las viviendas para la alimentación básica y se beneficiaban de prácticas comunitarias frente a la urgencia y escasez. Los fines de semana generalmente se reunían con familiares en el mismo asentamiento.

## Grupo Familia Dispersa

Dentro de este grupo se han incluido personas de las más diversas procedencias, desde las que habitaban inquilinatos del centro, en viviendas degradadas, en su mayoría próximos a los asentamientos reubicados, hasta los que moraban en otros sectores de la periferia de Córdoba.

Las personas beneficiadas fueron escogidas por el grado de precariedad en sus condiciones de vida. De las que llegaron al barrio, algunas gozan de empleos estables en zonas cercanas al centro o bien son profesionales iniciando su carrera laboral.

## El lugar desde la observación directa

A partir de los aportes realizados por Amartya Sen al concepto de la calidad de vida,<sup>39</sup> ésta se encuentra determinada por los funcionamientos valiosos que logre un individuo y, para el caso del barrio, objeto de estudio, los que consigan ser promovidos por el programa.

El contexto poblacional urbano de estudio padece condiciones de precariedad en las necesidades humanas fundamentales, en el ingreso económico y en la habitabilidad. Para la comprensión de estas, deben ser considerados tanto los estados básicos: estar bien nutrido, sano, educado y seguro; como otros que superan dinámicas de supervivencia como pueden ser: sociabilizar, participar y divertirse; considerados importantes para el desarrollo integral de las personas.

Es necesario considerar la particularidad de cada uno de los grupos en el nuevo barrio para entender el modo en que son promovidos o no las capacidades para el desarrollo de su vida. La apreciación sobre las nuevas condiciones de vida en el barrio dependen tanto del lugar de procedencia geográfico, como de la antigüedad en la zona, las características del contexto, el origen y conformación del grupo familiar, el nivel de escolaridad, la actividad económica y los modelos socializantes preexistentes.

---

39. Cfr. Cap. 1, marco teórico.

Por último, es importante aclarar que la dotación realizada por el programa, tanto de vivienda como de servicios básicos, se considera en el estudio como medios para realizar actos valiosos y expandir las capacidades para la superación de estados de privación y pobreza; y no como los fines del desarrollo. Considerar los bienes otorgados como la meta del programa es condenar a futuro a la población de “Ciudad de Mis Sueños” a ser pobres con vivienda a largo plazo, en la periferia sureste de la ciudad de Córdoba.

## La identidad a partir del lugar de procedencia

Las personas que tenían mayor antigüedad en el asentamiento anterior, pertenecían a las villas La Maternidad<sup>40</sup> y Los 40 Guasos. En La Maternidad, por ejemplo, vivían familias cuyos abuelos se habían asentado en la villa 62 años atrás, familias que tenían entre 20 y 10 años de habitar el asentamiento, estos últimos corresponden, en general, a las parejas que inician su vida conyugal en la villa, en casa de sus padres y las que llegan por la imposibilidad de pagar el alquiler en otro barrio de la ciudad.

En Los 40 Guasos llevaban 20 años en la zona, encontrándose familias con una antigüedad mayor. Gran parte de los jóvenes nacieron allí.

Los habitantes de Guiñazú y Los Mandrakes llevaban no más de 10 años de haber ocupado ilegalmente los terrenos. Los de mayor antigüedad provienen de sitios del interior de Córdoba, los más recientes son personas que llegaron de otros barrios, por la dificultad para continuar con el pago de alquiler.

El grupo Familia Dispersa en su mayoría habitaba barrios carenciados<sup>41</sup> o aledaños a las villas, con un período de permanencia menor, debido a la alta rotación entre casas de familiares y pensiones.

*Mi hermana se fue a vivir primero con los dos chicos que tenía y después se fue mi mamá para ayudarla, cuando tenía 33 años... vivió 62 años en la villa y ahora a los 93 la sacaron.*

*Cecilia. La Maternidad*

*Nosotros ahí en la villa de los 40, hacía 22 años que estábamos allí. Cuando nosotros fuimos allí ya estábamos casados, teníamos el primer varón.*

*... Yo venía de Villa Rebol.*

*Elisa. Los 40 Guasos*

40. Dentro del grupo de villa La Maternidad se incluyen: Vagones del Ferrocarril y Rotonda, localizados en la zona próxima al asentamiento. Los que presentan características similares en cuanto al lugar de procedencia, relaciones de supervivencia y actividades relacionadas con el centro de la ciudad.

41. Carenciado: En condición de pobreza.

*Yo soy de la villa de Mandrake, estuve allá dos años, llegué por la venta de una piecita que había en venta ahí, y la compré que era de mi cuñada. Yo venía de ahí del barrio Matienzo, de allá...vivía con mis padres.*

*Marcela. Los Mandrakes*

## Condiciones anteriores en cuanto a la vivienda

Las personas que vivían en villa La Maternidad, tienen una mejor valoración de las condiciones edilicias anteriores, en comparación con los otros grupos. Contaban con amplias superficies, según las necesidades de cada familia, producto del trabajo de ampliación y mejoras realizadas en el tiempo; todos los servicios públicos eran ilegales.

Los 40 Guasos es otro de los grupos con una buena valoración de las condiciones anteriores de las viviendas, las que eran más amplias, con área de patio y cultivo, resultado de un proceso de consolidación realizado a través del tiempo.

Este grupo, junto con el grupo Guiñazú, son los que más cantidad de animales y plantas tienen en el nuevo barrio. La zona de localización anterior era de borde con actividades rurales. A pesar de presentar mayor precariedad en la construcción y los materiales,<sup>42</sup> tenían espacios más grandes en la vivienda y en el patio.

Las condiciones de habitabilidad más deficientes se presentaban en el grupo Los Mandrakes; los que además de inundaciones sufrían condiciones de hacinamiento y tenían en la mayoría de los casos, cocina y baño en el mismo espacio en donde dormía toda la familia.

Familia Dispersa, el último de los grupos, presentaba variedad de condiciones en las viviendas. Desde los que vivían en pensiones en el centro, en una sola habitación o en casa de los suegros en situación de hacinamiento. Aunque la mayoría de los sitios en donde vivían eran temporarios y reducidos, el nivel de vida no presentaba las condiciones de precariedad que se manifestaban en otros de los grupos, lo que se puede dar en la mayoría de los casos por un nivel educativo mayor o actividad productiva más estable.

*Yo tenía una habitación única con un baño, un clausurado...un excusado, ¿me entiende?...Sí, acá está mucho mejor.*

*En la misma pieza teníamos que compartir con cocina, los chicos...en cambio acá ellos tienen su dormitorio y nosotros el nuestro, el baño y el comedor.*

*María Mercedes. Los Mandrakes*

---

42. El nivel de precariedad está referido a la calidad en la construcción de la vivienda y protección frente a las lluvias, inundaciones y los vientos; y la capacidad de permanecer en buen estado.

*Allá no teníamos baño, no teníamos nada, solamente teníamos una pieza 5 x 4., ahí era: cocina, dormitorio, baño y todo junto.*

*Cecilia. Guiñazú Sur*

*La que teníamos antes era mucho más amplia, acá estamos todos amontonados.*

*(...) Allá teníamos tres habitaciones, cocina y el comedor, y tenía el baño y el anti-baño y el patio grande.*

*José. La Maternidad*

## La vivienda en el lugar

En general, las familias que procedían de Guiñazú, Los Mandrakes y Familia Dispersa, coinciden en que se encuentran mucho más cómodos en la nueva casa, tienen una valoración positiva de la vivienda; mientras que las familias con una antigüedad mayor en los asentamientos anteriores: Los 40 Guasos y La Maternidad manifiestan que en el nuevo barrio se encuentran más incómodos, por el número de personas que integran su núcleo Vs. el tamaño de la vivienda, por la inseguridad frente al hecho de no tener (en el momento del estudio) cerramiento en el lote, fallos en la construcción y otros aspectos analizados en el Capítulo 5, cuadros 8 y 9.

En general, y a pesar de lo disímil del ingreso, todos tienen planes de ampliación y mejoras en la vivienda. En la actualidad el sector donde se realizan obras está habitado por el grupo de La Maternidad y algunos integrantes del grupo Familia Dispersa. Los primeros realizan obras de ampliación, reformas, kioscos y tiendas; mientras que los segundos se enfocan en mejorar las condiciones de lo construido: colocar la cerámica del piso y terminar la carpintería de la cocina, etc. Para las demás familias, los cambios dependen de las ayudas que puedan conseguir del gobierno.



1



2

1/ Sector conformado por personas provenientes de La Maternidad. 2/ Sector de Los 40 Guasos. Fotografías tomadas en sitio.

Las personas que declaran estar más conformes con la vivienda son parejas jóvenes, las que anteriormente vivían en una sola habitación o en casa de sus suegros. Tanto para este grupo, como para las personas mayores, uno de los aspectos más relevantes de tener la casa, es la posibilidad de dejar un legado a sus hijos, algo propio a partir de lo cual ellos puedan progresar.

La valoración positiva de la casa está referida a la calidad, seguridad de la construcción y los servicios con los que cuentan. Las dimensiones del lote y la posibilidad de disponer de un patio para ampliación o cultivo, en la mayoría de los casos no se considera hasta no tener la tapia de cerramiento. En tanto no sea construida, existe la apreciación del lote como “tierra de nadie”, por donde corren en la noche quienes roban.

*Quando nosotros llegamos estuvimos contentos, estamos contentos, lástima que hay gente que no valora lo que a uno le dan... está bien, está todo lejos, está a contramano de todo, pero tendríamos que valorar a lo que hemos llegado, a tener una vivienda digna...que nuestros hijos crezcan en una casa... que digan bueno, mi papá o mi mamá consiguieron esto para nosotros y estamos tranquilos, seguros.*

*Claudia. Guiñazú Sur*

*Nosotros nos fuimos a la casa de mis suegros que viven en hogar III y bueno, yo ahí vivía con mis suegros, mis cuñados... éramos 16 personas ahí adentro y ya tenía tres de mis hijos en la casa de mi mamá en villa Libertador, en otro barrio y tenía dos conmigo, porque no tenía más espacio.*

*Rocío. Familia Dispersa*



1/Zona Los 40 Guasos, ausencia de arreglos en fachada. 2/ Zona La Maternidad en donde se observa remodelación en los materiales y adiciones en los frentes de fachada.

## Apropiación del territorio por parte de los grupos

El territorio hace evidente las relaciones y jerarquías que se establecen entre los individuos. Los habitantes que gozan de mayor capital<sup>43</sup> para adaptarse al barrio, son a su vez los que están mejor situados dentro del conjunto urbano. A pesar de la ubicación de los edificios institucionales en el centro, para promover un acceso igualitario, su implantación general frente a la Ruta No. 9 sur como ingreso y el canal de desagüe en el lado opuesto, determinan condiciones de adelante y atrás, los que están ubicados adelante y los que se encuentran al fondo.

El grupo que se encuentra adelante es el de villa La Maternidad, el más numeroso, con una organización comunitaria más sólida y de mayor tradición urbana. Tanto los ex-habitantes de villa La Maternidad como los demás, opinan que su ubicación a la entrada del barrio es privilegiada, gozan de “dominio visual” y control de todas las personas que acceden al barrio. Después está el grupo de Guinazú Sur, que al estar en el centro del barrio, consideran estar ubicados en el mejor lugar después del grupo La Maternidad.

Hacia el lado del canal, al lado opuesto a la ruta, las manzanas se conforman por los demás grupos: Los 40 Guasos, Familia Dispersa y Los Mandrakes.

El sector identificado por la mayoría de sus habitantes como “zona roja”, la más insegura en el barrio, la conforman las personas provenientes de la ex -villa Los Mandrakes y se encuentra en una de las manzanas del fondo, bordeando el canal al costado izquierdo del barrio.

*Acá tenían que haber seleccionado un poco, mirá acá pasa toda la gente, lo miran al barrio y hay algunos que han hecho unos ranchos, queda feo eso!...Y no se tenía permitido hacer rancho!*

*Silvana. Vagones del Ferrocarril*

*Si vas a hacer algo, hacelo dignamente, vos has visto por ahí en el barrio puros ranchos y no es así, para eso esa gente se hubiera tomado el fondo, porque esta manzana en donde estamos nosotros, está a la vista de todos!... Acá este sector de la manzana 30.*

*está conforme, están “chochos”!,<sup>44</sup> porque todos, no hay uno que esté disconforme con la casa que nos han dado,*

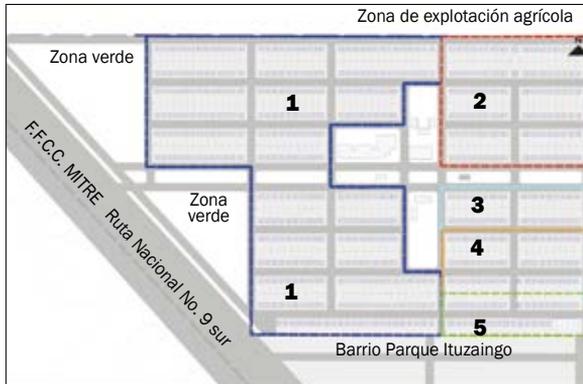
*están todos conformes, están ampliando acá, allá!*

*Pablo. La Maternidad*

43. Referido al capital social desarrollado después de años de convivencia entre vecinos y su organización comunitaria.

44. Chocho: Feliz.

### Distribución de grupos en el barrio



Esquema de localización en el barrio

A y C. Vivienda zona Los 40 Guasos.

B y D. Zona La Maternidad

1. Ex villa La Maternidad, La Rotonda y Vagones del Ferrocarril.

2. Ex villa Los Mandrakes.

3. Ex villa Guiñazú Sur.

4. Ex villa Los 40 Guasos.

5. Grupo Familia Dispersa.

*El barrio está hermoso como yo te dije el otro día, las casas están muy buenas, más chica a lo que yo tenía allá, todo está muy lindo, más yo estoy ubicada en un muy buen lugar, porque estoy en el centro del barrio!*

*María. Guiñazú Sur.*

Uno de los aspectos positivos de la nueva localización de “Ciudad de Mis Sueños”, es el hecho de beneficiar a sus vecinos “Parque Ituzaingó”, al proveer de servicios inexistentes hasta entonces como el dispensario y línea de transporte público directo al centro.

## Análisis de las condiciones del barrio

---

Este capítulo parte de confrontar el macro-relato de los grupos que viven y conviven en “Ciudad de Mis Sueños”, las entrevistas realizadas a los funcionarios del gobierno de la provincia que llevan a cabo el plan y el material institucional como apoyo a la estrategia socio-habitacional. Se ha estructurado en dos partes que corresponden a las condiciones de habitabilidad –que arrojó el estudio– en el barrio, estas son:

- El primer grupo afectado negativamente por las condiciones del entorno, para quienes vivir en el barrio significa en la actualidad un obstáculo en el mejoramiento de la calidad de vida. El análisis se basa en los problemas manifestados por los habitantes para la promoción de la calidad de vida; como la falta de ingresos tras el cambio de lugar, ausencia de alternativas de servicios, la desilusión frente a las promesas no cumplidas por parte del gobierno y la dificultad para generar nuevas relaciones de supervivencia. En la mayoría de los casos permanecen las condiciones que se presentaban en el asentamiento anterior y para otros tiende a aumentar la precariedad en el nivel de vida.
- En el segundo grupo están las familias que se benefician con las condiciones actuales y para quienes vivir en el barrio contribuye en la promoción de la calidad de vida. Se analiza en esta parte los aspectos que les brindan mayor seguridad, también aquellas expectativas que llevaban al mudarse al barrio, los sueños que han podido cumplir y las críticas hacia aspectos puntuales del barrio. Las condiciones con las que contaban anteriormente las personas de este grupo a nivel intelectual, organizativo y laboral, les brindan mayores fortalezas frente al nuevo contexto, permitiéndoles asumir, no sin dificultad, el costo, tanto económico como social y ambiental, del cambio de lugar a la periferia.

### Grupo 1: Afectado negativamente por las condiciones del entorno

Para la mayoría de los habitantes de “Ciudad de Mis Sueños”, los factores críticos que inciden en las mejoras de las condiciones en el nuevo entorno, se relacionan con problemáticas que los engloban, en una interrelación de causas-consecuencias que van tejiendo una red compleja de la situación actual.

Los obstáculos que inciden negativamente en aspectos de la calidad de vida: estar bien nutrido, seguro, educado, entre otros, se organizan de acuerdo con el nivel de repetición en el relato de sus habitantes, aquellos que son considerados más críticos en su actual situación y que les impide mejorar las condiciones con respecto a las que tenían antes.

La valoración no sólo es planteada por la frecuencia con que aparecen en los relatos e historias de vida, sino por su relación con otros problemas y que por su nivel de complejidad, abarcan otros aspectos considerados negativos. Así, la localización y los ingresos insuficientes, en relación con el cambio de lugar, son causas de otros factores críticos: aislamiento, ruptura de las redes sociales e inseguridad.

Como se dijo anteriormente, los factores que conforman la red de problemáticas se encuentran en estrecha relación como causas y consecuencias de otros. A continuación se hace una presentación desde las problemáticas más generales en relación con la calidad de vida, con el fin de hacer un cuadro de situación del barrio y de sus habitantes después de ser beneficiados con el programa socio-habitacional.

## Localización e ingresos insuficientes

El entorno en donde se emplaza el nuevo barrio “Ciudad de Mis Sueños”, en la periferia de la ciudad, presenta las siguientes características: ser zona semi-industrial, de uso intensivo agropecuario, con ausencia de servicios comunitarios, bajo nivel de infraestructura y comercio. Se conecta con el resto de la ciudad por medio de la vía nacional No. 9 sur y con bajo nivel de urbanización, un solo barrio vecino “Parque Ituzaingó”, en donde fueron trasladados personas de la villa “Barrio Chino”, erradicada años atrás.

Para la mayoría de los habitantes del barrio “Ciudad de Mis Sueños”, es más difícil la lucha por la subsistencia en este contexto, y en muchos casos es obstáculo infranqueable para superar la dependencia del Estado, la que existía antes de vivir en el nuevo lugar, limitando la capacidad de realización autónoma y libertad de elección.

Las situaciones que se derivan de esta relación crítica: entorno semi-industrial/rural, población pobre erradicada, estrategias económicas y sociales que no benefician al total de la población, conllevan diversidad y complejidad de situaciones percibidas como críticas por sus habitantes, en lo que se refiere a las condiciones de vida en el nuevo entorno.

Para algunas familias, el incremento en la distancia con respecto al centro y a los lugares en que se asentaban, junto a los costos diarios de movilidad en el nuevo barrio, conducen a la ruptura de la red laboral de subsistencia, haciéndoles perder sus antiguas actividades de ingreso económico, la capaci-

dad de movilización y posibilidad de hacer “changas”<sup>45</sup> de servicio doméstico, jardinería y albañilería, en los barrios vecinos como “San Vicente” para el caso de La Maternidad y para algunos de Familia Dispersa.

*“Acá estamos para atrás porque estamos muy lejos, es muy lindo el lugar, todo, pero... Nosotros allá trabajábamos, los que estábamos cerca del centro trabajábamos!”*

*Marcela. Los Mandrakes*

*Hay mucha diferencia, a nosotros nos trajeron muy lejos digamos, nosotros allá estábamos cerca del centro, teníamos más vida, me entendés?... acá no, acá estamos muy lejos, al final nos prometieron cosas que al final, no han cumplido...*

*Adela Topes. La Maternidad*

*Acá estoy llegando a los \$60 por semana, haciendo changas, pero me voy a San Vicente a trabajar... vos conocés el barrio Junior´s, cerca del barrio Jardín? ...bueno, ahí me voy a trabajar. Me voy, tomo el colectivo en la ruta y de ahí me voy caminando 44 cuadras... Igual eso es para sobrevivir, viste?, lo hago para sobrevivir, para tener lo de uno, sino para ganar \$10 por día....\$10, \$11 por día? ... Y si tengo \$15 por semana de colectivo!*

*Jesús. La Maternidad*

En el lugar anterior, las actividades que les proveían el ingreso diario, dependían de los barrios vecinos en condiciones económicas más estables. Esto es imposible de reproducir en el nuevo barrio, donde la libertad de movilización limita la opción de actividades para lograr un mínimo de ingreso en el día.

La estrecha relación del ingreso con el entorno en un contexto urbano, se repite en zonas más rurales, de borde, a las que pertenecían los habitantes de las ex villas Guiñazú Sur y Los 40 Guasos. Para estos sus actividades económicas se relacionaban con la recolección de semillas y papas,<sup>46</sup> changas de jardinería en barrios cercanos.

---

45. Changa: Actividad informal para proveer el ingreso, generalmente de contratación y remuneración diaria.

46. Las personas que trabajan en la recolección de semillas son recogidas a primera hora de la mañana por jornaleros para trabajar durante el día. Es una actividad apoyada por el grupo que se consolida por el tiempo y el lugar en que se encuentran.

*Nosotros allá trabajábamos los que estábamos cerca del centro, porque la villa nuestra está ubicada, viste donde está el Misericordia?...al frente, vendíamos revista, yo vendía revista la Luciérnaga, limpiaba vidrio, siempre todo lo manejábamos en Nueva Córdoba, siempre fue en ese sector para limpiar vidrio, para vender revistas y una que otra changuita cortando pasto a la gente de ahí de familia.... Yo tenía mi plan de \$150, más lo que juntábamos era \$350, \$400.*

*Marcela. Los Mandrakes*

*Acá en el barrio lo que ha mejorado es lo edilicio, lo social es un desastre!, antes, cuando vivíamos en La Maternidad, trabajaba haciendo changas en una imprenta...desde que estamos en el barrio no he vuelto a trabajar y el transporte no te ayuda al momento de buscar laburo.<sup>47</sup>*

*Bernardo. La Maternidad*

*Allá trabajaba en carga y descarga de semilla, y allá terminaba la cosecha, siempre allá changa había ...había siempre posibilidad de trabajo. Es como te dije recién, no medimos las consecuencias de la distancia, mucha culpa quizás la tenemos nosotros, porque nosotros pedimos las casas, a donde sea, como le decíamos!. Pero acá en un barrio tan grande debían haber puesto fuente laboral*

*María. Guiñazú Sur*

A esto se suma la ausencia de ofertas laborales en el nuevo barrio y en la zona, siendo los más damnificados los jóvenes. Las vacantes en el jardín de infantes, escuela, comedores y el mantenimiento de los espacios públicos están cubiertos por las personas que devuelven con horas de trabajo el subsidio que otorga el gobierno mediante el plan “Jefe y Jefa”.<sup>48</sup>

Para algunos que han logrado mantener sus actividades anteriores, los ingresos que obtienen resultan insuficientes en el nuevo entorno, y para otros

---

47. Laburo: Trabajo.

48. El programa Jefes de Hogar surge en el año 2002 como respuesta a la crisis económica. Promueve una red de servicios de empleo para las personas con baja calificación laboral, especialmente para los que reciben un subsidio del Estado a través del programa. Fuente: Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social Argentina. [www.desarrollosocial.gov.ar/jefes/jefes.asp](http://www.desarrollosocial.gov.ar/jefes/jefes.asp)

que perdieron sus trabajos afincados en el lugar anterior, la ausencia de actividad económica en el sector implica una dependencia de los planes estatales.

Hay mayor dificultad para asumir los costos que se incrementan en el nuevo entorno: alimentos, servicios de agua y electricidad, transporte, útiles escolares, lo que repercute en la privación de aspectos fundamentales de la persona y por ende, aumenta la dificultad para lograr funcionamientos valiosos en su vida. Si los estados considerados como básicos no pueden ser satisfechos, mucho menos se realizarán satisfactoriamente los más complejos como: organizarse, dialogar, participar, entre otros.

Se crea un círculo de: inmovilidad-desempleo-privaciones básicas-dependencia del Estado-inseguridad, en donde cada vez es más lejana la meta de superar las privaciones básicas, sin la consolidación de sinergias positivas con el entorno y, la posibilidad de pasar a la legalidad a futuro en la tenencia de la vivienda.

*A nivel de trabajo?... no trabajo nada. Acá no tenés fuente de trabajo. Allá era con la ayuda de la Iglesia, porque uno tenía que salir a buscar, porque lamentablemente no te llevan el apunte en los trabajos, me entendés? Y viniste acá tienes la contra que al ser del barrio Ciudad de Mis Sueños!, ya está caracterizado como zona roja!*

*Silvana. Vagones del Ferrocarril*

*Era lo que yo te decía, los chicos van a una fábrica y dicen que son de Ciudad de Mis Sueños...y les cierran las puertas*

*Pablo. La Maternidad*

*La mayoría de gente vive de changás y demás...entonces, entre más lejos los tirás, peor se le encarece la vida, peor!... Aparte, vos viste que la mayoría de la gente tiene muchos, muchos, niños, aparte le cuesta demasiado... Tenés los dos extremos: el que se calienta por sobrevivir, porque no está viviendo, está sobreviviendo y está el que no le importa nada... tenés de todo un poco, pero mientras más los retirés, más duro se les hace, más duro!*

*Sara. Familia Dispersa*

*Acá el gasto es más por el boleto de mi marido, allá en boleto no gastábamos, él tiene que gastar de lunes a viernes \$35 y allá él se iba en bicicleta y llevaba la comida de la casa, ahora no, a veces lleva y a veces no, porque no tenemos. Allá yo tenía cerca a mi abuela, yo iba y le pedía y mi abuela me daba, me ayudaba ella o mi mamá, que vive en Liceo, pero aquí a quién le puedo pedir?*

*Claudia. Guiñazú Sur*

## Ingresos insuficientes

Los ingresos son medios con los que cuenta un individuo para lograr actos valiosos para el desarrollo personal y la libertad en la elección del modo de vida. En este grupo de personas que ha visto desmejorada su calidad de vida están las familias que conservaron sus niveles de ingreso y los que están desempleados. Tanto unos como otros no alcanzan a cubrir los costos de vivir en la legalidad, el pago de servicios y la movilidad por fuera del nuevo barrio.

La libertad de elegir actividades que complementen el ingreso, la posibilidad de ir a instituciones para solicitar ayuda, afrontar las emergencias y frecuentar distintos lugares en los momentos de recreación y ocio, han sido reemplazados por el uso exclusivo de los servicios del barrio, debido a los costos del transporte público y a la ausencia de otras opciones para salir del barrio, lo que repercute en condiciones de inmovilidad forzada para las familias.

El Cuadro 6 permite observar la incapacidad de ahorro, dado el pago al día para cubrir las necesidades básicas relacionadas con el nivel de estabilidad/precariedad en el trabajo. En este contexto de aislamiento y ruptura de las redes sociales y de supervivencia se generan estados que impiden la satisfacción de necesidades de alimentación del grupo familiar.

Un poco menos de la mitad de los habitantes cubren los costos de legalidad de la vivienda (servicios de agua y electricidad). Las familias con ingresos menores buscan apoyo en el plan “Jefe y Jefa”. En este estudio, el grupo que no alcanza a pagar los servicios de la vivienda es el que se “engancha”<sup>49</sup> por medio del ladrillo y resistencia a la electricidad para cocinar.

La dependencia del Estado no implica la superación de las condiciones de marginalidad, ilegalidad y precariedad, por el contrario, estas se promueven mientras opere como solución inmediata de la emergencia y, no esté incluida como parte de una estrategia de mejoramiento de la calidad de vida a largo plazo.

## Aislamiento

La localización en un contexto con mínimo nivel de urbanización, sin los ingresos que garanticen la conexión con el resto de la ciudad, genera aislamiento, agudizando estados marginales que se presentaban con anterioridad, los que se reproducen y deterioran mutuamente.

La gran distancia con el resto de la ciudad, representada en el incremento del tiempo de desplazamiento (45 minutos en ómnibus hasta el centro), y las características de la zona semi-industrial/agraria con bajos niveles de urbanización y actividad descritas al inicio del capítulo, conllevan al aumento de los gastos representados en el incremento del costo de los alimentos, la ausencia

---

49. Enganchar: Realizar una conexión ilegal a la red de servicios públicos.

**Cuadro 6. Ingreso por familia**  
**Grupo 1: Afectado negativamente por las condiciones del entorno.**

**PARTE I**

Grupo	Maternidad		Vagones		Guinazu	
	Flía. 1	Flía. 2	Flía. 3	Flía. 4	Flía. 5	Flía. 6
Número integrantes	2	4	5	7	6	4
Ingreso por mes	\$250	\$190**	\$390**	\$600**	\$190**	\$510**
Ingreso por día/flía.	\$8,30	\$6,30	\$13,00	\$20,00	\$6,30	17,00
Ingreso por día/per.	\$4,15	\$1,60	\$2,60	\$2,85	\$1,05	\$4,25

**PARTE II**

Grupo	Mandrakes		Flía. Dispersa		Los 40 Guasos	
	Flía. 7	Flía. 8	Flía. 9	Flía. 10	Flía. 11	
Número integrantes	4	12	6	4	3	
Ingreso por mes	\$190**	\$390***	\$460**	\$280*	\$120	
Ingreso por día/flía.	\$6,30	\$13,00	\$15,30	\$9,30	\$4,00	
Ingreso por día/per.	\$1,60	\$1,08	\$2,55	\$3,33	\$1,30	

Datos de algunas de las familias que integran la muestra

Los valores corresponden a pesos argentinos.

\* Vale lo nuestro, que corresponde a \$80 cada dos meses

\*\* Vale lo nuestro y del plan Jefe y Jefa, \$300 cada dos meses.

+ Pensión de \$50 cada mes.

■ Familias al día con el pago de los servicios

A los valores anteriores no se han restado costos fijos mensuales por:

- Transporte: \$70 para los que se trasladan todos los días en ómnibus.

- Alimentación

- Educación: libros

- Pago a futuro de la casa: 36 cuotas de \$15 al mes, hasta un total de \$540 por cada hogar.

El valor a pagar por la vivienda, corresponde a un Fondo de Inversión Comunitaria (FIC), contraparte exigida por el BID, considerada como un derecho básico de cada ciudadano.

El valor total de las viviendas es de \$20.000.

de alternativas de lugares de compra y la obligación de asumir el transporte público como medio exclusivo para desplazarse al centro, en búsqueda de ayuda y atención y de “changas”.

Estar bien nutrido y sano son dos estados básicos para el desarrollo de las capacidades individuales que no se cumplen para la totalidad de familias en el barrio. La opinión expresada por los habitantes es que estos aspectos eran más fáciles de satisfacer en los antiguos lugares, gracias a los familiares, amigos y oportunidades dentro del sector.

La condición de clientes urbanos se transforma por la de clientes cautivos, por las características de aislamiento urbano, clientelismo político y pocas opciones para elegir en el sector. Pasan de gozar de variedad de ofertas en un barrio inserto en la trama urbana consolidada, a tener como única alternativa el mini-mercado del barrio, concesionado a un habitante que no pertenece al sector,<sup>50</sup> el que por dimensiones y oferta elimina cualquier posibilidad de competencia por parte de los vecinos de “Ciudad de Mis Sueños”.

Esto termina por afectar principalmente a las familias que cuentan con ingresos de changarín o los que subsisten con los planes sociales, quienes tienen los niveles de ingreso más precarios. Estos últimos, con dificultad de movilidad hacia el exterior, cuentan sólo con la opción del mini-mercado, más costoso en relación con los precios que se encuentran en otros lugares.

Existen denuncias por parte de los habitantes de especulación en el valor de los productos cuando estos escasean.

## Ruptura en la red social de subsistencia

A pesar de que el grupo de Los 40 Guasos es el que se encuentra más próximo del lugar anterior de emplazamiento, la mayoría de las personas manifiestan disconformidad y la ruptura de la red que permitía la subsistencia. Tanto para estos como para el resto, el entorno anterior favorecía actividades que permitían el ingreso, las que son difíciles de reproducir después de un año de habitar el nuevo barrio, en medio de tensiones constantes entre los distintos grupos que lo conforman.

*Estamos muy lejos de todo!*

*Acá los primeros días eran como un centro de concentración, todo alambrado (...) Estaba alambrado el costado aquel, por todo el campo, mas este del frente, pero se lo robaron todo!*

*José. Los 40 Guasos  
Stella. Vagones del Ferrocarril*

---

50. Ser habitante del barrio es uno de los requisitos para aplicar a la concesión. Esto no se cumple en el caso del local más grande, el minimercado otorgado a una persona que no vive en el barrio.

*Bueno, ahí es otro problema con los locales, porque dijeron ellos que los locales los iban a poner para la gente que necesitara, que nos iban a ayudar, como para poner su negocito. Allá en el otro centro comercial había seis locales, le dieron a uno solo los seis, pero por qué?... porque dicen que viene de arriba! Porque esos locales son de alguien del gobierno de la provincia!*

*Adela Topes. La Maternidad*

*Allá en los 40, cuando estábamos allá teníamos todo cerca. Acá tenés que ir al barrio del lado, al parque Ituzaingó, o sino irte hasta a Ituzaingó al supermercado... era mucho más barato allá, a cuatro cuadras teníamos el mercado, el pan, todo era accesible. Acá ponele que de pronto hay o no hay, porque si ésta por lo menos lo tiene a \$1.30, la otra ya lo subió a \$1.40 y así.*

*Elisa. Los 40 Guasos*

Anteriormente, los más jóvenes se apoyaban en los amigos y familiares, para salir a buscar algo de ingresos cuando no había actividad en los campos de cultivo; algunos han sido trasladados a otros barrios del mismo plan. Por las características inestables, conforman un grupo en condiciones de dependencia de adultos mayores, padres y suegros, con un nivel de vida a partir de actividades informales dentro del sector que habitaban. Ahora no encuentran fuentes laborales en el barrio ni en el sector, pese a ser una zona de vocación de cultivo e industrial.

El modo de vida se fractura definitivamente con el cambio de entorno; frente a esto, deben volver a generar las actividades que les proveían del ingreso diario. Al ser localizados en un sector diferenciado, compuesto por personas del mismo nivel social, los modos tradicionales de subsistencia quedan inservibles.

Por esto es indispensable conocer las acciones valiosas dentro de una comunidad, las que permiten mayor movilidad y libertad. Estas se fracturan con el cambio de contexto sin sustento urbano y social, aumentando la dificultad para reproducir las acciones a través de nuevas redes. La respuesta es la situación de desempleo, la desocupación evidente en los jóvenes que permanecen en las calles del barrio y que no buscan otras alternativas porque no se conocen o como rechazo a un contexto extraño que no les provee de soluciones.

A pesar de tener una valoración positiva de la vivienda y del barrio, el deterioro en la calidad de vida lo perciben sus habitantes en la disminución del ingreso, el aumento de los gastos, el asilamiento del resto de ciudad y de sus familiares.

La *red social* está dada por las relaciones que se establecen entre los familiares, la seguridad otorgada mediante el afecto y la compañía de quienes

siempre han rodeado y apoyado el proceso de vida. Como el ingreso limita la movilidad por fuera del barrio, la relación con los familiares se reduce a algunos fines de semana, generando una apreciable pérdida en las condiciones de vida.

*En la villa salían con el tío, el abuelo a buscar changas cuando no había, lo llevaban con ellos a trabajar todo el día, sino entre las personas del barrio algo hacía: cortar el pasto, algún arreglo en la casa de la tía... acá pasa todo el día en la calle, no quiere hacer nada y yo que puedo hacer?, no lo puedo amarrar a la pata de una cama!*

Elsa. Los 40 Guasos

*La ventaja también que yo podía tener allá es que cada tanto me podía hacer una changuita limpiando casas, allá tenías otros barrios alrededor donde podías decir, hoy le limpio la casa a aquella o le plancho o le lavo a aquella... aquí somos todos del mismo lugar, del mismo nivel social, que no te da!*

Rocío. Familia Dispersa

*Claro!.. tenés que tener para los cospeles,<sup>51</sup> si o si para el colectivo, allá nos manejábamos en un remis,<sup>52</sup> caminando era más barato y como yo le dije a Devoto, “acá estamos en el fin del mundo”.*

*Yo quise devolver la casa antes, porque yo me iba a ir de acá. Yo necesito de mi familia, mi papá está muy lejos... pienso, a mi papá le llega a pasar algo y qué hago?, cómo me entero yo, porque la única soy yo para él... están mis primas, todo viste?, pero no es lo mismo que la hija!*

Adela. Guiñazú Sur

El hecho de ser mujer y madre, implica estar todo el día en casa. No existe la alternativa de realizar “changas” de servicio doméstico. En los lugares anteriores, las madres podían trabajar y completar los ingresos diarios, dejando a sus hijos al cuidado de la vecina o del hijo mayor. Esto no puede repetirse en el barrio, lo que aumenta la dificultad al momento de buscar el ingreso en un contexto aislado como en el que se encuentran.<sup>53</sup>

---

51. Cospel: Pieza de metal puesta en circulación –en este caso– para el transporte urbano de pasajeros en la municipalidad de Córdoba. El valor que llevan expresado corresponde al producto para el cual sirven.

52. Remis: Servicio de taxi que se contacta vía telefónica.

53. Cft. Capítulo No. 8: “Análisis de los instrumentos del plan como estrategias hacia una mejor calidad de vida en el barrio”, en el Cuadro 9: Centros de atención.

Tanto para los habitantes que pertenecían a Los 40 Guasos como al grupo de Guiñazú Sur, entre los aspectos más críticos como consecuencia de la falta de actividad, es el cambio de comportamiento en los adolescentes, que no quieren trabajar; muchos han abandonado la escuela, ahora están en la calle, conforman pandillas, en un proceso de urbanización acelerado para aquellos de características más rurales.

## Las organizaciones comunitarias dejan de funcionar en el barrio

Dentro de las estrategias del plan para crear nuevas relaciones e incentivar nuevos líderes, se desaprovecharon las organizaciones existentes en los asentamientos que mantenían los comedores y copas de leche. En un primer momento éstas podían ser aprovechadas, no sólo para conservar los referentes barriales, sino como apoyo durante el período de transición, tiempo particularmente difícil para las familias con hijos numerosos.

*No, acá hay mucha gente desempleada. La parte digamos de la villa Los 40 que se han venido para acá, ellos tenían su vida, sus cartoneros y, digamos acá no...y hay mucha diferencia, porque acá andan muchas asistentes sociales... mucha gente trabajaba y dejaba a los chicos cuando sea solos en la casa, con una nena mayor y acá no se puede porque si no te quitan a los chicos.*

Adela Topes. La Maternidad

*Porque antes donde yo trabajaba mi prima me cuidaba los chicos, trabajaba ella yo le cuidaba los chicos, así nos ayudábamos la una a la otra. Y cuando yo estaba enferma ella siempre me ayudaba.*

Adela. Guiñazú Sur

*Se drogaban acá al frente!, andaban con bolsa de fana<sup>54</sup> como si anduvieran con bolsas de caramelo! Y acá!...Acá teniendo la comisaría al lado! Los primeros días el barrio estaba buenísimo, porque veíamos botones<sup>55</sup> por todo lado y decíamos, bueno!, va a ser siempre así!, después no (...) Nosotros nos hemos encontrado con otro mundo acá...el mundo real es acá!*

María. Guiñazú

---

54. Fana: Droga que tiene efectos alucinógenos. Consiste en la inhalación de pegamento para calzado.

55. Botones: Policías.

*Hacé de cuenta que nosotros en la villa estábamos al fondo, adelante sí había problemas, como todo, así que nunca sabíamos nada. Sabíamos así cuando veíamos correr al policía, lo veíamos correr, pero no más.*

*José. Los 40 Guasos*

*Hubo una cooperativa por parte de la Maternidad e íbamos bien pero como yo te digo, en esa cooperativa estábamos mi marido y yo, y eso no le gustaba al Ministerio, que fuéramos con la verdad... ¿Cuándo no funciona el comedor?... ¿Y el sábado y domingo madre?, ¿toda esa gente que no tiene para darle de comer? ...allá en San Vicente teníamos comedor nosotros, les daban a la tarde la merienda, en la noche cena y tenía digamos, sábado y domingo el almuerzo o la cena te daban, acá no.*

*Adela Topes. La Maternidad*

*Aparte, cuando veníamos nosotros de la villa, yo venía dispuesto a poner el comedor y a mí me dijeron, el mismo equipo me dijo que no, porque el Ministerio no me iba a dejar poner el comedor y la copa de leche, porque acá dice que había comedor... Aparte hay chiquitos que han ido... suponete los dos primeros meses a la escuela para decir, sí! ....y ahora chicos que no van, andan pidiendo, usted vio en los semáforos?*

*Luis. Los 40 Guasos*

Otro de los factores críticos en la construcción de nuevas redes sociales en el barrio es la ausencia de autoridad al momento de dirigir una queja o reclamo. Esto afecta la participación y socialización dentro del grupo, limitando a su vez la capacidad de generar los reclamos y la desconfianza hacia los otros al momento de asumir responsabilidades comunitarias.



Aspectos del comedor que funcionaba anteriormente en el asentamiento de Los 40 Guasos, el que funciona gracias a donaciones privadas esporádicas. Estas imágenes son de un día que se pudo ofrecer alimento, después de varios meses sin funcionar.

El programa adolece de instrumentos que garanticen la igualdad en los derechos y deberes, al momento de habitar la nueva casa. Esto se suma al hecho que los grupos más organizados desconfían de los beneficios comunes que puedan lograr otros, que ellos como grupo no hayan obtenido. Lo que genera en el barrio una atmósfera de desconfianza y desilusión, en donde prima la búsqueda del favor individual, sobre la voluntad de la organización a favor de todos.

Los criterios de diseño urbano pueden en un momento acentuar la desconfianza como es el caso de personas de villa La Maternidad. Algunos perciben estar “más desunidos” y “perder el contacto” con sus vecinos, después de llegar al barrio. La modificación en el modelo de asentamiento urbano altera las relaciones de proximidad y distancia.

Al modificarse la configuración de los límites, la percepción de los habitantes es la de mayor legibilidad, lo que proporciona como beneficio mayor control social.

No quiere esto decir que los patrones morfológicos del asentamiento anterior se deban conservar, pero sí resaltar el cuidado que se debe tener en un proceso de generar nuevos vínculos en un contexto nuevo y las reacciones que se pueden desencadenar en medio de la ausencia de autoridad y conflicto.

La combinación de los factores anteriores: localización, ingresos insuficientes y aislamiento, ha llevado a personas a dejar el barrio; el mayor número pertenece a los grupos de la ex villa La Maternidad, con la mayor antigüedad en el lugar en que se asentaban; Los Mandrakes con las condiciones actuales más precarias y Guiñazú Sur, el grupo que se localizaba a una mayor distancia del barrio actual y dedicados a actividades rurales.

*¿Vos sabés qué pasa?, que la gente está muy quemada acá, digamos que le mienten mucho ¿me entendés?, entonces a vos se te mete el de arriba supuestamente...*

*¿Cómo podés creer que a un vecino le va a llevar más el apunte?*

*(...) Ponele, nosotros hacemos una comisión, una suposición te doy, ¿cómo puede creer la gente que nosotros vamos a poder más que ellos?, siempre es el no, ¿entonces para que querés tener un centro vecinal?*

*Adela Topes. La Maternidad*

*En todos los barrios es igual, acá puede que vos veas un poquito más de inseguridad, porque estamos entreverados con otras clases de villas, y uno va y dicen: ¡ah! Acá adelante tenemos ese choro, ese drogadicto, pero ahí en el barrio donde vivamos nosotros, no se le veía tanto porque no teníamos casas al frente, éramos todos así, a la orilla de las vías del tren y se veía sólo cuando vos ibas al barrio a comprar las cosas.*

*Claudia. Guiñazú*

*Hace como tres meses se fueron como dos vecinos, ellos se vinieron porque ya no tenían a quien poner, entonces ellos vivían de cirujiar y se fueron ahora para el barrio Chingolo, que queda cerca de alta Córdoba, ellos vivían allí, porque antes se iban de acá por el caballo y el carro<sup>56</sup> atado, es mucho para un animal.*

*Claudia. Guñazú Sur*

*Nosotros pedimos otro traslado, no nos fuimos porque después decidimos no irnos... Porque era volver a empezar, aparte no sabías dónde te tocaba, porque no tenías derecho a elección.<sup>57</sup>*

*María. Guiñazú Sur*

## Inseguridad/vulnerabilidad

La opinión general es la inseguridad del barrio. Sienten la diferencia con respecto al lugar que habitaban antes. El nivel de robos es muy alto y no hay “respeto” entre sus habitantes, roban a las madres que caminan con los chicos, mujeres embarazadas y ancianos, etc. Esto evidencia la ruptura de los códigos de comportamiento anterior, como por ejemplo, no robar a las personas del mismo lugar.

La sensación de inseguridad está en relación con los modelos socializantes de cada grupo, que en este caso y dada la variedad de procedencias de los habitantes del barrio, generan efectos de comportamientos los que en la mayoría de los casos aumenta el nivel de conflictos y deberían estar contemplados dentro del plan, en búsqueda de la cohesión social.

En general, se sostienen las conductas anteriores en la villa. El grupo que proviene de Los Mandrakes es identificado como de alta conflictividad por los demás grupos del barrio. La amplia distancia social y dependencia inestable con el barrio aledaño anterior, “Nueva Córdoba”, da como resultado un comportamiento violento frente a un entorno que no brinda las condiciones para un desarrollo equitativo, sino que por el contrario, sostiene la precariedad del ingreso y condición de vida.

El modelo socializante del grupo que proviene de villa La Maternidad es el del barrio vecino “San Vicente” de tradición obrera. Frente a las situaciones de conflicto e inseguridad al interior del barrio “Ciudad de Mis Sueños”, los que manifiestan estar mejor, son aquellos que tienen los recursos para pasar

56. Carro: Estructura en madera o metal con dos ruedas, empujada por un caballo, usada generalmente para transportar materiales a corta distancia.

57. Al momento de realizar la investigación María, junto con ocho familias más, se encontraban en trámites para ser trasladados a otro barrio, localizado más cerca al antiguo lugar de asentamiento. Durante el período de publicación de este trabajo fueron trasladados.

todo el día por fuera y no ven limitadas la movilidad y relación con la ciudad, a pesar del incremento en la distancia y el tiempo de recorrido.

*Te digo que en esta manzana, no hay ni un sinvergüenza!(...)  
Que hay unos bolivianos que venden esas cosas, viste?... pero esos no molestan a nadie, ellos venden afuera!...  
Eso como en todo lado, viste?... no te digo que es bueno que roben, pero han de robar a otro lado, no van a robar a la gente pobre!*

*Pablo. La Maternidad*

*No me gusta el barrio, tiene mucho robo, allá donde estábamos no robaban porque era una villa, acá se hartan de robar, pasan por la calle drogados, faniados, no me gusta y con la luz, antes allá se cortaba cuando había viento y llovía, y...acá está pasando lo mismo y es un barrio, no es una villa!*

*Cristian, 21 años. Los 40 Guasos*

*Hay gente que más o menos puede estar en ciertos lugares, no mezclarlos a todos...ojo!, no tengo nada en contra de la gente de la villa, pero hay gente y... "gente".*

*Silvana. Vagones del Ferrocarril*

*Hay partes... hay una parte que se le llama "zona roja", que es una cuadra que no puede pasar ningún proveedor por la puerta  
Pasan los proveedores y... a plena luz, eh?, a plena luz!  
Ahí vino Mandrake y Richardson...a plena luz, eh?!*

*José. Los 40 Guasos*

*Los remis no ingresan más ahora, porque llegás hasta el fondo y chao!, te asaltaron!...entonces, no sé si es que hicimos así: a la bolsa y acá te quedás, si te gusta bien y si no te vas!.*

*... No es así, porque yo tengo derecho a pensar y a decidir... más allá de la vivienda...eso es lo principal, agradecer la vivienda al gobernador.*

*Silvana. Vagones del Ferrocarril*

*Sabíamos las distancias porque nosotros vinimos antes del traslado, vinimos a visitar el barrio, vinimos a visitar la obra...*

*El barrio es hermoso!, las casas son muy lindas!*

*Pasaría mucho tiempo en tener una casa así como la que nos han dado... pero la gente no sirve acá...*

*Porque acá nos dijeron que venía gente seleccionada por la distancia que tenía el barrio, porque quedaba lejos de todo, pero si esta gente es seleccionada, me imagino si hubieran venido todos!...*

*María. Guiñazú Sur*

*No he entrado en el juego de los otros de: “yo soy de la Maternidad, vos de Guiñazú”...con la gente de los 40, no hay problema, o sea yo no he tenido problemas con nadie, pero siempre está esa pequeña tirantez de que yo soy de acá, vos sos de allá, no se adaptan todavía de que este es el barrio.*

*María. Guiñazú Sur*

La disposición al cambio en el relato de las personas provenientes de Guiñazú Sur, está en relación directa con lo que implica estar “con lo mejor”. Existe la distinción constante entre la gente “honesta y trabajadora” de este grupo y el tipo de personas de otros grupos identificados como los que roban y se drogan.

Priman las relaciones sociales y de lealtad que existían en la villa, frente a nuevas alternativas de participación y organización social. Estos códigos de comportamiento históricos son más fuertes. Lo que repercute en situaciones de desconfianza y desunión entre los distintos grupos, sin que sean superadas, por medio de estrategias de participación comunitaria implementadas desde el plan.

La sensación de inseguridad aumenta por la alta rotación del personal de la policía, sin que se promueva un acercamiento con los miembros de la comunidad, lo que se suma al alto nivel de conflicto que se presenta entre grupos. El hecho de estar dos miembros para las rondas nocturnas, obliga al personal a permanecer en la comisaría durante la noche.

La resolución del problema de inseguridad se delega a los habitantes, promoviendo agrupaciones de control entre los vecinos, los que carecen de los elementos y conocimiento para este tipo de prácticas. La organización no debe ser una práctica impuesta desde afuera, sino una acción que surja desde el interés de las personas.

En cada grupo hay poco conocimiento de las personas que integran los otros, hay desinformación de los proyectos del gobierno provincial y del proceso para la creación de la comisión vecinal.

Las familias que llevan a sus hijos a la escuela del barrio denuncian el nivel de violencia al interior, reforzado en muchos casos por los actos violentos de los propios padres. Los que más enfatizan este hecho como un cambio con respecto al lugar que habitaban anteriormente, son los habitantes de las ex villas Guiñazú Sur y Los 40 Guasos.

## Vulnerabilidad

La nueva localización en la mayoría de los casos conlleva sentimientos de vulnerabilidad, expresados por las madres que permanecen la mayor parte del tiempo solas en el barrio, con límite de movimiento al exterior del barrio, por la ausencia de alternativas de centros de atención, y los costos y tiempo de transporte.

*La sugerencia que dio el comisario para el asunto de los robos, porque se hizo reunión con el comisario, fue que nos uniéramos entre vecinos y nos cuidáramos entre vecinos... pero qué te vas a unir entre vecinos, si no podés decir: bueno, nos vamos a unir nosotros porque el hijo de aquella anda haciendo desastres!...después sabés todo lo que se arma?*

*María. Guiñazú Sur*

*Cuando no está mi marido me las arreglo yo sola madre...como puedo!, una vez no estuvo mi marido y se me reventó el chico el dedo y tuve que ir a correr donde los policías a que me llamen el 136!*

*Muchas veces uno corre a la policía como para la ambulancia, algo y muchas veces ni la policía le llevan el apunte!*

*Adela Topes*

*Y cómo te puedo explicar...el dispensario no lo tenemos las 24 horas, el sábado eran las 6 de la tarde y una señora parió un bebé en el baño,... la ambulancia demoró una hora!*

*Anoche golpearon a una señora embarazada!...son muchas cosas que todavía digamos, no han cumplido.*

*Adela Topes. La Maternidad*

*El dispensario si o si tiene que funcionar las 24 horas...es que no quieren lidiar con negros muchas veces, y tenés negros y negros, me entendés? Pero somos todos humanos, todos necesitamos de ese dispensario, hay gente que está sin trabajo, que no tiene como solventarse un remedio.*

*Silvana. Vagones del Ferrocarril*

Dentro del relato de los habitantes, es de vital importancia el funcionamiento del dispensario las 24 horas. En las condiciones de localización y asilamiento actual, las emergencias son vividas como dramáticas, en donde los vecinos no tienen los recursos para tratar un accidente leve en horas de la noche y durante los fines de semana.

A lo anterior se suma el hecho que los remis en general no ingresan al barrio en horas de la noche, esto hace que ante las situaciones de alerta, los habitantes acudan a la policía para que los aproxime al centro o sino, deben esperar la llegada de la ambulancia, que puede tardar entre 45 y 60 minutos.

Otro de los beneficios que han perdido al vivir en el nuevo barrio, es la posibilidad de asistir a los comedores durante los fines de semana. Las familias más numerosas, con dificultad para alimentar a los chicos, continúan desplazándose a las iglesias e instituciones que les prestaban asistencia en el anterior asentamiento.

*Antes éramos más unidos, estábamos como muy amontonados, ahora nos han dispersado tanto que a veces perdemos contacto.*

*Adela Topes. La Maternidad*

*Allá lo que teníamos es que podíamos salir a cualquier lado, volvíamos a la casa y no nos pasaba nada. No nos faltaba nada!, Y allá no teníamos una buena seguridad, buena puerta, buena cerradura... nada!, la puerta mía era de chapa y yo salía y ponía un candadito así...*

*Volvíamos y no pasaba nada.*

*Silvia. Guiñazú Sur*

## El territorio en la percepción de vulnerabilidad

Las personas de la ex villa Guiñazú Sur, asentada en forma de lonja sobre las vías del ferrocarril en zona rururbana, tienen una percepción similar a las personas de la ex villa Los 40 Guasos, para quienes el hecho de estar en el nuevo barrio, con viviendas “enfrentadas” ha significado la pérdida de la privacidad y el incremento en la sensación de inseguridad al tener al otro, el extraño, al frente.

La ruptura, en general, de antiguos patrones de proximidad entre vecinos y distribución urbana ha significado la disolución con el tejido productivo de subsistencia, lo que antes se realizaba para ayudar al otro, ahora se impide por mecanismos de control del plan, como el caso de no poder dejar a los chicos solos todo el día al cuidado de alguna vecina.

## Grupo 2: Beneficiados con las condiciones del entorno

Las personas que se benefician al vivir en el barrio “Ciudad de Mis Sueños”, son los que tienen una estructura de ingresos más estable que les permite asumir la distancia y el aumento de los gastos. En la mayoría de los casos pertenecen al grupo de ex villa La Maternidad y algunos del grupo Familia Dispersa.

Los que tienen mayor estabilidad son las parejas adultas que conservan sus trabajos. Conforman un sector que por las características de ingreso es más próximo a ser un proletario desplazado por falta de oferta de vivienda, a la que acceden según sus posibilidades, que a tener estados de carencias fundamentales, como sí ocurre en la mayoría de las personas del barrio.

Tienen una actitud de mayor dominio de la situación, centran sus denuncias sobre las promesas incumplidas. Se observa una posición más crítica de las implicaciones del traslado entre las personas que han logrado un nivel

**Cuadro 7. Ingreso por familia.**  
**Grupo 2: Beneficiados con las condiciones del entorno.**  
**PARTE I**

Grupo	Maternidad		Vagones Familia Dispersa			
	Flía. 1	Flía. 2	Flía. 3	Flía. 4	Flía. 5	Flía. 6
Número integrantes	4	5	3	3	2	4
Ingreso por mes	\$800	\$900	\$950	\$800	\$550	\$800
Ingreso por día/flía.	\$26,6	\$33,35	\$31,60	\$26,60	\$18,30	\$26,60
Ingreso por día/per.	\$6,70	\$6,70	\$10,60	\$8,90	\$9,20	\$6,70

Datos de algunas de las familias que integran la muestra.

Las familias que están al día con el pago de los servicios (electricidad \$13,80 cada dos meses, agua \$5 por mes).

Al igual que el Cuadro 6 de las familias afectadas negativamente por las condiciones del entorno, a estos valores no se han restado los costos por:

- Transporte, aproximadamente \$70 al mes para los que se movilizan todos los días en ómnibus.
- Alimentación.
- Educación libros.
- Cuota a futuro, correspondiente al pago «representativo» de la casa, la cual se estipuló en 36 cuotas de \$15 para un total de \$540 por cada hogar.

de formación, empleo o participación mayor. Al contrario de los que tienen menor formación o actividades de subsistencia más precarias, los que están conformes con la casa.

Los aspectos que contribuyen en la calidad de vida se refieren a la seguridad en la vivienda, no sufrir de inundaciones y la posibilidad a futuro de la tenencia. El grupo que se encuentra en mejores condiciones, encuentra al barrio como entorno seguro, con los mismos niveles de inseguridad, que se pueden presentar en otros lugares de la ciudad. A pesar de estas valoraciones positivas, distinguen factores negativos en lo que tiene que ver con a la condición de vida en el barrio, los cuales son analizados al final de este capítulo.

*Están viviendo gracias a la necesidad de la gente, saben cuáles son las necesidades y siguen con las payasadas; las reuniones, las comisiones!, si ellos saben cual es la solución, nada más que tienen que justificar un sueldo y un puesto...*

*Si el gobierno sabe cuál es la solución: fuente de trabajo, trabajo digno, sueldo digno y que a la gente se le dé la posibilidad de educarse, no educarse sino instruirse.*

*Matías. Familia dispersa*

## Localización e ingresos suficientes

Algunas de las personas de la ex villa La Maternidad y del grupo denominado Familia Dispersa, han conservado sus fuentes de ingreso y la relación con el resto de la ciudad, sin que les implique el sacrificio de aspectos vitales como el pago de los servicios de la nueva casa, el que los chicos puedan asistir a las antiguas escuelas, realizar las compras en los lugares habituales; como también realizar reformas en las casas, en el proceso de apropiación de la vivienda y el barrio.

Las consecuencias de la localización, incremento en la distancia y el aumento en los gastos, es visto como un sacrificio que vale la pena frente al hecho de ser propietarios de la casa.

Al conservar sus fuentes laborales, en su mayoría ubicadas en el centro o en cercanías del anterior asentamiento, factores como la localización del barrio, aumento en la distancia y tiempo de recorrido se asumen gracias a los ingresos y son considerados como el costo que hay que pagar por la nueva casa. Se continúa así con las redes laborales y sociales y la ausencia de ofertas para trabajar en el barrio no afecta directamente a estas personas, sólo a los que tienen hijos jóvenes que buscan trabajo.

Este grupo se conforma en su mayoría por personas con edades entre los 30 y 50 años, quienes han logrado con el tiempo conservar sus trabajos en hospitales, dependencias estatales, empresas de seguridad y de vendedores. La mitad cuenta con transporte, bien sea auto o moto, los demás se movilizan

en el colectivo intermunicipal: Malvinas, el que pasa por la ruta No. 9 sur y los deja en la terminal de ómnibus, de ahí deben tomar otro bus hasta los lugares de trabajo o caminan.

Estos grupos familiares no cuentan con planes estatales y están al día con el pago de los servicios de la vivienda. En general, existe la expectativa frente a la entrega de la chequera, para iniciar con el pago de las cuotas y así obtener la propiedad definitiva de la casa.

*Yo sigo con el mismo trabajo porque yo trabajaba en una clínica, trabajo en una clínica, de la villa me quedaba cerca, pero de acá tengo que tomar un colectivo...*

*Ahí me iba caminando... cambia todo!, más gastos, todo!*

*Son casi \$60 y pico por lo menos de cospeles al mes, antes yo me iba y me venía caminando, pero en recompensa está la casa, la tranquilidad y todo, siempre se tiene que sacrificar por algo.*

*Sra. Cecilia. La Maternidad*

Las personas que han conservado su trabajo, las que gozan de un medio para movilizarse, se diferencian de las demás a las cuales “sí las han tirado”. Estos y quienes tienen teléfono celular, se convierten en referentes ante las situaciones de emergencia.

## La falta de trabajo en el barrio

En este grupo hay dos situaciones: los que no han podido continuar con las antiguas actividades y rompen sus estrategias de supervivencia y quienes mantienen sus fuentes laborales y sostienen que los que se quejan por falta de trabajo son los que se dedicaban a actividades ilegales.

En la denuncia en que todos coinciden, es que los jóvenes con algún nivel de capacitación no encuentran trabajo en las fábricas de la zona, a pesar de existir 3 ó 4 fábricas grandes que podrían emplear mano de obra del barrio. Estas denuncias son realizadas por las personas que han estado involucradas en algún proceso participativo en el barrio.

También están quienes cuentan con la casa como único bien que les interesa del barrio, no se involucran en ninguna actividad comunitaria, han conservado sus fuentes de trabajo y permanecen todo el día por fuera y solo regresan en la noche.

## Seguridad de la vivienda

La seguridad, como un componente de la calidad de vida, es valorada por sus habitantes en el hecho de contar con una vivienda más sólida y con la posibilidad de ser propietarios esto les permite pensar en un mejor futuro para sus hijos.

*“Acá casi todos están conformes, los sinvergüenzas no quieren por que los han traído muy lejos, y no pueden hacer, pero que se van para allá, se van para allá a sinvergüenciar!”.*

*¿Sabés qué es lo que pasa madre? que vienen de una villa y como acá no pueden hacer lo que hacían allá... vos ibas, pasabas, se metían ahí! ... no los sacaba ni la policía, ni nadie, en cambio acá vienen...*

*Pablo. La Maternidad*

La parte correspondiente a las condiciones básicas de subsistencia, mejoramiento en la construcción, calidad, comodidad de la vivienda y características del entorno, se logra verificar a través de las valoraciones positivas que hacen los habitantes. No existe el temor expresado frente a las lluvias, los vientos, la destrucción parcial o total de la vivienda y las inundaciones que además de lo anterior, implicaban la aparición de animales, plagas y alergias.

Entre los objetivos particulares del programa, el que se refiere a “relocalizar en un nuevo barrio a las familias beneficiarias otorgándoles una vivienda con servicios básicos y escritura individual”, se cumplía hasta el momento del estudio únicamente en la primera parte, porque el tema de la propiedad no estaba resuelto.

Las familias que cuentan con una mayor movilidad y recursos envían a sus hijos a las escuelas anteriores o al barrio Ituzaingó, el más próximo. Su entorno de relaciones continúa siendo el anterior, además, participan de otras actividades que les permite salir del barrio desde tempranas horas y regresar en la noche con el padre que trabaja.

Los que cuentan con mayores recursos y movilidad buscan los mejores precios y calidad en el barrio Ituzaingó o bien directamente en el centro o en los lugares de trabajo.

*Ahí es otro gasto extra, porque tenés que irte al centro o al barrio Ituzaingó, te tomás el colectivo para irte, un remis para volverte, tenemos muchos más gastos que donde estábamos*

*Adela Topes. La Maternidad*

*Las compras...lamentablemente el nivel de comida que tenés es muy malo, malísimo y caro, tenés un montón de negocios pero todos caros, muy caros y donde podés encontrar un poco menos, la calidad es para perros, muy mala la calidad*

*Stella. Familia Dispersa*

## Seguridad del barrio

En general, el grupo que se encuentra en mejores condiciones permanece todo el día por fuera, salen a trabajar a primera hora de la mañana y regresar tarde en la noche, los fines de semana aprovechan para realizar algunas

compras o visitar a familiares. La opinión del barrio es que es tranquilo o que presenta el mismo nivel de inseguridad de cualquier otro barrio de la ciudad.

*Hay mucha diferencia, por lo menos acá no nos inundamos, allá había muchas inundaciones, chicos con mucha asma por la humedad, por los bichos, porque la misma inundación te traía ratas alacranes, un montón de bichos, por lo menos acá no nos mojamos.*

*Adela Topes. La Maternidad*

*Vos, el futuro para los chicos acá lo podés ver, si tenés plata para mandarlo a actividades que no estén tanto en el barrio, ahí vas a poder ver un buen futuro para los chicos.*

*María. Guiñazú Sur*

*Mi hija iba allá al Carbó, frente a la plaza de Córdoba, y entonces al ir ya mi hija tiene una banco guardado y es un muy buen colegio, te digo.*

*Adela Topes. La Maternidad*

Expresan como positiva la distribución del barrio, que permite mayor visibilidad y pueden ejercer mayor control de lo que sucede en la calle, lo que no era posible cuando vivían en la villa, con alta densidad demográfica y edilicia –caso de villa La Maternidad o Los Mandrakes–. La conformación urbana del anterior asentamiento facilitaba ser el escondite de personas para delinquir. En general, manifiestan que las personas dedicadas a actividades ilegales, lo hacen por igual independiente del lugar en donde se encuentren.

*No, no, acá no hay problema, a la noche no te molesta nadie! ...no hay un alma!, somos los que venimos de trabajar a esa hora, nada más y siempre nos acompañamos, viene un señor que también trabaja, él sigue para allá, yo sigo para acá... no acá, no te molestan, no te asaltan ni nada, estamos tranquilos*

*Cecilia. La Maternidad*

*Inseguridad tenés en todos lados, la gente ya sea de alto, medio o bajo, es igual en todos lados, si es buena es buena, si es mala es mala, si es ladrona es dañina, lo tenés en todos los niveles, solo que con plata lo tapás más rápido. La policía... es relativo... pasa cuando quiere, a no ser que se le arme una muy gorda sino ni la vez.*

*Sara. Familia Dispersa*

*Eso como en todo lado, ¿viste?, siempre en todo lado hay las barras que se juntan de un lado y del otro, pero no es un problema tan grande...que hay ratas, hay, porque ratas existen mucho y, en todo lado...*

*Pablo. La Maternidad*

Las quejas realizadas por algunos vecinos, por las consecuencias de la distancia y el aislamiento generan opiniones divididas por quienes están en mejores condiciones. Estos opinan que los que lanzan críticas son las personas dedicadas a delinquir, y que en el barrio, viviendo con personas de la misma condición social, no pueden seguir haciendo lo mismo. Otros denuncian las condiciones precarias en que se encuentran algunas familias que vivían sólo de changas y se encuentran en condiciones más críticas que las anteriores.

## Factores que se perciben como amenazas

Aunque de manera general se considera a la vivienda y al barrio como la oportunidad de progreso y legado para sus hijos, existen aspectos críticos para las actuales condiciones de vida como la ruptura en la red social y la vulnerabilidad. En comparación con el Grupo 1: Afectados negativamente por las condiciones del entorno, en el Grupo 2 no disminuyen sus condiciones de ingreso, pero si les afecta en la valoración integral de la calidad de vida en el barrio.

## Aislamiento y condiciones del entorno

Para algunas de las personas con mayores recursos económicos e intelectuales, la localización del barrio es consecuencia de la voluntad por parte del gobierno de enviarlos “lejos” para olvidarlos luego, con el fin de apartar a los pobres de la ciudad y hacer mucho más difícil la posibilidad a futuro de superar las condiciones deficitarias de vida.

Expresan desilusión frente a la localización del barrio, en medio de terrenos de cultivo, expuestos a fumigaciones aéreas a su llegada, sumado a la deficiencia en el funcionamiento de la planta de tratamiento de cloacas, las enfermedades respiratorias, los malos olores que se generan y la respuesta lenta y negligente por parte de los funcionarios del plan.

Desde que fue inaugurado el barrio, la planta tuvo tropiezos de funcionamiento; se han hecho varias reuniones con el ministerio, se hacen arreglos y continúan los fallos. Entre las causas está la interrupción del funcionamiento cuando se corta la luz, la variedad de objetos que son arrojados a la red de cloacas y según expertos consultados, el tamaño de la planta frente a las dimensiones del barrio.<sup>58</sup> Esto sumado a que en el mes de septiembre del año 2005 fueron robados tres de los motores.

---

58. Según la opinión de ingenieros consultados en el tema de la planta de tratamiento, los fallos pueden ser producto de varios factores: dimensionamiento menor de la planta frente a las especificaciones iniciales previstas; la necesidad de establecer una batería de pozos en terrenos aledaños al barrio y el mal uso que hacen las familias del barrio, producto de la falta de educación en el tema de los residuos sólidos.

La deficiencia en los fallos de operación se evidencia en las casas aledañas a la planta, en donde se presentan problemas con el nivel de las aguas en los baños, las enfermedades digestivas y respiratorias se presentan más en los chicos y adultos de esta área, la que también está contigua a los campos de cultivos.

En los primeros días después del traslado al barrio, se presentaron algunas fumigaciones aéreas en los campos aledaños, lo que colocó en riesgo la salud de los nuevos moradores. El conocimiento de algunas afectaciones hizo que los vecinos del barrio Ciudad de Mis Sueños se movilizaran y logaran interrumpir las fumigaciones.

## Vulnerabilidad

Este es uno de los aspectos críticos en el nuevo lugar señalado por los dos grupos identificados en el barrio: Grupo 1, Afectados negativamente por las condiciones del entorno y Grupo 2: Beneficiados con las condiciones del nuevo entorno.

La seguridad expresada por el Grupo 2 frente al tema de las viviendas y las condiciones de habitabilidad, se contrasta con la percepción de vulnerabilidad, por las condiciones de aislamiento y distancia del barrio, la necesidad del dispensario 24 horas y las pocas alternativas de transporte.

*Porque acá en el caso de Córdoba, con lo referente a la erradicación de villas de emergencia, le salía más barato al gobierno construirle casa a la gente que dejar que permaneciera viviendo en un terreno que le importa a la provincia poder vender.*

*Por eso le han hecho las casas y entre más lejos lo tiraran, mejor!*

*Matías. Familia Dispersa*

En sus relatos, las personas de la ex villa La Maternidad y algunos del grupo Familia Dispersa, con tradición más urbana, expresan que han perdido beneficios urbanos, consecuencia de no estar insertos en la ciudad. La distancia



Planta de tratamiento de líquidos cloacales en el límite del barrio.

de los centros de asistencia, educación y la imposibilidad de acceso rápido al centro; se encuentra en relación directa con el aislamiento y la ruptura de la red social.

En el grupo 2, aunque se cuenta con los recursos para desplazarse en remis ante cualquier emergencia de salud, el tiempo de distancia a los centros de atención es un factor en contra. El recorrido promedio desde el centro al barrio es de 45 minutos durante el día, lo que contribuye en la percepción de vulnerabilidad ante cualquier situación de emergencia.

## Algunas reflexiones

Beneficiado con las condiciones del entorno, el Grupo 2 está conformado por los habitantes que han conservado sus ingresos después de estar instalados en el barrio Ciudad de Mis Sueños, y pueden asumir el incremento de los costos representados en los alimentos y transporte. El programa los beneficia, sienten mayor seguridad en el hecho de tener vivienda propia y los servicios que se ofrecen en el barrio se complementan con los anteriores que continúan utilizando. La posibilidad de elección de servicios y los lugares a frecuentar, contribuyen a la sensación de bienestar y marca la diferencia con el resto de los vecinos del barrio.

En el Grupo 1: Afectados negativamente por las condiciones del entorno, los gastos de movilidad urbana no alcanzan a ser cubiertos incluso por las personas que tienen un ingreso básico, o por quienes subsisten con los planes estatales, sufriendo así condiciones de mayor precariedad. Las opciones de actividades para trabajar, servicios a utilizar, sitios para comprar, lugares a frecuentar, queda reducido al universo de ofertas en el barrio.

A pesar de las mejoras en la condición de vida de algunos, la vulnerabilidad derivada de la localización y el aislamiento del barrio es un factor percibido como crítico que afecta al bienestar de la mayoría de los habitantes, aspectos que no contribuyen en la superación de estados de marginalidad, segregación social y urbana, a largo plazo.

*Si teníamos un niño enfermo, una mujer embarazada, la Maternidad la teníamos a media cuadra, el Hospital de Niños estaba más o menos a 5 cuadras, corriendo te ibas, salías a la vereda de la Agustín Garzón y cualquiera te levantaba. Hasta los policías, aunque sea ellos te llevaban.*

*Adela Topes. La Maternidad*

En el barrio existe una relación directa entre el nivel de ingreso y la sensación de bienestar expresada en el relato de los habitantes:

---

59. Este ingreso mensual corresponde a las personas que subsisten exclusivamente con los planes sociales.

- Para el Grupo 1, las personas que sufren condiciones de mayor precariedad, los ingresos mensuales oscilan entre \$600, \$270 y, \$190.<sup>60</sup> Los ingresos son para familias que oscilan entre 2 a 12 personas, las demás tienen deudas con las cuotas, “enganchados” al servicio eléctrico o con plan de pago por cuotas, el cual tampoco están cubriendo.
- El grupo que posee una valoración más positiva de su condición actual, representa el 35% del total del barrio, sus ingresos oscilan entre \$800 y \$550 al mes, para grupos entre 2 a 5 personas. Todos están a día con el pago de los servicios.

Las personas del Grupo 2 que han percibido mejoras en aspectos de su calidad de vida, prefieren asistir a los antiguos lugares cerca al centro en donde vivían antes. A partir del análisis se observa la siguiente división:

- 80 familias que quieren regresar debido al pie de fuerza que hicieron los habitantes que se resistieron al traslado en el asentamiento original y avanzan en el proceso de quedarse legalmente en el lugar. A la fecha, una familia regresó a la villa La Maternidad, al igual que ocho familias provenientes de otros barrios.<sup>60</sup>
- El grupo que demanda del gobierno ayudas para sostener las condiciones anteriores.
- El grupo que prefiere permanecer en el barrio antes que sufrir las consecuencias de otro traslado.

El aporte del programa permite a este grupo pensar en un progreso a futuro, realizar mejoras en las viviendas y legar algo a sus hijos. Un porcentaje importante ha realizado ampliaciones en las viviendas y se observa una voluntad de resolver las situaciones que se presentan en las viviendas por fallos en la construcción, por sus propios medios, antes que esperar una solución del gobierno para estos.

El estado en que se realiza la producción de bienes en general, es de mayor autonomía e independencia; confían en las capacidades y actividades que pueden hacer a futuro y no centran el esfuerzo en solicitar ayudas estatales. Sin embargo, existe la expectativa frente al pago de la casa, la que debía iniciarse al año de estar habitando el nuevo barrio y que hoy, aún no se ha hecho efectivo.

Para las personas del Grupo 1 que han conservado sus ingresos pero tienen movilidad restringida –es decir, del barrio al trabajo y del trabajo al barrio– los que tienen sólo el ingreso de los planes sociales, el futuro se plantea incierto por la dependencia de las ayudas que otorga el Estado, identificadas como estrategias de clientelismo, y solicitadas y aceptadas frente a la urgencia de las necesidades, sosteniendo el círculo vicioso de necesidad-ayuda-dependencia.

La mayor precariedad en las condiciones de vida se refleja en los niveles de inseguridad y delincuencia en el barrio señalados en un sector específico,

---

60. Diario *La Voz del Interior*: “A dos años de su relocalización, villa La Maternidad vuelve a poblarse”, sección Gran Córdoba, 29 de agosto de 2006. Córdoba, Argentina.

los que son el reflejo de estados de carencia fundamentales en las familias. Identificarlas de antemano y aplicar estrategias sociales y urbanas adecuadas, contribuiría a la cohesión social y a elevar la calidad de vida del grupo.

La diversidad de grupos que integran el barrio y las diferencias de procedencia, actividad y antigüedad otorgan mayor dificultad al trabajo comunitario. Mientras las estrategias sociales sean generales para todo el barrio, como si el grupo social fuera de características homogéneas, se acentúan las desigualdades, mientras la situación de las familias más carenciadas continúa en proceso de deterioro.

Identificar de antemano a las personas que pueden ser beneficiados con programas como el estudiado, como es el caso del Grupo 2, apuntaría a la mejora en la calidad de vida, a partir de las particularidades, debilidades y fortalezas particulares. Empezar sobre los grupos con mayor fragilidad, estrategias de promoción diferenciadas, puede contribuir antes que perpetuar al deterioro y aumento de estados de desigualdad social.

Tal vez para las personas del Grupo 1 que han visto deteriorada su calidad de vida en el nuevo entorno, las acciones de erradicación no sean las más convenientes o bien solo puedan lograr beneficios reales en la medida que estén acompañadas de herramientas de contención social, durante la transición y cambio de contexto. Herramientas a partir del grupo específico que implican un trabajo interdisciplinario, con alcances a corto, mediano y largo plazo, deben alejarse de tiempos e intereses políticos que de manera transversal sabotean cualquier trabajo de fortalecimiento en la comunidad.

# **Estrategias para mejorar la calidad de vida Vs. la vida en el barrio**

---

El análisis se realiza a partir de los objetivos del plan, el material oficial disponible, en contraste con la realidad expresada por sus habitantes y observada durante el trabajo de campo. El estudio focaliza los aspectos que han sido promovidos y los que no han sufrido mejoras, a pesar de estar considerados dentro de las estrategias de mejoramiento de la calidad de vida de la comunidad, a través del análisis de las condiciones del barrio.

El hecho que el plan se encuentre organizado y dividido en cada uno de sus componentes: social, ambiente, vivienda y legal, y que no exista material a disposición pública del total de la operatoria, aumenta la dificultad en la comprensión y traslado a la realidad, de las acciones del gobierno desde un enfoque interdisciplinar.

Los criterios y parámetros para la elección de las villas que hacen parte de los barrios, no son del todo claros. Desde las entrevistas a los funcionarios se puede establecer que a medida que se adquieren los lotes son elegidos los grupos, entre el total de asentamientos considerados desde el inicio, y a los que se agregan personas del grupo Familia Dispersa, dependiendo del nivel crítico de cada caso.

Con el fin de tener un marco general del programa, se unifican los objetivos y estrategias desde cada componente y se presenta a manera de cuadro comparativo las estrategias del plan y la realidad observada y relatada por los habitantes del barrio Ciudad de Mis Sueños:

## **Vivienda**

Existen quejas en cuanto a los mecanismos de reclamo por fallas en la calidad de la vivienda, por ejemplo, el que sea curso normal de una queja, enviar un formato por medio de fax y la espera de la respuesta institucional. Lo anterior, en un contexto de carencia de teléfonos (al momento del estudio había uno en la posta policial para emergencias y dos de uso comercial), y sin cultura del reclamo organizado, hacen que estos mecanismos no resulten acordes con el grupo de habitantes.

## Cuadro 8. Vivienda

<i>Programa</i>	<i>Barrio Ciudad de Mis Sueños</i>
<p>Dotación de vivienda compuesta por: “2 dormitorios, sala de uso múltiple con espacio de cocina y pileta de lavar, baño con lavatorio y ducha. Superficie cubierta de 42 m.<sup>2</sup> con posibilidad de ampliación.”<sup>61</sup></p> <p>Frente a las quejas por inundaciones cuando llueve, la respuesta es que las viviendas se pueden inundar con las lluvias en el lado sur.<sup>62</sup></p>	<p>La mayoría de las personas entrevistadas expresan fallos en la vivienda: grietas en las paredes norte y sur, humedades (ocasionadas en su gran mayoría por problemas en los tanques de agua), filtración de humedad en ventanas y la entrada de agua por la ausencia de aleros, cuando llueve.</p>
<p><i>Diseño del prototipo</i></p> <p>Desde la Secretaría de Vivienda encargada del diseño del prototipo, consideran que al colocar las unidades de vivienda separadas, se evitan niveles de hacinamiento que se presentaban anteriormente cuando vivían en la villa.</p> <p>La casa es tan amplia que pueden colocar un local comercial.</p>	<p><i>Diseño del prototipo</i></p> <p>La rigidez en el prototipo de vivienda, queda en evidencia ante la realidad de familias numerosas, las que se encuentran en condiciones de hacinamiento.</p> <p>La unidad soluciona condiciones básicas imprescindibles como otorgar techo, piso, agua y luz, mientras aspectos como evitar el hacinamiento o la adaptación para nuevos núcleos familiares, son aspectos relegados a cada familia.</p> <p>–Se presenta el caso de familias de hasta 15 miembros, los que después de un año, no han podido ampliar la vivienda. En estos casos las reformas solicitadas al gobierno, no son opción de lujo, sino una necesidad para lograr un ambiente sano.</p>
<p><i>Reclamos</i></p> <p>Saben a donde dirigir los reclamos: se debe enviar un fax a la DIPROVI y esta lo remite a la empresa que realiza</p>	<p><i>Reclamos</i></p> <p>Las quejas generalizadas ante la dificultad para transmitir los reclamos, son</p>

61. Tomados del boletín oficial: Programa Nuevos Barrios, Mi Casa, Mi Vida. Construyendo una mejor calidad de vida. Gobierno de la Provincia de Córdoba.

62. Esta respuesta se encuentra registrada en la Comisión de Vecinos del barrio Ciudad de Mis Sueños, realizada en el mes de abril en el Ministerio de la Solidaridad. Córdoba 2005.

Cuadro 8. Vivienda (continuación)

<i>Programa</i>	<i>Barrio Ciudad de Mis Sueños</i>
los arreglos, con la firma del usuario.	<p>por desinformación y la falta de claridad en el proceso.</p> <p>–Al vencer el año de garantía, la empresa constructora debe hacerse cargo de las reparaciones de la viviendas, esto aún no se ha hecho efectivo (el año se cumplió en el mes de junio del año 2005), creando un clima de inseguridad y desconfianza.</p> <p>–El reclamo de los habitantes se convierte en hecho improductivo ante la burocratización de los procesos, la realidad confirma la pérdida de valor de la palabra.</p> <p>–La relación del gobierno con las empresas constructoras secunda el proceso de falta de claridad y verificación, sin exigir el cumplimiento de los términos inicialmente pactados.</p>
<p><i>Tenencia</i></p> <p>Educación en el tema de la tenencia de la vivienda, lo que significa la formalización de los servicios dominiales, el mantenimiento, ventajas y desventajas.</p> <p>Las viviendas son gratuitas, solo pagan un aporte a la comunidad.</p>	<p><i>Tenencia</i></p> <p>La desinformación manejada por los habitantes en cuanto a la propiedad de la vivienda, muestra la falta de claridad en la estrategia de educación.</p> <p>–Existe el temor manifiesto frente a la propiedad de la vivienda, bien sea por la insuficiencia de ingresos para pagar las cuotas futuras, o bien por la desinformación con respecto a la fecha de inicio de pago.</p>

También se debe considerar la incapacidad para la resolución de los fallos que se presentan, que deben ser resueltos por el componente vivienda del programa y respetar el año de garantía. La mayor parte de las personas del barrio no realizan los arreglos en las viviendas, por temor a perder la garantía. Las viviendas en donde se hicieron mejoras y arreglos pertenecen a personas con recursos producto de empleos estables y a quienes no les importa perder el derecho de reclamo por garantía.

Evitar condiciones de hacinamiento debe ser un esfuerzo que sobrepase la disposición separada de las unidades de vivienda, en cuanto al diseño del prototipo y su posibilidad de acondicionamiento.

## Tenencia

Otorgar vivienda con la tenencia precaria y el compromiso de pago a través de cuotas mensuales no es garantía del paso a la legalidad. En una realidad con escasas alternativas de empleo y el deterioro de su condición de vida, es difícil prever a futuro el pago de la vivienda. Esto se suma a que en la actualidad más de la mitad de los habitantes deben los servicios de agua y electricidad, y se encuentran “enganchados” ilegalmente para cocinar y protegerse del frío.

Es difícil comprender la estrategia de educación en cuanto a la tenencia, cuando existe desinformación alrededor del tema.<sup>63</sup> Estos hechos deben hacer parte de una estrategia de gestión social, que garantice la veracidad y continuidad de las acciones, lo contrario deriva en ausencia de autoridad y confusión.

**Cuadro 9. Centros de atención**

<i>Programa</i>	<i>Barrio Ciudad de Mis Sueños</i>
<p>La familia tiene un espacio de contención, no tienen que salir de allí para llevar a los chicos a la escuela. Tienen dispensario, posta policial, espacios verdes, huertas y lugares para dejar los carros con caballos.</p> <p>El programa implica un cambio de vida para las personas, no solo de vivienda. Esto se da por los servicios que tiene el barrio.</p>	
<i>Escuela</i>	<i>Escuela</i>
<p>Está incluida en el plan nacional: Programa de Igualdad Educativa-PIE.</p> <p>En la escuela actual, no se prestan los libros a cada chico. Se trabaja con un libro para varios alumnos para que compartan, y que éste no sea imprescindible para la obtención de los contenidos.</p>	<p>Han pedido una biblioteca en la escuela.</p> <p>De los 375 chicos que asisten a la escuela, 90 tienen libro, en las escuelas anteriores a los chicos les prestaban los libros que necesitaban durante el año y al final los devolvían.</p>

63. Los habitantes del barrio debían comenzar a pagar las cuotas mensuales a los tres meses de llegar al barrio, después de un año y medio al momento de hacer el trabajo de campo, no se habían entregado las chequeras, como tampoco se había hecho efectiva la garantía.

### Cuadro 9. Centros de atención (continuación)

<i>Programa</i>	<i>Barrio Ciudad de Mis Sueños</i>
La violencia en la escuela se presenta en mayor media por la diferencia de edades que hay en un mismo curso.	Las familias que cuentan con mayores recursos llevan a los chicos a la escuela del barrio vecino Ituzaingó o bien a las del centro, por la violencia que se presenta en las aulas del barrio.
<i>Dispensario</i>	<i>Dispensario</i>
Está el programa de Niño Sano, con el cual se ha reducido el nivel de desnutrición en el barrio de un 22% al 19.5%, corresponde más o menos a un niño por mes recuperado. <sup>64</sup>	El funcionamiento se limita entre semana hasta las cinco de la tarde y se suspende durante el fin de semana. Esto sumado a la localización y al tiempo de recorrido, contribuyen en la percepción de vulnerabilidad en el barrio y al aumento de las emergencias. <sup>65</sup>
-El diseño del dispensario ya viene establecido de antemano y la empresa constructora no puede modificar las especificaciones que le son entregadas.	-El edificio no cumple con las reglamentaciones para el desecho de material patógeno.  -En el barrio, la leche para los más chicos es dada hasta los dos años, en los asentamientos anteriores próximos al centro, obtenían la leche hasta los 5 y 6 años de edad.
<i>Guardería</i>	<i>Guardería</i>
La guardería permite que las madres puedan dejar a sus chicos al cuidado de profesionales, mientras van a trabajar.	El horario de 4 horas para el cuidado de los chicos hace más difícil el trabajo de las madres para completar los ingresos.  -Aparece un elemento de control social por parte del plan, como precaución para evitar que los chicos queden solos en sus casas. Se altera con esto el comportamiento sostenido en la villa, en donde los hijos menores quedaban al cuidado de los familiares mayores y vecinas.

64. Directora del dispensario en la reunión de vecinos del barrio Ciudad de Mis Sueños en el Ministerio de la Solidaridad. Abril de 2005. Córdoba, Argentina.

65. La hora límite de funcionamiento del dispensario está dada por el nivel de inseguridad en el barrio y el peligro al que se expone el personal de servicio en las horas de la noche, según palabras de la directora del dispensario. Reunión de vecinos del barrio Ciudad de Mis Sueños en el Ministerio de la Solidaridad. Abril de 2005. Córdoba, Argentina.

### Cuadro 9. Centros de atención (continuación)

<i>Programa</i>	<i>Barrio Ciudad de Mis Sueños</i>
<i>Huertas</i>	<i>Huertas</i>
Hay gente que trabaja en zona de huerta, indudablemente que se demora mientras encontramos un terreno para hacer su vivienda en zona de huerta, entonces se busca llevarlos cerca de esos sectores para que ellos puedan continuar con su actividad laboral.	–Dejaron de funcionar a nivel comunitario y a nivel individual por los robos permanentes y la falta de cerramiento en los patios traseros. Hay desinformación y falta una estructura de seguimiento que permita su continuidad.
<i>Lugar para dejar los caballos</i>	<i>Lugar para dejar los caballos</i>
Un criterio importante en el diseño urbano, son los espacios de uso comunitario para sembrar y dejar los caballos.	No se pudo plantear por los continuos robos que se hacían de los animales, caso representativo en el plan, del hombre de Guiñazú al que robaron la yegua y la encontró en la villa Sangre y sol, cuando estaban sacando las partes para ser vendidas como carne.

### Centros de atención

Los barrios-ciudades, contemplan el uso de servicios y espacios urbanos por parte de las personas de los alrededores; sin embargo, esto no es garantía de inclusión social. La inclusión social requiere de una estrategia que integre factores que trasciendan el uso de la infraestructura de servicios.

Entre los aspectos más críticos a nivel urbano y social es el hecho de tener en el mismo lugar todos los servicios y que la familia no deba salir del barrio. La creación y mantenimiento de estructuras sociales paralelas, diferenciadas del resto de la dinámica social-urbana, es lo que distingue y le da sentido al gueto.<sup>66</sup> Paradójicamente es una de las condiciones consideradas por el plan como exitosas.

### Apoyo social y los procesos participativos

En la promoción de líderes barriales distintos a los del asentamiento anterior y con el objetivo de incentivar la participación horizontal, se desaprovecharon organizaciones y cooperativas barriales pre-existentes, las que podrían dar apoyo en un período de transición a las personas en la nueva realidad del barrio.

66. Wacquant Loïc (2001). *Parias Urbanos. Marginalidad en la ciudad a comienzos del milenio*. Argentina: Ed. Manantial SRL. Traducción Horacio Pons. p.204.

### Cuadro 10. Red de apoyo social

Programa	<i>Barrio Ciudad de Mis Sueños</i>
El apoyo a la comunidad se realiza antes, durante y después del traslado por un equipo multidisciplinar de profesionales.	A pesar de las visitas antes de habitar el nuevo barrio para conocer el lugar y entorno, es difícil que las personas prevean las consecuencias en el cambio de vida. Una vez se encuentran en el barrio, piden el traslado.
–El traslado no es traumático porque se realiza con los habitantes un trabajo anterior de 6 meses y ellos ya saben con lo que se van a encontrar.	–Prima el deseo por conseguir la vivienda sobre una reflexión a largo plazo sobre las implicaciones del traslado.
–Las ciudades involucran a todas las áreas de gobierno, cuando se habla de erradicación se saca a una persona y se la pone en otro lado con todo el sustento.	Por las condiciones de conflicto entre los distintos grupos y la disconformidad en el barrio expresada en sentimientos de desarraigo y asilamiento, es difícil que se genere un sentimiento de pertenencia y se conforme la comisión vecinal.
El objetivo esencial en el barrio es ayudar a conformar la comisión vecinal. Para esto se inició un proceso en el que se involucró a toda la comunidad, con el fin de promover nuevos referentes barriales de cada sector, a través de una participación más democrática.	–Los procesos participativos comenzaron bien, pero se fueron diluyendo. En un inicio estaban asistiendo personas de las ex villas, los grandes ausentes fueron siempre los de la ex villa Los Mandrakes. Al momento del estudio las personas que conforman la comisión vecinal son en su mayoría provenientes de la ex villa La Maternidad, no se logró la representación de cada sector.
–La infraestructura de servicios, por ejemplo el Salón de Usos Múltiples-SUM, va ayudando a la integración.	–El hecho de que no se haya podido delegar la organización de los espacios (el caso del SUM) a la comisión vecinal, dificulta su uso comunitario. Deben pedir permiso a las profesoras o al Ministerio de la Solidaridad lo que retarda y dificulta el proceso.
Hay un hombre de la Agencia Córdoba Ambiente que vive en el barrio, se integra con ellos y hace prácticas deportivas.	En el barrio, el grupo de personas entrevistadas no tenían conocimiento de alguien del programa viviendo en el barrio.

El trabajo de campo en el asentamiento, antes del traslado, se limita a la realización de censos poblacionales como respaldo a la decisión de erradicar, sin tener en cuenta identidades comunitarias, niveles organizativos, cultura urbana/rural, fortaleza en las redes de subsistencia, si estas pueden o no reproducirse en el nuevo contexto y promover sinergias a partir del grupo social que conforman.

Impera el corte de ruta por parte de los habitantes como mecanismo de comunicación directa con el gobernador, antes que acudir a los procesos participativos. A la par que se promueven procesos de organización comunitaria en el barrio, se otorgan beneficios individuales, soluciones inmediatas a corto plazo ante el estado de emergencia de las situaciones vividas en el barrio.

El clientelismo político altera los tiempos y procesos comunitarios, lo que redundará en la falta de credibilidad del Ministerio y de sus representantes. Convierte en hechos inútiles los procesos participativos y su proyección a largo plazo.

### Cuadro 11. Red de apoyo socio-económico

<i>Programa</i>	<i>Barrio Ciudad de Mis Sueños</i>
Cada caso se estudió particularmente y se tuvo en cuenta el oficio de las personas para el traslado.	Los primeros en abandonar el barrio fueron las personas que tenían para su sustento los carros con caballos, dedicadas al “cirujeo”.
–Tienen las necesidades básicas cubiertas, ahora pueden dedicarse a sus hijos.	Los demás han sido personas de: La Maternidad, Los Mandrakes, Guñazú y Familia Dispersa que se trasladaron al centro o próximos a su lugar de origen.
–Se planearon fuentes de trabajo en el barrio.	Son 31 los casos de familias que, al momento del estudio, alquilan, “venden” o realizan acuerdos con el Ministerio para adquirir una casa en otro de los nuevos barrios. (Datos manejados por el Ministerio de la Solidaridad). <sup>66</sup>
–Lo interesante de las ciudades es como se inserta al individuo, al que se lo está sacando del contexto en el que está identificado con su lugar, su hábitat y todo lo demás y de golpe es trasladado. Se debe generar que se sienta parte de algo.	

66. Número oficial de familias que se fueron del barrio al momento del estudio a mitad del año 2005. A este número se deben agregar aproximadamente 11 familias que regresaron a la villa y suman hoy en el asentamiento 150 personas, si se tiene en cuenta las 30 familias que resistieron el traslado, 9 familias nuevas de hijos históricos residentes. Cifras tomadas del Diario La Voz del Interior, mes de enero: “A dos años de su relocalización, villa La Maternidad vuelve a poblarse”. Martes 29 de agosto de 2006, “La Maternidad, consolidada otra vez como villa miseria” 18 de enero 2007, “El eterno retorno” 20 de enero 2007.

### Cuadro 11. Red de apoyo socio-económico (continuación)

<i>Programa</i>	<i>Barrio Ciudad de Mis Sueños</i>
<p><i>Locales comerciales</i></p> <p>Los locales comerciales son para que los vecinos se ayuden con actividad productiva y complementen los ingresos.</p>	<p>Los espacios para trabajar en el barrio son cubiertos por las personas que trabajan el plan Jefe y Jefa. Los más perjudicados son los jóvenes, que no encuentran trabajo en el barrio, ni en la zona y han roto su relación con el entorno anterior.</p> <p>–Los habitantes denuncian que las empresas y fábricas del sector no contratan a personas del barrio.</p>
<p><i>Micro-emprendimiento</i></p> <p>Los micro-emprendimientos son un éxito, se emplean en oficios que antes no tenían como: bicicletería, zapatería y ebanistería.</p>	<p><i>Locales comerciales</i></p> <p>De 12 locales, seis han sido otorgados a una persona que no pertenece al barrio y el único en alquiler es manejado por una familia de antiguos líderes de la ex villa La Maternidad. Los cinco restantes, al momento del estudio permanecían sin ocupar.</p>
<p><i>Micro-emprendimiento</i></p> <p>Los micro-emprendimientos son un éxito, se emplean en oficios que antes no tenían como: bicicletería, zapatería y ebanistería.</p> <p>“Las capacitaciones que realicen en las asociaciones de familias, en los emprendimientos cooperativos y en los microcréditos son para que los puedan concretar. Porque cuando hablamos que buscamos la autosustentabilidad en nuestros barrios, hablamos de esto”.<sup>67</sup></p> <p>–Los préstamos son a devolver a los 4 meses, hay un retorno del 85% del dinero.</p>	<p><i>Micro-emprendimiento</i></p> <p>Concebido como contención a los cortes de ruta provocados por los habitantes del barrio, ante manifestaciones por falta de alimentos y empleo, ocurridos desde octubre de 2004.</p> <p>–Al darse la suma para el micro-emprendimiento como un solo monto inicial (\$500), termina por cubrir necesidades básicas, gastos para las fiestas de diciembre, etc., antes que proyectar la compra de máquinas y mercancía para montar un negocio propio.</p> <p>–El hecho de que no se respalde con una estrategia previa en el montaje y acompañamiento del proceso, hace que esta ayuda se pierda en medio de la necesidad o la falta de cultura de trabajo.</p>

67. Ministro de la Solidaridad, Dr. Olivero en: “Programas de capacitación para los beneficiarios del programa “Mi Casa, Mi Vida”, acto de lanzamiento del Programa “Solidaridad Productiva”. <http://www.cba.gov.ar>. Noviembre, 2004.

Cuadro 11. Red de apoyo socio-económico (continuación)

<i>Programa</i>	<i>Barrio Ciudad de Mis Sueños</i>
	–Ninguna de las personas beneficiadas en el barrio han comenzado a pagar el monto otorgado.
<i>Capacitación</i>	<i>Capacitación</i>
La capacitación que brinda el programa tiene como objetivo fundamental la inserción laboral de las personas beneficiadas: “Este tipo de capacitación la desarrollamos en toda la provincia, capacitando para lo que se necesite. En primer lugar procuramos saber qué necesita la gente, dónde puede haber trabajo, sobre eso vamos y enseñamos. Lo importante es que cuando termine su capacitación, la persona pueda conseguir un empleo”. <sup>68</sup>	Los habitantes manifiestan que es ineficaz por varias razones:
–Esta iniciativa comprende el desarrollo de líneas de capacitación laboral, desarrollo productivo y promoción social. Capacitación en oficios para salidas laborales.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Por la localización y costos del transporte quedan limitados a ofrecer los oficios aprendidos entre los mismos habitantes del barrio, para cobrar un valor más simbólico que real.</li> <li>2. Los lugares en donde se dictan los cursos son distantes del barrio como el Ministerio de la Solidaridad.</li> <li>3. La falta de contención de las madres respecto al tema del cuidado de sus hijos, para que pueda desplazarse a los sitios de capacitación y de posible trabajo.</li> <li>4. La imposibilidad de asumir en muchos casos los costos del transporte.</li> <li>5. Los oficios en su mayoría no se relacionan con los modos tradicionales de subsistencia.</li> </ol>

### Ingresos insuficientes e inseguridad

La mayoría de las personas que habitan el barrio trabajan en el “cirujeo”, recolección de semillas y papa. La ruptura total de estas actividades en el nuevo contexto, indica lo poco que se consideró el oficio anterior, arraigado en el contexto inmediato. Como consecuencia está el abandono de las viviendas en mayor proporción, por las personas dedicadas a estas actividades.

68, Ministra de Producción y Trabajo, Dra. Nazario en: “Programas de capacitación para los beneficiarios del programa “Mi Casa, Mi Vida”, acto de lanzamiento del Programa “Solidaridad Productiva”. <http://www.cba.gov.ar>. Noviembre, 2004.

La ausencia de ofertas laborales en la zona, acordes con la población del barrio, agudizan las condiciones de precariedad preexistentes. El aislamiento y homogeneidad de la población repercute en la creación de un gueto de pobreza. La posibilidad de movilidad y cohesión social a partir de las estrategias del programa queda en cuestionamiento.

Es poco probable que el ingreso de la actividad informal les permita a las personas gozar de niveles satisfactorios en sus necesidades básicas, con las dificultades del aislamiento, marginalidad y desarraigo descritas a lo largo del estudio.

Herramientas válidas en otros contextos y procesos dentro del mismo plan Mi Casa, Mi Vida, como la capacitación para la inserción laboral, producción de alimentos para el autoconsumo, la comercialización, micro-créditos y los locales comerciales en concesión entre vecinos, se desvirtúan en el barrio “Ciudad de Mis Sueños” frente a las prácticas clientelistas de beneficios individuales.

Otro factor que incide en la fragilidad de la red de apoyo socio-económico es la ruptura de los procesos de formación frente a hechos de delincuencia y violencia, ausencia de fuentes de ingreso y de apoyo educativo, en distintos frentes a todos los miembros de la comunidad.

Como positivo resaltar la construcción de tapias para los patios traseros, a finales del año 2005, y la conformación de las cuadrillas de trabajo con personas del barrio. Esto ocupó a jóvenes que se encontraban sin trabajo.

## Cuadro 12. Medio ambiente

<i>Programa</i>	<i>Barrio Ciudad de Mis Sueños</i>
<i>Estudio previo al traslado</i>	<i>Estudio previo al traslado</i>
La intervención del componente ambiental inicia con el estudio del terreno en el que se construirá el nuevo barrio: “Todavía no se eligió ni la villa, ni se eligió las zonas vulnerables, o sea que el inicio está en cómo este componente lleva un problema ambiental a otro lugar, que adolece de ese problema en la actualidad”. <sup>69</sup>	La construcción de un barrio con la localización y las dimensiones de Ciudad de Mis Sueños implica un impacto de doble vía: la modificación en la base física del lugar, y la alteración de pautas y conductas por parte del entorno.

69. Ing. Darío Squeff, director del Programa de Remediación Ambiental del Suquía-PRAS. Componente ambiental del programa Mi Casa, Mi Vida. Marzo 2005. Córdoba, Argentina.

## Cuadro 12. Medio ambiente (continuación)

<i>Programa</i>	<i>Barrio Ciudad de Mis Sueños</i>
<p>En primera instancia se pide a la empresa constructora el aviso del proyecto, luego el estudio de impacto ambiental y mensualmente se realiza un control de calidad ambiental, este ultimo consiste en verificar la afectación de napas, escorrentías pluviales, quema de elementos, etc.</p> <p>Las condiciones evaluadas en el nuevo contexto son: que el proyecto no vaya a afectar un área ambiental de reserva, que se afecten drásticamente las escorrentías del lugar modificando una situación ambiental existente o que exista cercanía a torres de alta tensión.</p> <p>Se procura que el terreno elegido esté ubicado en una zona de la ciudad en donde existan otras villas.</p>	<p>Para el caso de estudio, no se hizo estudio de impacto ambiental, el análisis quedó a nivel de aviso de proyecto. La explicación por esta omisión, –cuando el estudio de impacto ambiental es considerado requisito a presentar ante el BID– no se encuentra respaldada por ningún documento oficial o decisión a nivel institucional.</p> <p>En el barrio “Ciudad de Mis Sueños”, sólo uno de los 6 grupos sociales se encontraba próximo a él. A pesar de esto, dada la complejidad de factores analizados en el presente estudio, esto no garantiza que las condiciones de vida mejoren, si los modos de vida son alterados, y sin la contención social que facilite y guíe la transición.</p>
<p><i>El lugar del asentamiento</i></p> <p>El estudio ambiental del asentamiento original se basa en problemáticas como contaminación de: napas, tierra y río; la basura en los canales, impactos visuales, aromas, de sólidos urbanos, basuras, existencia y calidad de servicios, etc.</p> <p>Para que los lugares liberados no vuelvan a ser ocupados se realiza un monitoreo ambiental. Pero la estrategia fundamental es lograr que los vecinos y el dueño (si es lote privado) se apropien del sector. Y generar actividades en el terreno tales como ciclo-vías y canchas de fútbol.</p> <p>–El mantenimiento o monitoreo en los espacios liberados se realiza hasta la finalización del programa.</p>	<p><i>El lugar del asentamiento</i></p> <p>El estudio por parte de Ambiente se basa en las condiciones del medio físico.</p> <p>–No se tiene en cuenta un análisis de las condiciones del entorno y las posibilidades de reproducir dinámicas de subsistencia, desde las características del grupo que se traslada.</p>

## Cuadro 12. Medio ambiente (continuación)

<i>Programa</i>	<i>Barrio Ciudad de Mis Sueños</i>
<p>“En cada lugar donde una villa se va erradicando, hay que recuperarlo como espacio verde y tratar por todos los medios de integrarlo a los barrios existentes para que la gente los tome como propios, con juegos, con actividades recreativas, porque sino, podríamos tener nuevos asentamientos”.<sup>70</sup></p> <p>Las áreas que están a la rivera de los cursos de agua son entregadas a la DIPAS, una vez se limpian y despejan.</p> <p><i>En el nuevo barrio</i></p> <p>Ambiente no debería participar en los nuevos barrios, porque los espacios verdes públicos son municipales, la agencia se hará cargo hasta la finalización del programa del mantenimiento de estos espacios.</p> <p>Hay sorteos mensuales de electrodomésticos o bicicletas para quienes cuiden los jardines de sus casas, colaboren en el mantenimiento de las zonas verdes. Así se va promoviendo el cambio social de actitudes.</p>	<p><i>En el nuevo barrio</i></p> <p>El cuidado de los espacios verdes y plazas una vez finalice el programa, no está claro. Puede que la fecha de final de obras no coincida con la intervención de la municipalidad en los espacios públicos de los barrios. Este periodo “incierto” de responsabilidad no está previsto pos-programa.</p> <p>La educación ambiental debe sobrepasar la instancia de premios y sorteos.</p> <p>La planta depuradora tiene fallos cada 15 días, y entre los problemas por hurtos también se encuentran los de obstrucción en el funcionamiento por la variedad de artículos que desechan los habitantes a la red cloacal.</p>

### Medio ambiente

Como parte del trabajo del componente ambiental está la remediación física en el asentamiento original, demolición de las viviendas, remoción de

70. Titular de la Cartera de Obras Públicas Oscar Santarelli en: «*Mi casa, Mi vida: apertura de sobres de licitación para construir 2.583 viviendas del programa*», acto de apertura de sobres de licitación para 2583 unidades habitacionales, en el marco del Programa Mi Casa, mi Vida. <http://www.cba.gov.ar>, Noviembre, 2004.

escombros y recomposición de las áreas liberadas. En los nuevos barrios, la labor de ambiente se orienta al mantenimiento de los espacios verdes, plazas y la concesión de locales comerciales.

No hay un estudio ambiental-social más allá de niveles de contaminación y producción de residuos sólidos en los asentamientos originales. El aviso de proyecto del nuevo barrio no se traduce en acciones correctivas que mitiguen los impactos en el nuevo contexto.

Por estar en el área aledaña a campos de cultivos, el efecto sobre la salud es difícil de prever en el corto plazo. Desde distintos sectores se ha expresado la preocupación por el aumento de alergias respiratorias y lesiones digestivas en los chicos de la zona aledaña a la planta de tratamiento y campos de cultivo.

La solución frente a la problemática de fumigación de los cultivos al rededor del barrio queda relegada a la organización vecinal.

Es necesario el cumplimiento de la normativa que establece que las fumigaciones se deben realizar a no menos de 5.000 m. del límite urbano. Esto requeriría de sistemas alternativos con aspersión, controles de vientos y asumir costos económicos adicionales por sus dueños.

Otra opción es el cambio de la explotación intensiva por un tipo de aprovechamiento de pequeños latifundios como en la zona norte de la ciudad. Esto permitiría la participación de los habitantes en el sistema productivo, lo que implicaría un porcentaje menor en las ganancias económicas, pero mayores beneficios sociales al integrar la población del barrio en el aprovechamiento y por tanto, en la vigilancia de las áreas vecinas.

Se presentan condiciones insalubres en la zona del canal de aguas estancadas sin solución hasta la fecha del estudio. La Diprovi es la encargada de la limpieza del canal. La resolución de esta problemática se ha dilatado por la complejidad de factores y actores, tanto internos como externos, que intervienen.

Establecer criterios de corrección en los fallos de funcionamiento de la planta de líquidos cloacales, puede contribuir en la mejora de la situación denunciada, con el fin de mitigar impactos negativos. También se puede revisar su capacidad de funcionamiento y ampliar los pozos absorbentes en la medida que se requiera con el fin de mejorar la situación actual de fallos constantes.

La recuperación de los espacios “liberados” como parques públicos, en los sitios en donde se acentaban las villas trasladadas a Ciudad de Mis Sueños, sólo se realizó en una parte de La Maternidad, en el resto de sitios (Los 40 Guasos, Mandrakes y Guiñazú) no se realizaron parques o proyectos, hasta el momento del estudio.

El monitoreo y control de los espacios desocupados es incierto una vez finalice el programa. Mientras dura el plan, la Agencia Córdoba Ambiente realiza el mantenimiento de las zonas verdes.

## Conclusiones

---

Las conclusiones confluyen en dos direcciones: Una hacia la concepción y estructura que organiza el plan, y la otra hacia el barrio a través de los criterios de diseño urbano y arquitectónico. Para el primer direccionamiento, las conclusiones son:

La calidad de vida como concepto aparece constantemente en los objetivos de programas y planes de vivienda social, que apuntan hacia un desarrollo más equitativo en las condiciones de vida y a la corrección de problemáticas habitacionales y ambientales de diferentes segmentos sociales. A pesar de esto, se ha convertido más en una palabra estratégica de informes, por momentos en un lugar común en los discursos oficiales, que no siempre se refleja en el nivel operativo y las acciones en terreno.

La comprensión de la racionalidad que guía el modelo de desarrollo y calidad de vida, debería contribuir a reelaboración de las metodologías para conceptuar y medir la calidad de vida, pobreza, entre otras nociones, que aumentan la complejidad de los análisis e integran un mayor número de actores y variables.

Las políticas urbanas y sociales adelantadas por el gobierno de Córdoba, parecieran, a partir del plan socio-habitacional, las acciones de erradicación de villas y el traslado hacia zonas apartadas, dirigirse al aumento de stock de unidades construidas y la conformación de periferias diferenciadas.

Entregar la nueva vivienda a una población con imposibilidad de sostenerla a largo plazo en el nuevo escenario, convierte a esta dotación en un tipo de bien muerto; a lo que se suman problemáticas como la ilegalidad en la prestación de los servicios, la precariedad en la condición de la vivienda, –por bajo o nulo mantenimiento– y la degradación ambiental.

La visión fragmentaria del plan se refleja en la realidad que viven los habitantes del barrio y en la relación entre sus componentes:

- *Ambiente y social.* La relación entre estos componentes permitiría prever el impacto sobre las conductas en un entorno con características disímiles al anterior y generar estrategias de contención social que garanticen la transición en el cambio del modo de vida.
- *Social y vivienda.* La labor conjunta admitiría incluir factores como: pautas de conducta, fortalezas comunitarias e identidad, al momento de establecer criterios de diseño urbano; y contribuir hacia la cohesión y consolidación del barrio.

- *Vivienda y ambiente.* Desde el inicio esta relación permitiría ir más allá de la verificación de índices de espacios vacíos Vs. densidad poblacional, aportando otros criterios en la selección del lugar y en el diseño urbano y arquitectónico.

Para el segundo direccionamiento es importante entender el lugar del arquitecto como proyectista en un sentido más amplio y comprometido con el tema de la vivienda social. En cuanto a los criterios de diseño urbano y arquitectónico en el barrio, se concluye lo siguiente:

1. El planteamiento urbano debería considerar la conexión del proyecto con el entorno en el que se inserta el cual trasciende la línea de borde.
  - Conformación del frente sobre la vía No. 9 sur, con actividades comerciales vinculadas con la ruta de salida: talleres mecánicos, restaurantes de paso, ventas de semillas, etc. Esto permitiría algunas fuentes laborales para las personas del barrio.
  - El borde comercial y de servicio propuesto puede relacionarse con el eje transversal que atraviesa el barrio, compuesto de locales comerciales y de esta manera posibilitar el ingreso de personas que faciliten el libre intercambio.
  - A partir del tema de la densidad urbana, proponer una combinación de tipologías arquitectónicas para un mejor aprovechamiento del suelo y como respuesta frente a factores climáticos. Esto contribuiría a la percepción de un mayor confort y sensación de bienestar en el barrio.
2. Para el aprovechamiento óptimo de la planta de tratamiento cloacal del sector, según la consulta a expertos en el tema, esta debería estar diseñada con una capacidad mayor que permita servir a varios barrios, lo que ahorraría costos de funcionamiento y mantenimiento al gobierno municipal.
  - Para mitigar el impacto de la planta de tratamiento cloacal, sobre todo para las viviendas aledañas, se debe reforzar su capacidad con una batería de pozos alejados, preferiblemente por fuera del límite del barrio.
3. Conocer las características de cada uno de los grupos sociales permitiría tener criterios para la ubicación dentro del barrio. Las condiciones de localización, el estar adelante y atrás, no deben ser indiferentes al momento de establecer criterios de ubicación y jerarquías, desde las fortalezas y debilidades de cada uno de los grupos.
  - Es cuestionable la decisión de localizar los grupos correspondientes a cada villa en sectores diferenciados, lo que genera zonas consideradas como rojas o altamente peligrosas por sus mismos habitantes, las características de mayor precariedad en las condiciones de vida, se ven reforzadas por los criterios de localización en el barrio.
  - Es determinante para los habitantes de los nuevos barrios la voluntad de “sacarlos” de la ciudad por su condición de marginalidad, hay

situaciones urbanas y elementos arquitectónicos que contribuyen en esta apreciación como son:

- a. Estar localizados en medio de la zona rural dedicada a cultivos.
- b. El portal de acceso al barrio con una imagen de fortaleza.
- c. El nombre de “Ciudad de Mis Sueños” y no de un barrio común, como un elemento más de diferenciación.

Las acciones correctivas propuestas son inocuas si a la par se establecen prácticas clientelistas que fragmentan la cohesión social y fomentan sentimientos de hastío y desilusión en la sociedad; obstáculos difíciles de revertir al momento de plantear el trabajo comunitario, enmarcado en un plan de mejoramiento socio-habitacional como el estudiado.

La segregación que se realiza con los pobres queda en evidencia al “sacarlos” de la trama urbana consolidada y trasladarlos hacia los territorios de borde, en transformación. Como resultado, guetos con el nombre de ciudades, en los que se reproducen las condiciones preexistentes, se retorna hacia las villas, o se conforman nuevos asentamientos para comenzar de nuevo el ciclo.

Las operatorias de mejoramiento que se adelanten a futuro en el barrio y sobre los asentamientos marginales, deben estar cimentadas en el fortalecimiento de la comunidad, sembrar actitudes de liderazgo y organización que contribuyan a una mayor cohesión del grupo y en la capacidad de autogestionar mejoras en el tiempo.

La realización de importantes planes de vivienda como Mi Casa, Mi Vida, en Córdoba, Argentina, es una oportunidad para aprender de sus lecciones. La operatoria socio-habitacional estudiada, no es un ejemplo aislado, por el contrario es el reflejo de una tendencia en el abordaje del problema del déficit habitacional y la pobreza urbana en América Latina.



## Bibliografía

---

BASCO, Mercedes C., FOTI, María del Pilar (2003). *Economía solidaria y capital social. Contribuciones al desarrollo local*. Buenos Aires: Paidós, tramas sociales.

BOZZANO, Horacio (2000). *Territorios reales, territorios penados y territorios posibles. Aportes para una teoría territorial del ambiente*. Buenos Aires: Editorial Espacio. p. 83.

CORAGGIO, José Luis (1999). *Política social y economía del trabajo. Alternativa a la política neoliberal para la ciudad*. Buenos Aires/ Madrid: Universidad Nacional General Sarmiento, Miña y Dávalos Editores.

CUENYA, Beatriz, FALÚ, Ana (comps.) (1997). *Reestructuración del Estado y política de vivienda en Argentina*. Centro de Estudios Avanzados CEA, oficina de publicaciones del Ciclo Básico Común CBC. Universidad de Buenos Aires.

ESPINOSA HENAO, Oscar M. (1999). *Apuntes sobre calidad de vida, desarrollo sostenible y sociedad de consumo: una mirada desde América Latina*. Revista *Contribuciones* de la Fundación Konrad Adenauer de Alemania y el Centro Interdisciplinario de Estudios sobre el Desarrollo Latinoamericano (CIEDLA). Buenos Aires (Argentina): Año XVI, N° 3 (63), julio - septiembre de 1999, p. 119 - 148.

FERNÁNDEZ, Roberto (2000). *La ciudad verde. Teoría de la gestión ambiental urbana*. Centro de Investigaciones Ambientales-CIAM. Buenos Aires, Argentina: Editorial Espacio.

FORNÉ, Mario; MARENCO, M. Cecilia (Comp.) (1998). *El diseño de la vivienda promovida por el Estado*. Instituto de Investigación de la vivienda. Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño- FAUD. Universidad Nacional de Córdoba-UNC.

GUIMARÃES, Roberto P. (2000). *Fundamentos socio-económicos de la gestión ambiental urbana*. Material del módulo X de la Maestría en Gestión Ambiental del Desarrollo Urbano. GADU. Universidad Nacional de Córdoba. Argentina.

MARENCO, Cecilia (1999). *Las políticas públicas habitacionales y otras instituciones de impacto social en Córdoba. La mesa de concertación de políticas sociales. Estudio de caso: La erradicación de la Villa El Pocito*. Tesis, Facultad de

Arquitectura, Instituto de Investigación de la Vivienda, Universidad Nacional de Córdoba. Conicet. Argentina.

MAX NEEF, Manfred A., ELIZALDE, Antonio, con colaboración de HOPENHAYN, Martín (1993). *Desarrollo a escala humana. Conceptos, aplicaciones y algunas reflexiones*. Montevideo, Uruguay: Editorial Nordan-Comunidad, Red de Ecología Social REDES.

NUSSBAUM, Martha C. y SEN, Amartya (1998). *La calidad de vida*. World Institute for Development Economics Research (Wider) de la United Nations University. Fondo de Cultura Económica en México. Título original The Quality of Life (1993), Oxford University Press, United Nations University. p. 588.

PÉREZADÁN, José y BALLESTEROS, Jesús. (Edit.) (2000), *Sociedad y medio ambiente*. Serie Medio Ambiente. Madrid: Ed. Trotta, 1997. p. 398.

SEHAS. Servicio Habitacional y de Acción Social (1995). *Normativa urbana y pobreza. Legislación Municipal de la Ciudad de Córdoba*. Dir. Buthet Carlos.

## Documentos

---

*Aviso de Proyecto. 565 Viviendas. Barrio Ferreira.* Regam-Boetto y Buttigliengo. Estructuras UTE. 20 de abril del 2004. Dirección de Urbanismo de la Municipalidad de Córdoba.

FLOGLIA, María Elena (2003). *Formulación de lineamientos alternativos para el Plan Urbano Ambiental.* Instituto de Planteamiento Urbano de Córdoba-IPUCOR, Municipalidad de Córdoba, Argentina.

Gente de Barrio. Ejemplar de distribución gratuita, realizado por el equipo de producción del programa radial: Gente de Barrio y los Corresponsales Populares. Programa Mi Casa, Mi Vida. Año 1, Nos. 1, 2, 3, 4,5. Córdoba, Argentina 2005.

*Programa de Rehabilitación de los Grupos Vulnerables Afectados por las Inundaciones en la Ciudad de Córdoba.*

- Línea: Fortalecimiento de la Sociedad Civil. Componente: Fortalecimiento y promoción de organizaciones comunitarias y sus redes. Ministerio de la Solidaridad, Gobierno de la Provincia de Córdoba. Argentina.
- Sub-componente de recuperación ambiental de las zonas de riesgo inundables desalojadas, para ampliar las áreas verdes de recreación en la ciudad de Córdoba. Dirección de Ambiente de la Provincia de Córdoba.
- Reglamento Operativo. Ministerio de Planificación Federal. Inversión Pública y Servicios. Secretaría de Obras Públicas. Subsecretaría de Desarrollo Urbano y Vivienda. Junio 2004. Buenos Aires. Argentina.
- Coordinación Infraestructura y Vivienda. Unidad Coordinadora de Programas - UCOPRO. Ministerio de Obras Públicas. Gobierno de la Provincia de Córdoba, Presentación para el BID, archivo power point 2004. Córdoba, Argentina.

Programa Nuevos Barrios. *Mi Casa, Mi vida. Construyendo una mejor calidad de vida.* Comunicación programa *Nuevos Barrios.* Gobierno de Córdoba, Agencia Córdoba Solidaria, 2004. Córdoba, Argentina.

- Folleto: *Cómo cuidar nuestra casa.* Algunas recomendaciones para el uso de nuestra vivienda.
- Folleto: *Mi Casa, Nuestro Barrio.*





